



# FILM X FEST

LUXEMBOURG CITY FILM FESTIVAL

## DOSSIER PÉDAGOGIQUE

14ème édition

29 / 02 → 10 / 03 / 2024

**IWWERSICHT: FILMER AN ATELIEREN NO ALTER**

CRÉCHES	ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL					ENSEIGNEMENT SECONDAIRE							
	CYCLE 1	CYCLE 2	CYCLE 3	CYCLE 4	CYCLE 1	CYCLE 2	CYCLE 3	CYCLE 4	CYCLE 1	CYCLE 2	CYCLE 3	CYCLE 4	CYCLE SUP.
PRÉC.	PRÉC.	PRÉC.	PRÉC.	PRÉC.	PRÉC.	PRÉC.	PRÉC.	PRÉC.	PRÉC.	PRÉC.	PRÉC.	PRÉC.	PRÉC.
3+	4+	5+	6+	7+	8+	9+	10+	11+	12+	13+	14+	15+	16+
DE CAPELITO MÉCHT SENG SHOW / CAPELITO FAIT SON CINÉMA													
DÉMPEL / LA MARE													
TRADITIONNELL IRANESCH ERZIELUNGEN / CONTES TRADITIONNELS IRANIENS													
LA COURSE AU MIEL / HUG ME — THE MOVIE													
DE FOX AN D'FUNSIRËTTEN DE BËSCH / FOX AND HARE SAVE THE FOREST													
LA NAISSANCE DES OASIS													
ROSA AN DE STEENTROLL / ROSE, PETITE FÉE DES FLEURS													
CRAZY CINEMATOGRAFIE FOR KIDS													
ICH HABE KEINE ANGST													
DÉI KLENG EENZEGAARTEG / LES PETITS SINGULIERS													
LE ROYAUME DE KENSUKÉ													
TONY, SHELLY UND DAS MAGISCHE LICHT													
DRÔLES D'OISEAUX SUIVI DE LES ASTRES IMMOBILES													
EINFACH NINA													
ÉCHO À DELTA													
LA MAISON DES ÉGARÉES													
LE CHÂTEAU SOLITAIRE DANS LE MIROIR													
DANCING QUEEN													
ONE IN A MILLION													
SCRAPPER													
5 SEASONS OF REVOLUTION													
KNIT'S ISLAND													
SCHLAMMASSEL													

**APERÇU DES FILMS ET ATELIERS PAR CLASSE**

CRÉCHES	ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL					ENSEIGNEMENT SECONDAIRE							
	CYCLE 1	CYCLE 2	CYCLE 3	CYCLE 4	CYCLE 1	CYCLE 2	CYCLE 3	CYCLE 4	CYCLE 1	CYCLE 2	CYCLE 3	CYCLE 4	CYCLE SUP.
PRÉC.	PRÉC.	PRÉC.	PRÉC.	PRÉC.	PRÉC.	PRÉC.	PRÉC.	PRÉC.	PRÉC.	PRÉC.	PRÉC.	PRÉC.	PRÉC.
3+	4+	5+	6+	7+	8+	9+	10+	11+	12+	13+	14+	15+	16+
WEEN SINNI D'NEWTONS? / QUI SONT LES NEWTONS?													
MUDAMINI: IMAGINATION IN MOTION													
D'HANNERGRËNN VUN DER SËRIE "LA VIE DE CHÂTEAU" / LES DÉCORS DE LA SËRIE «LA VIE DE CHÂTEAU»													
L'OMBRE D'UNE SECONDE: VUN ENGER BANDE DESSINÉE ZUM KUERZFILM / DE LA BANDE DESSINÉE AU COURT-MÉTRAGE													
MUDAM WORKSHOP: IMAGINATION IN MOTION													
FILM CRITICISM THROUGH SOCIAL MEDIA / LA CRITIQUE DE FILMS À L'ÈRE DES RÉSEAUX SOCIAUX													
SPACE EXPLORERS — SPACE WALKERS PAVILLON DE RÉALITÉ VIRTUELLE / VIRTUAL REALITY PAVILION													
PROJECTION DE «ONE IN A MILLION» * SUIVIE D'UNE FORMATION IFFEN (ENSEIGNANTES DU SECONDAIRE)													

# INHALT | SOMMAIRE

❖ Programme 3+	p. 4-30
• DE CAPELITO MÉCHT SENG SHOW   CAPELITO FAIT SON CINÉMA	p. 6-11
• DËMPEL   LA MARE	p. 12-20
• TRADITIONELL IRANESCH ERZIELUNGEN   CONTES TRADITIONNELS IRANIENS	p. 21-30

❖ Programme 5+	p. 31-116
----------------	-----------

## FILMS

• LA COURSE AU MIEL   HUG ME – THE MOVIE	p. 32-37
• DEN FOX AN D’FUNSI RETTEN DE BËSCH	p. 38-42
• LA NAISSANCE DES OASIS	p. 43-49
• ROSA AN DE STEENTROLL   ROSE, PETITES FÉE DES FLEURS	p. 50-56
• CRAZY CINÉMATOGAPHE FOR KIDS: FRÈRES LUMIÈRE	p. 57-58
• ICH HABE KEINE ANGST	p. 59-67
• DÉI KLENG EENZEGAARTEG   LES PETITS SINGULIERS	p. 68-77
• LE ROYAUME DE KENSUKÉ	p. 78-83
• TONY, SHELLY UND DAS MAGISCHE LICHT	p. 74-88
• DRÔLES D’OISEAUX SUIVI DE LES ASTRES IMMOBILES	p. 89-96
• EINFACH NINA	p. 97-101
• ÉCHO À DELTA	p. 102-106
• LA MAISON DES ÉGARÉES	p. 107-111

## WORKSHOPS | ATELIERS

• WEEN SINN D’NEWTONS?   QUI SONT LES NEWTONS ?	p. 113
• MUDAMINI WORKSHOP: IMAGINATION IN MOTION	p. 114
• D’HANNERGRËNN VUN DER SERIE   LES DÉCORS DE LA SÉRIE « LA VIE DE CHÂTEAU »	p. 115
• L’OMBRE D’UNE SECONDE : VUN ENGER BANDE DESSINÉ ZUM KUERZFILM   D’UNE BANDE DESSINÉ AU COURT-MÉTRAGE	p. 116

❖ Programme 12+	p. 117-160
-----------------	------------

## FILMS

• LE CHÂTEAU SOLITAIRE DANS LE MIROIR	p. 118-123
• DANCING QUEEN	p. 124-128
• ONE IN A MILLION	p. 129-132
• SCRAPPER	p. 133-140
• 5 SEASONS OF REVOLUTION	p. 141-145
• SCHLAMASSEL	p. 146-150
• KNIT’S ISLAND	p. 151-155

## WORKSHOPS | ATELIERS

• LA CRITIQUE DE FILMS À L’ÈRE DES RÉSEAUX SOCIAUX   FILM CRITICISM THROUGH SOCIAL MEDIA	p. 157
• WORKSHOP MUDAM: IMAGINATION IN MOTION	p. 158
• SPACE EXPLORERS – SPACEWALKERS	p. 159
• PROJECTION DE « ONE IN A MILLION » SUIVIE D’UNE FORMATION	p. 160

❖ FORMULAIRE D’INSCRIPTION   ANMELDEFOMULAR   REGISTRATION FORM	p. 161
---	--------



3+

## MÄIN ÉISCHE KINO | MON PREMIER CINÉMA

Fir d'Kanner schon am klengen Alter fir de Kino ze sensibiliséiere proposéiert de Luxembourg City Film Festival e Programm, dee fir eis Butzen adaptéiert ass. Fir datt den éischte Kinosbesuch fir d'Kanner vun 3-5 Joer e schéint Erleefnis gëtt, suert de Festival fir optimal Bedingungen: begleedend Erklärungen, ugepasste Sëtzméiglechkeeten a Liichtverhältnissen, asw. Déi proposéiert Filmer daueren net méi laang wéi 45 Minutten a ginn all encadréiert. Verschidde Seance gi souguer op Lëtzebuergesch ageschwat.

Afin de sensibiliser les enfants dès leur plus jeune âge au cinéma, le Luxembourg City Film Festival propose une programmation entièrement adaptée aux tout petits. Les enfants de 3 à 5 ans sont invités à vivre leur toute première expérience face au grand écran. L'équipe du Festival mettra en place des conditions d'accueil et de suivi adaptées : guidage, installation fauteuil, luminosité faible, son diminué, etc. afin de rendre ce moment de cinéma inoubliable. Les films proposés n'excéderont pas 45 minutes. Toutes les séances seront encadrées et certaines doublées en luxembourgeois.

# DE CAPELITO MÉCHT SENG SHOW

## CAPELITO FAIT DU CINÉMA

Rodolfo Pastor | ES, AR, 2023 | 38' | Ouni Wierder / sans paroles | Animatioun / animation



© 2023 Les Films du Whippet

### SCHLËSSELWIERDER | MOTS CLÉS

- Kënschtlersch Aktivitéiten / Activités artistiques
- Kënschtler / Artiste
- Kreativitéit / Créativité
- Danz / Danse
- Kino / Cinéma
- Molerei / Peinture
- Figuren aus Plastilinn / Personnages en pâte à modeler
- Kuerzfilmer / Courts-métrages
- Stop-Motion Animatioun / Animation stop-motion

*De clevere klenge Champignon Capilto ass zeréck fir aacht nei Aventuren*

De Capelito ass e klenge Bëschchampignon mat enger staarker Perséinlechkeet. Kreativ, virwëtzeg a munchmol e bësschen duercherneen, kann hien duerch d'Pëtze vu senger magescher Nues säin Hutt verwandelen. An dësen aacht Episoden, nëtz de Capelito seng Magie fir e Regisseur, en Dänzer an e Sänger ze ginn – kuerz gesot: e richtege Kënschtler! E Libesbréif un d'Konscht an eng Freed fir d'Kanner.

*Capelito, le petit champignon espiègle, est de retour pour huit nouvelles aventures*

Capelito est un petit champignon des bois au caractère bien trempé. Créatif, malicieux et un peu distrait, il peut se transformer d'une simple pression sur son nez magique. Dans ces huit nouveaux épisodes, Capelito met sa magie à l'œuvre pour devenir cinéaste, danseur, chanteur, bref, un véritable artiste ! Une lettre d'amour aux arts et une joie pour les enfants.

## SCHOULVIRSTELLUNGEN | SÉANCES SCOLAIRES

01/03 – 9:00 – CNA Dudelange (*Schluss / fin de séance – 9:45*)

05/03 – 8:45 – Ciné Utopia (*Schluss / fin de séance – 9:30*)

07/03 – 9:30 – Ciné Utopia (*Schluss / fin de séance – 10:15*)

08/03 – 8:45 – Ciné Utopia (*Schluss / fin de séance – 9:30*)

## ËFFENTLECH VIRSTELLUNG | SÉANCE PUBLIQUE

10/03 – 11:00 – Cinémathèque (*Schluss / fin de séance – 11:45*)

### PEDAGOGESCH USÄTZ

- Déi verschidde kënschtlersch Aktivitéiten: Danz, Opergesang, Molerei, Skulptur, Musek, Schrëft a Kino
- D'Imaginatioun stimuléieren
- Stop-Motion Animatioun: Figuren aus Plastilinn an der Animatioun

### AKTIVITÉITEN

- De Capelito ass e richteg Kënschtler: wéi eng verschidde kënschtlersch Aktivitéiten ënnerhëlt de Capelito am Film? Erkenns du déi verschidde kënschtlersch Aktivitéiten op de Biller?



Illustrations 1.

- An du, wéi eng Konscht hues du am léifsten?
- Op lëtzebuergesch iwwersat heescht de Film DE CAPELITO MÉCHT SENG SHOW – HUT AB!  
Weess du wat dat däitscht Wuertspill „Hut ab“ oder op franséisch « Chapeau l'artiste ! » heescht?

*Haut ass et seelen eng Persoun mat engem Hutt ze gesinn, fréier hunn awer d'Leit d'Gewunnegt gehat hiren Hutt opzehiewen, wann se een begréisst hunn. Et huet een dat och gemach, wann een eng aner Persoun bewonnert huet, wéi zum Beispill, e Kënschtler oder eng Kënschtlerin. Dat Wuertspill gëtt also benotzt fir engem/er Kënschtler/in fir seng/hir Aarbecht ze felicitéieren.*

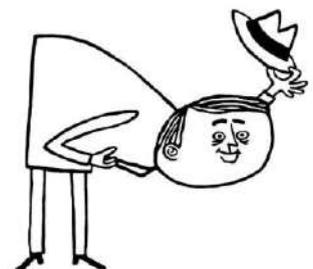


Illustration 2.

- o De Capelito huet allerdéngs e ganz speziellen Hutt. Wat geschitt wann hieseng Nues pëtzt? Inspiréier dech un de Biller aus dem Film fir deng Äntwert ze fannen.



Illustrations 3.

- o Et ass elo un dir eppes ze erfannen a wat den Hutt sech verwandele kann. Zeechen dat op dem Capelito säi Kapp a mol d'Figur aus.

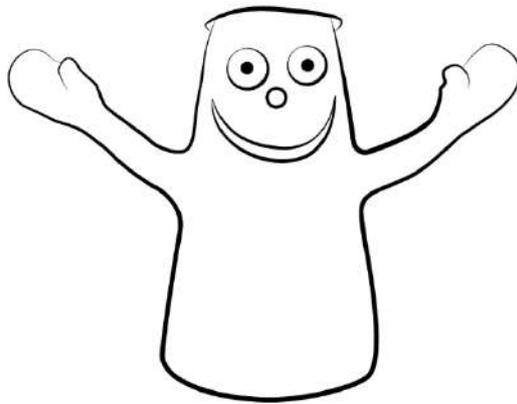


Illustration 4.

*D'Versioun fir auszeprinten ass op de Link zum Schluss vun dëser pedagogescher Fiche ze fannen.*

*La version imprimable est disponible via le lien à la fin de cette fiche pédagogique.*

- Am leschte Film CAPELITO FAIT SON CINÉMA, gesäis du de Capelito a seng Frënn e Film realiséieren. De Film deen se realiséieren ass e Stop-Motion Film. Déi Animatiounstechnik gëtt mat Hëllef vu Géigestänn, wéi z.B. Marionetten oder Figuren aus Plastilinn realiséiert, andeemsse fotograféiert ginn. Am Capelito sengem Film ass d'Figur en Draach aus Kartong.



Illustrations 5.



- o D'Figur vum Capelito ass och mat der Technik vum Stop-Motion animéiert. De Realisateur huet de Capelito mat Plastilinn hiergestallt. Bastel däin eegene Capelito mat Hëllef vun engem Erwuessenen.

Dofir brauchst du :

- Plastilinn a zwou verschidde Faarwen
- Zweek Rondel Peschbiller
- E Bic

1. Fir de Kierper: Sich dir eng vun den zwou Faarwen aus fir de Kierper ze bastelen. Forméier eng Wurscht mat engem méi breeden Enn an dréck dat Enn platt sou dat d'Wurscht vum selwe stoe kann!
2. Fir den Hutt: Benotz déi aner Faarf fir den Hutt ze bastelen a maach eng Bull doraus. Dreck d'Bull op enger Säit platt, sou dass duen Hallefkrees hues. Maach e Lach op der platter Säit, sou dat de Kierper dra passt. Vergiess net e bëssche vun der Faarf ze hale fir d'Nues ze formen.
3. Fir d'Aen: Huel déi zwee rondel Pechbiller a mol schwaarz Punkten drop fir d'Aen.
4. Fir de Mond: sculptéier dem Capelito e schéine Mond.
5. An zu gudder Lescht, fir déi magesch Nues ze bastelen, muss du just eng kleng Bull forméiere mam Recht vun dem Plastilinn vum Hutt.



Illustration 6.

Wann s de wëlls, kanns de dengem Capelito och e puer Accessoires aus Pabeier a Kartong bastelen.

- Nodeems de Capelito a seng Frënn hire Film fäerdeg realiséiert hunn, hunn si sech installéiert fir sech de Film gemitterlech unzekucken.

Während denger Visitt um Festival, hues du d'Magie vum Kino erlieft!  
U wat kanns du dech erënnere?

Inspiréier dech un dem Bild aus dem Film fir op d'Froen ze äntweren:

- War et donkel oder hell am Raum?
- U wat kann een erkennen dat de Film ufänke wäert?
- Ass den Ecran grouss oder kleng?
- Weess du wéi d'Bild un d'Leinwand kënnt?



Illustration 7.

## GUTT ZE WËSSEN

Et kann een zimmlech einfach selwer eng Animatioun aus Plastilinn maachen an et ass eng flott Aktivitéit déi ee mat de Kanner maache kann. Fir dës Animatiounstechnik besser ze verstoen, invitéiere mir iech déi kleng Videoen *Zauberhafte Verwandlung: Animieren mit Knete* an *Eine Welt aus Karton: Filmkulissen* op de Site [filmSpielplatz.de](https://www.filmSpielplatz.de) vum Deutsches Filminstitut, Frankfurt am Main an Deutsche Kinemathek - Museum für Film und Fernsehen, Berlin ze kucken : [International visitors- FilmSpielplatz](https://www.filmSpielplatz.de)

Et ginn och gratis Apps, déi ee benotze kann an déi bei der Realisatioun vun Animationsfilmer hëllef kënnen, wéi z.B. d'App *Stop Motion Studio*.

D'Biller aus dësem Dossier, kënnt dir ënnert dësem Link eroflueden:

[https://www.luxfilmfest.lu/wp-content/uploads/2024/01/Den-Capelito-mecht-sain-Show\\_Capelito-fait-son-cinema.zip](https://www.luxfilmfest.lu/wp-content/uploads/2024/01/Den-Capelito-mecht-sain-Show_Capelito-fait-son-cinema.zip)

---

## PISTES DE TRAVAIL

- Les différentes activités artistiques : la danse, le chant lyrique, la peinture, la sculpture, la musique, l'écriture et le cinéma
- La stimulation de l'imagination
- L'animation stop-motion : les personnages en pâte à modeler en animation

## ACTIVITÉS

- Capelito est un vrai artiste : quelles différentes activités artistiques pratique Capelito dans le film ? Identifie les différentes activités artistiques sur les images tirées du film :  
(Voir illustrations 1. ci-dessus, page 7)

- Le film s'intitule CAPELITO FAIT SON CINÉMA – CHAPEAU L'ARTISTE ! Sais-tu ce que signifie l'expression « Chapeau l'artiste ! » ?  
(Voir illustration 2. ci-dessus, page 7)

*Aujourd'hui, rares sont les personnes qui portent des chapeaux, mais autrefois, on avait l'habitude de saluer les gens en enlevant et en abaissant son chapeau. Ce geste se pratique également lorsqu'on éprouvait de l'admiration pour quelqu'un comme, par exemple, un-e artiste. Cette expression est donc utilisée pour saluer le travail d'un-e artiste.*

- Capelito le champignon porte, quant à lui, un chapeau un peu particulier. Que se passe-t-il lorsqu'il pince son nez magique ?

Inspire-toi des images tirées du film pour trouver la réponse. (Voir illustrations 3. ci-dessus, page 8)

- À ton tour d'inventer en quoi Capelito peut changer son chapeau et de colorier ton invention. (Voir illustrations 4. ci-dessus, page 8)

- Lors du dernier petit film issu de CAPELITO FAIT SON CINÉMA, tu peux voir Capelito et ses ami-e-s réaliser un film. Le film qu'ils réalisent est un film d'animation stop-motion. Ce type d'animation est réalisé à partir d'objets fabriqués comme, par exemple, des marionnettes ou des personnages en pâte à modeler que l'on anime en les prenant en photo. Dans le film que Capelito réalise, le personnage qu'il anime est un dragon en carton. (Voir illustrations 5. ci-dessus, page 8)

- Le personnage de Capelito est lui-même animé selon la technique du stop-motion. Pour cela, le réalisateur a fabriqué Capelito en pâte à modeler. Crée ton propre Capelito avec l'aide d'un-e adulte. (Voir illustrations 6. ci-dessus, page 9)

Pour cela, tu as besoin de :

- Deux couleurs différentes de pâte à modeler
- Deux gommettes blanches
- Un stylo bille

1. Pour réaliser le corps : choisis une des deux couleurs. Roule un petit boudin avec un côté un peu plus large que l'autre et pose-le à plat sur la base la plus large, de sorte que le boudin tienne tout seul.
2. Pour réaliser le chapeau : utilise l'autre couleur. Fais une boule et écrase-la sur une surface plate afin d'obtenir une demi-boule. Sur le côté plat du chapeau, creuse un trou qui puisse accueillir la taille du boudin afin que le chapeau s'emboîte dans le haut du corps. N'oublie pas de garder un peu de cette couleur de pâte à modeler pour faire le nez.
3. Pour réaliser les yeux : utilise des gommettes blanches sur lesquelles tu peux dessiner un petit point au stylo pour les pupilles.
4. Pour réaliser la bouche : sculpte un magnifique sourire à Capelito.

5. Et enfin, pour réaliser le nez magique, il te suffit de fabriquer une petite boule de la couleur du chapeau.

Si tu le souhaites, tu peux même lui fabriquer de petits accessoires en papier ou carton.

- Après avoir réalisé le film, Capelito et ses ami-e-s s'installent confortablement pour admirer leur œuvre aboutie. Lors de ta visite au Festival, tu as aussi fait l'expérience magique du cinéma ! Quels sont tes souvenirs de ta visite au cinéma ?

Inspire-toi de l'image tirée du film pour répondre aux questions :

(Voir illustration 7. ci-dessus, page 9)

- Faisait-il sombre ou lumineux dans la salle ?
- Comment sait-on que le film va commencer ?
- L'écran était-il petit ou grand ?
- Sais-tu comment l'image du film arrive sur l'écran ?

## BON À SAVOIR

Une courte animation stop-motion en pâte à modeler est facilement réalisable soi-même et peut être une activité intéressante à faire avec les enfants. Afin de mieux comprendre cette technique, nous vous invitons à regarder la vidéo explicative *Zauberhafte Verwandlung: Animieren mit Knete* et *Eine Welt aus Karton: Filmkulissen* sur le site [filmspielplatz.de](http://filmspielplatz.de) du Deutsches Filminstitut & Filmmuseum, Frankfurt am Main et Deutsche Kinemathek – Museum für Film und Fernsehen, Berlin : [International visitors- Filmspielplatz](http://internationalvisitors-filmspielplatz.de)  
Il existe également des applications gratuites pour vous aider à la réalisation d'une animation stop-motion comme, par exemple, l'application *Stop Motion Studio*.

Les illustrations de ce dossier peuvent être téléchargées via ce lien:

[https://www.luxfilmfest.lu/wp-content/uploads/2024/01/Den-Capelito-mecht-sain-Show\\_Capelito-fait-son-cinema.zip](https://www.luxfilmfest.lu/wp-content/uploads/2024/01/Den-Capelito-mecht-sain-Show_Capelito-fait-son-cinema.zip)

# DËMPEL LA MARE

Chantal Peten, Barbara Brunner, Lena von Döhren & Eva Rust, Marcus Vinicius Vasconcelos | BE, CH, BR, 2023 | 32' |  
Ouni Wierder / sans paroles | Animatioun / animation



©TEREMIM STUDIO

## SCHLËSSELWIERDER | MOTS CLÉS

- Waasser / Eau
- Waasserkreeslaf / Cycle de l'eau
- Reen / Pluie
- Mier / Mer
- Mieresdéieren / Animaux marins
- Wolléken / Nuages
- Wierder / Météo
- Faarwen / Couleurs
- Zeechnung / Dessin
- Imaginatioun / Imagination
- Animatioun / Animation

En Hond an der Vakanz beim Mier, e Fësch a sengem Dëmpel, e Bouf deen Drëpsen an de Wolleke plantz an e klenge Meedche wat eng Waasserschildkröt moolt: véier Fabelen iwwert d'Waasser an alle Forme fir déi ganz Kleng.

Un chien en vacances à la mer, un poisson dans sa mare, un garçon qui plante des gouttes dans un nuage et une petite fille qui dessine une tortue d'eau : quatre contes pour les tout-petits qui abordent l'eau sous toutes ses formes.

## SCHOULVIRSTELLUNGEN | SÉANCES SCOLAIRES

01/03 – 9:30 – Ciné Utopia (*Schluss / fin de séance – 10:10*)

04/03 – 9:15 – Ciné Utopia (*Schluss / fin de séance – 9:55*)

06/03 – 8:45 – Ciné Utopia (*Schluss / fin de séance – 9:25*)

08/03 – 9:15 – Ciné Utopia (*Schluss / fin de séance – 9:55*)

## ÖFFENTLECH VIRSTELLUNG | SÉANCE PUBLIQUE

03/03 – 11:00 – Cinémathèque (*Schluss / fin de séance – 11:45*)

### KUERZFILMER | COURTS-MÉTRAGES

- ❖ *JULES ET JULIETTE* (Chantal Peten – 7' – Technik / technique : 2D Animation / animation 2D)



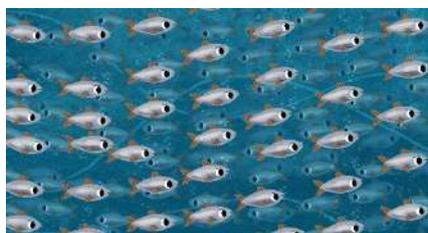
©Altitude100, Agence Belge Du Court Metrage

- ❖ *LE GARÇON ET LA PLUIE* (Barbara Brunner – 5' – Technik / technique : 2D Animation / animation 2D)



©Brunner&Meyer

- ❖ *LA MARE* (Lena Von Döhren & Eva Rust – 8' – Technik / technique : 2D Animation / animation 2D)



©Catpics

- ❖ *LULINA ET LA LUNE* (Alois Di Leo & Marcus Vasconcelos – 12' – Technik / technique : 2D Animation / animation 2D)



©Teremim Studio

## PEDAGOGESCH USÄTZ

- D'Waasser a senge verschidden natierleche Formen, de Waasserkreeslaf a léieren d'Waasser als wäertvoll Ressource ze erkennen
- D'Wiederphenomener
- D'Mieresdéieren
- D'Zeechnen an d'Imaginatioun

## AKTIVITÉITEN

- De Film DËMPEL besteet aus véier Kuerzfilmer. Wat ass e Kuerzfilm? Wat ass den Ënnerscheid tëscht engem Kuerzfilm an engem Spillfilm?
- D'Waasser ass eng wäertvoll a seele Ressource fir d'Mënschen, d'Déieren an d'Planzen. Erklär wisou!
  - Wat kanns du am Alldag maache fir Waasser ze spueren?

*Beispill: de Krunn zoudréie wann ee seng Zänn botzt, just munchmol an d'Bidde goen, d'Planze vun doheem mat ale Waasserfläschen netzen, Reewaasser sammele fir d'Planzen ze netzen...*
  - Wou fënnt ee Waasser an der Natur? (De Weier, den Dëmpel, d'Mier, de Reen, d'Quell, de Floss, de Schnéi...)

## JULES ET JULIETTE

- Bass du schonn eng Kéier bei d'Mier gaangen? Wann net, wéilts du gären eng Kéier goen?
- Fir en Dag beim Mier ze verbréngen, ass et wichtig gutt preparéiert ze sinn! Beschreif d'Bild aus dem Film an identifizéier déi verschidden Accessoires déi de Jules an d'Juliette mat op d'Plage geholl hunn. Wat hunn se Wichtiges vergiess fir sech gutt virun der Sonn ze schützen? (e Sonnprabbeli a Sonnecrème)



Illustration 1.

## LE GARÇON ET LA PLUIE

- Weess du wouhier d'Reewaasser kënnt a wéi et entsteet? Dofir ass et wichtig den Zyklus vum Waasser ze verstoen:
  1. Wann et waarm ass, geet d'Waasser a Form vun Damp erop an den Himmel. Deen Damp ass onsiichtbar, e bësschen esou wéi wann een zum Beispill seng Kleeder oder e Schwamm dréchné léisst.
  2. Deen Damp bleift am Himmel a gëtt zu Wolleken.

## De Waasserkreeslaf Le cycle de l'eau

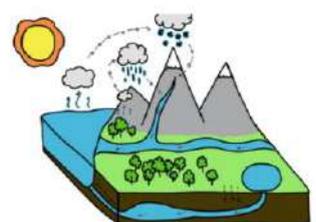


Illustration 2.

3. D'Waasser wat an de Wolleken ass, fält dann a Form vu Reen, Niwwel oder Schnéi op d'Äerd.

- o Fir de Waasserzyklus mat dengem eegenen Aen ze gesinn, maach dëst Experiment zesumme mat dengem/denger Enseignant/e an der Klass:

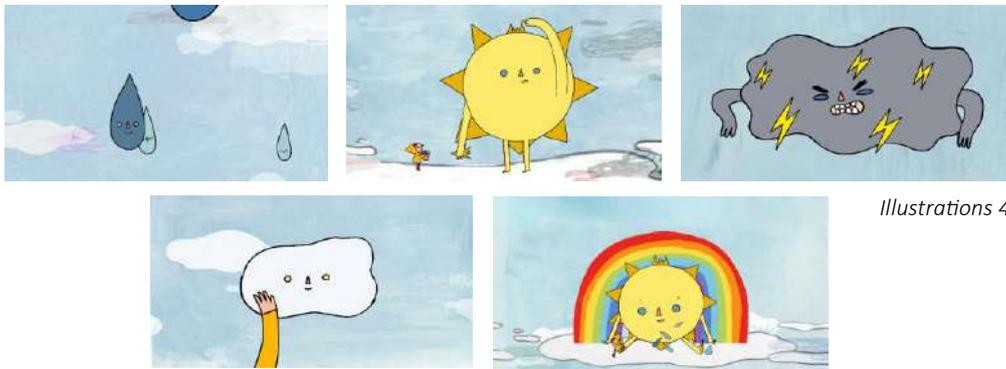
Dofir brauchst du en Amaachglas, e bësschen Kräsi, e bësschen Buedem, eng kleng Planz mat de Wuerzelen, déi s de am Schoulhaff fënns (wéi zum Beispill eng Pissblumm), eng kleng Schuel, e bësschen Waasser.

Illustration 3.



- Maach Kräsi an d'Amaachglas an iwverdeck e mat Buedem. Planz deng kleng Planz mat de Wuerzelen a lee eng kleng Schuel mat Waasser derbäi, déi de Floss oder den Ozean representéiert.
- D'Beobachtung kann ufänken! Du wäers gesinn, wéi d'Waasser evaporéiert: kleng Waasserdrëpse forméieren sech beim Deckel an se falen op d'Planz, genauou wéi Reewaasser. Doduerch gëtt d'Planz genätzt an si ka wuessen.

• Am Kuerzfilm hues du e puer Wiederphenomener entdeckt. Beschreif se mat Hëllef vun de Biller aus dem Kuerzfilm:



Illustrations 4.

- o Wéi gesäit d'Wieder haut aus? Sich dir dat adequat d'Bild aus oder mol selwer däi Bild fir d'Wieder ze beschreiwen!

• Wat geschitt wann d'Sonn schéngt nodeems et gereent huet? Fann déi richtig Äntwert mat Hëllef vun de Biller aus dem Kuerzfilm!

- o Wéi eng Faarwen huet e Reebou? Wéi eng Faarwe gesäit een nie an engem Reebou?
- o Mol däi Reebou!

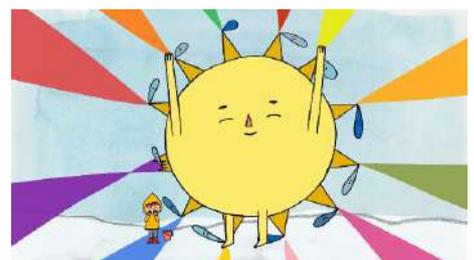


Illustration 5.

## LA MARE

• Weess du wat en Dëmpel ass? Wat ass den Ënnerscheid tëscht engem Dëmpel an engem Floss oder dem Ozean?

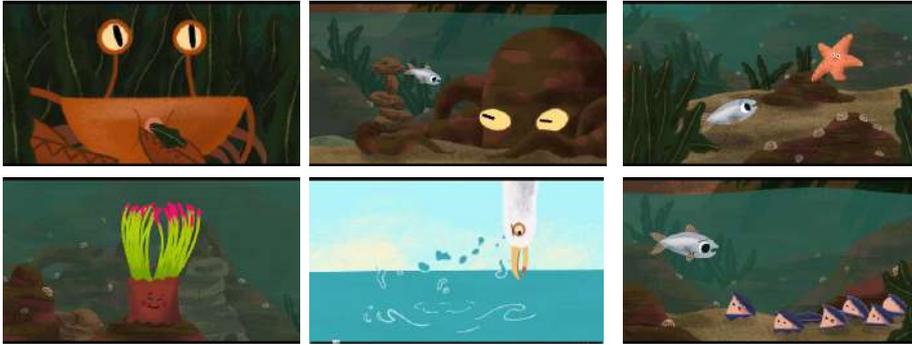
*Beispill: En Dëmpel ass e Gewässer wat net déif an zimmlech kleng ass. Verschidden Dëmpelen stinn d'ganz Joer laang an anerer verdréchnen am Summer: et schwätzt een da vun engem temporären Dëmpel. D'Waasser fléisst net an engem Dëmpel, sou wéi et an engem Floss oder am Ozean de Fall ass. An engem Dëmpel gëtt et vill Biodiversitéit: vill Planzen an Déieren liewen an Dëmpelen.*

• Am Kuerzfilm LULINA ET LA LUNE an am Ufank vum Kuerzfilm LA MARE schwammen d'Fësch ganz enk beieneen. Weess du, wéi een dëse Phenomen nennt? Wisou machen si dat, mengs du? (e Schwaarm Fësch)



Illustrations 6.

- Wéi eng Déieren hues du am Kuerzfilm gesinn? Nenn déi verschidde Mieresdéieren a mol se, fir dän eegenen Dëmpel mat Hëllef vun enger Kartongs Këscht ze bastelen.



Illustrations 7.



Illustration 8.

## LULINA ET LA LUNE

- An dësem Kuerzfilm moolt den Haaptpersonnage d'Lulina richteg gär. Hat seegelt souguer bis bei de Mound fir drop molen ze kënnen.

Mools du och gär?

Wa jo, mools du léiwer mat Bläistëfter, Tuschbic, Pastell oder mat Faarf?

- Dem Lulina seng Elteren iwermolen d'Mauere vum Lulina senger Kummer, well et se gläich mat senger klenger Schwëster deele muss. Hues du och schonn e mol op denge Mauere gemoolt? Wa jo, wéi hunn deng Eltere reagiert?



Illustration 9.

- Am Ufank vum Kuerzfilm huet d'Lulina am Däischteren op engem schwaarze Fong gemoolt. Spéider, moolt hatt op de wäisse Mound. Hues du schonn eng Kéier op schwaarzem Pabeier gemoolt? Mol mat Pastellfaarwen op schwaarzem Pabeier an duerno op wäissem a beschreif den Ënnerscheed tëschent den zwee Pabeieren. Kommen d'Faarwen op dem wäissen oder op dem schwaarze Pabeier besser eraus? Fënns du däi Bild op wäissem oder schwaarzem Pabeier méi schéin?



Illustrations 10.

- Mol du och e Mandala, wéi d'Lulina an inspiréier dech un dem Bild aus dem Film:
  - Zeechen e grouse Krees an zeechen an der Mëtt vundeem Krees véier aner Kreesser, déi ëmmer méi kléng ginn, wat se méi no un de Mëttelpunkt ukommen.
  - Sich dir fir all Krees e Mieresdéier aus, wéi zum Beispill eng Schildkröt, e Fësch, e Jelliskapp, e Wal asw., deens du op d'Kreesser mools, wéi am Bild hei ënnen:

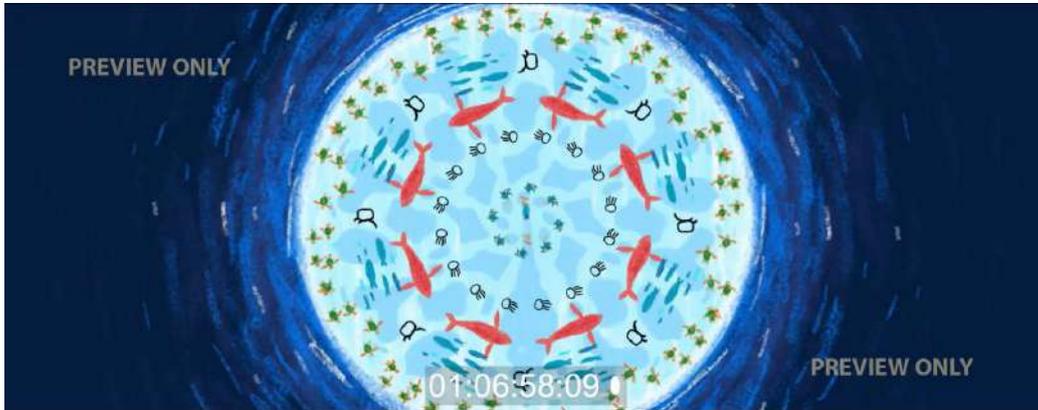


Illustration 11.

Wann s du et léiwer hues, kanns du och de fäerdege Mandala ausmolen:

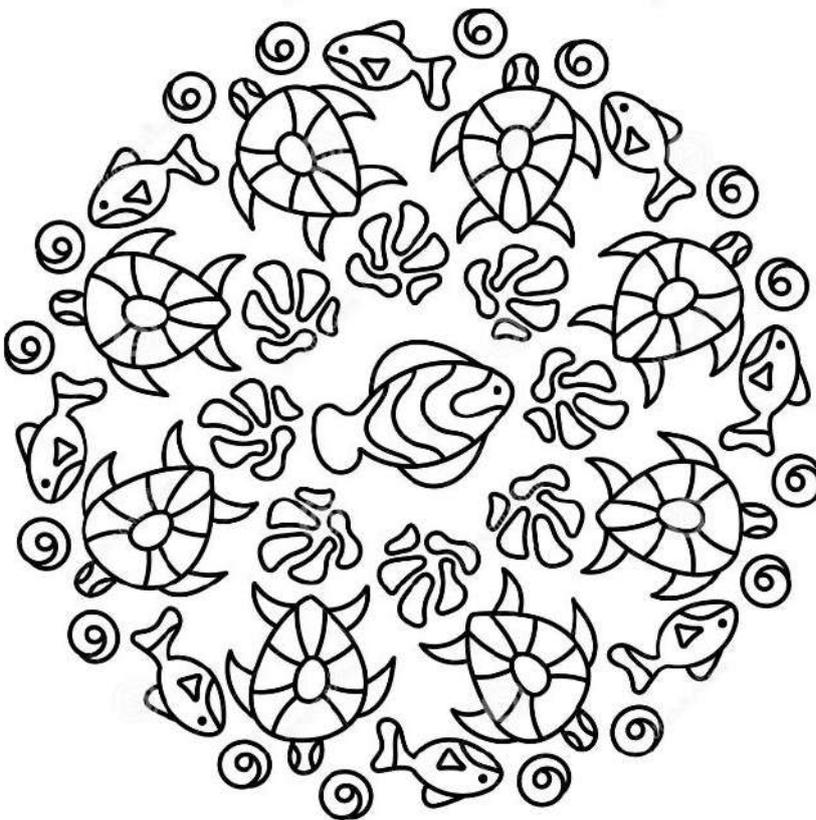


Illustration 12.

*D'Versioun fir auszeprenten ass op de Link zum Schluss vun dëser pedagogescher Fiche ze fannen.*

*La version imprimable est disponible via le lien à la fin de cette fiche pédagogique.*

---

## PISTES DE TRAVAIL

- L'eau sous ses différentes manifestations naturelles, le cycle de l'eau et apprendre à voir l'eau comme une ressource précieuse
- Les phénomènes météorologiques
- Les animaux marins
- Le dessin et l'imagination

## ACTIVITÉS

- Le film LA MARE est composé de quatre courts-métrages. Qu'est-ce qu'un court-métrage ? Quelle est la différence entre un court-métrage et un long-métrage ?
- L'eau est une ressource précieuse et rare pour les êtres humains, les animaux et les plantes. Explique pourquoi.
  - Que peux-tu faire au quotidien afin de ne pas gaspiller de l'eau ?

*Exemple : éteindre le robinet lorsque l'on se brosse les dents, prendre un bain une fois de temps en temps, arroser les plantes de la maison avec de vieilles bouteilles d'eau, recueillir l'eau de la pluie pour arroser les plantes...*

- Où retrouve-t-on l'eau dans la nature ? (*L'étang, la mer, la pluie, la source, la rivière, la neige...*)

## JULES ET JULIETTE

- Es-tu déjà allé-e à la mer ? Si non, aimerais-tu y aller un jour ?  
Pour une expédition à la mer, il est important d'être bien préparé-e ! Décris l'image tirée du film en identifiant les différents accessoires que Jules et Juliette ont emmené à la plage.  
Qu'ont-ils oublié de très important afin de se protéger correctement du soleil ? (*Un parasol et de la crème solaire*)  
(*Voir illustration 1. ci-dessus, page 14*)

## LE GARÇON ET LA PLUIE

- Sais-tu d'où vient l'eau de pluie et comment celle-ci se forme ? Pour cela, il est important de comprendre le cycle de l'eau :  
(*Voir illustration 2. ci-dessus, page 14*)
1. Tout d'abord, lorsqu'il fait chaud, l'eau des océans ou des rivières monte au ciel sous forme de vapeur qui est invisible, comme quand on fait sécher des vêtements ou une éponge.
  2. Ensuite cette vapeur reste dans le ciel et forme les nuages.
  3. Enfin, l'eau contenue dans les nuages retombe sur terre sous forme de pluie, de brume ou de neige.
    - Afin d'observer le cycle de l'eau de tes propres yeux, réalise cette expérience en classe et avec l'aide de ton enseignant-e :  
(*Voir illustration 3. ci-dessus, page 15*)

Pour cela, tu as besoin d'un bocal hermétique (tel que ceux utilisés pour la conservation des aliments), un peu de gravier, un peu de terre, une petite pousse de plante que tu peux déraciner dans la cour de ton école (par exemple une pousse de pissenlit), une petite coupelle et un peu d'eau.

- Place du gravier au fond du bocal et recouvre-le de terre. Plante-y la petite plante et place ensuite à côté la petite coupelle remplie d'eau qui représente la rivière ou l'océan. Ferme bien le couvercle, et place le bocal au soleil.
  - L'observation peut commencer ! Tu peux t'apercevoir que l'eau s'évapore : des gouttelettes se forment au niveau du couvercle et ces dernières, comme les eaux de pluie, retombent sur la plante, ce qui lui permettra de pousser.
- Dans le court-métrage, tu as découvert plusieurs phénomènes météorologiques. Décris-les en t'aidant des images tirées du court-métrage : (Voir illustrations 4. ci-dessus, page 15)
    - Quel temps fait-il aujourd'hui ? Choisis l'image la plus adéquate parmi les images ci-dessus ou réalise ton propre dessin pour décrire la météo !
  - Que se passe-t-il lorsque le soleil brille après qu'il ait plu ? Trouve la réponse en t'inspirant de l'image tirée du court-métrage. (Voir illustration 5. ci-dessus, page 15)
    - Quelles couleurs sont présentes dans l'arc-en-ciel ? Quelles couleurs ne voit-on pas dans un arc-en-ciel ?
    - Dessine un arc-en-ciel !

## LA MARE

- Sais-tu ce qu'est une mare ? Quelle est la différence entre une mare et une rivière ou l'océan ?
 

*Exemple : Une mare est une étendue d'eau, peu profonde, et assez peu étendue. Certaines mares existent durant toute l'année, et d'autres sèchent durant l'été : on parle alors de mares temporaires. Dans une mare, l'eau ne coule pas, comme dans un fleuve, une rivière ou l'océan : on dit qu'elle stagne. Les mares abritent une grande biodiversité : beaucoup de plantes et d'animaux vivent dans les mares.*
- Dans le court-métrage LULINA ET LA LUNE et au début du court-métrage LA MARE, les poissons se déplacent tous ensemble de manière rapprochée. Sais-tu comment est appelé ce comportement chez les poissons ? À ton avis, pourquoi font-ils cela ? (Un banc de poissons) (Voir illustrations 6. ci-dessus, page 16)
- Quels animaux as-tu observé dans le court-métrage ? Nomme les différents animaux marins et dessine-les à ton tour afin de créer ta propre mare à l'aide d'une boîte en carton. (Voir illustrations 7. & 8. ci-dessus, page 16)

## LULINA ET LA LUNE

- Dans ce court-métrage, le personnage principal, Lulina, adore dessiner. Elle navigue même jusqu'à la lune pour y inscrire ses dessins.
 

Aimes-tu dessiner toi aussi ?

Si oui, préfères-tu dessiner avec des feutres, des crayons, du pastel ou de la peinture ?
- Les parents de Lulina repeignent une partie des murs de la chambre car Lulina va devoir la partager avec sa petite sœur. T'est-il déjà arrivé de dessiner sur les murs de ta chambre ? Comment ont réagi tes parents ? (Voir illustration 9. ci-dessus, page 16)
- Au début du court-métrage, Lulina dessine dans la pénombre sur un fond noir. Plus tard, elle dessine sur la lune blanche. As-tu déjà dessiné sur du papier noir ? Fais un dessin sur du papier blanc et un autre sur du papier noir avec des pastels et

décris en quoi le papier change le dessin ; les couleurs ressortent-elles mieux sur le papier blanc ou sur le papier noir ? Trouves-tu ton dessin plus beau sur du papier blanc ou sur du papier noir ? (Voir illustrations 10. ci-dessus, page 16)

- Dessine un mandala comme Lulina en t'inspirant de l'image tirée du film (Voir illustration 11. ci-dessus, page 17) :
  - Trace un grand cercle dans lequel tu vas tracer quatre autres cercles de plus en plus petits au fur et à mesure que tu atteins le centre.
  - Choisis un motif différent, lié au monde marin, pour chaque cercle, comme une tortue, un poisson, une méduse, une baleine, etc. que tu vas dessiner sur les cercles, comme dans l'image.

Si l'exercice te semble trop compliqué, tu peux colorier le mandala déjà prêt (Voir illustration 12. ci-dessus, page 17).

Les illustrations de ce dossier peuvent être téléchargées via ce lien: [https://www.luxfilmfest.lu/wp-content/uploads/2024/01/La-Mare\\_Dempel.zip](https://www.luxfilmfest.lu/wp-content/uploads/2024/01/La-Mare_Dempel.zip)

# TRADITIONELL IRANESCH ERZIELUNGEN

## CONTES TRADITIONNELS IRANIENS

### (PORTRAIT DE FAMILLE)

Mahin Javaherian, Mohammed-Ali Soleymanzadeh, Morteza Ahadi | IR, 2013 | 42' | Ouni Wierder & wéineg Dialog op Franséisch / sans paroles & peu de dialogues en français | Animatioun / animation



© 2023 Les Films du Whippet

#### SCHLËSSELWIERDER | MOTS CLÉS

- Iran / Iran
- Iranesch Erzzielungen / Contes iraniens
- Fabelen / Fables
- Kannerliddere / Comptines
- Gesang / Chant
- Musek / Musique
- Iranesch Museksinstrumenter / Instruments de musique iraniens
- Famill / Famille
- Fest / Fête
- Déieren / Animaux
- Flachfigurenrick / Papier découpé
- Animatioun / Animation
- Kuerzfilmer / Courts-métrages

D'Welt aus den Erzzielunge vun "Tausend und eine Nacht" ass opgedréit! D'Feier geet lass bei de Päiperleken, de Kuebemeeschter gëtt bestuet an d'Bomi trëfft hiren Enkel. E Programm vu fënnf iranesch Kuerzfilmer fir d'ganz Famill.

Le pays des contes des Mille et Une Nuits est en ébullition ! Un programme de cinq courts-métrages iraniens à découvrir en famille. La fête bat son plein chez les papillons, Maître Corbeau va se marier sous les yeux d'un chat ébahi.

## SCHOULVIRSTELLUNGEN | SÉANCES SCOLAIRES

29/02 – 10:30 – Cinémathèque (*Schluss / fin de séance – 11:20*)

01/03 – 8:45 – Ciné Utopia (*Schluss / fin de séance – 9:35*)

04/03 – 8:45 – Ciné Utopia (*Schluss / fin de séance – 9:35*)

08/03 – 9:00 – CNA Dudelage (*Schluss / fin de séance – 9:50*)

## ËFFENTLECH VIRSTELLUNG | SÉANCE PUBLIQUE

10/03 – 16:30 – Ciné Utopia (*Schluss / fin de séance – 17:20*)

### KUERZFILMER | COURTS-MÉTRAGES

- ❖ *LE MARIAGE DU PAPILLON* (Mahin Javaherian – 3' – Technik / technique : 2D Animation / animation 2D)



© 2023 Les Films du Whippet

- ❖ *MAMAN CORBEAU & LE RENARD* (Mohammad-Ali Soleymanzadeh – 10' – Technik / technique : Flachfigurentrick Animation / animation en papier découpé)



© 2023 Les Films du Whippet

- ❖ *LE MARIAGE DU CORBEAU* (Mahin Javaherian – 3' – Technik / technique : 2D Animation / animation 2D)



© 2023 Les Films du Whippet

- ❖ *LA CITROUILLE QUI ROULE* (Mahin Javaherian – 14'– Technik / technique : Flachfigurenrick Animatioun / animation en papier découpé)



© 2023 Les Films du Whippet

- ❖ *LA NOCE DE HAJAR* (Morteza Ahadi – 8'– Technik / technique : 2D Animatioun Pastellfaarw op Pabeier / animation 2D pastel sur papier)



© 2023 Les Films du Whippet

## PEDAGOGESCH USÄTZ

- Iranesch Traditiounen
- Verschidden Animatiounstechniken
- Musek, Kannerliddere a Gesang aus dem Iran

## AKTIVITÉITEN

- De Film TRADITIONELL IRANESCH ERZIELUNGEN besteet aus fënnef Kuerzfilmer. Wat ass e Kuerzfilm? Wat ass den Ënnerscheed tëschent engem Kuerzfilm an engem Spillfilm?
- De ganze Film weist Traditiounen a Geschichten aus dem Iran an deene meeschtens Fabelwiese virkommen. Kenns du Geschichte mat Fabelwiesen?

### LE MARIAGE DU PAPILLON

- Wéi eng Déiere ginn an dësem Kuerzfilm bestuet? Wéi eng Déiere kommen op d' Fest? Begrënn deng Äntwert mat Hëllef vun de Biller aus dem Kuerzfilm!



Illustrations 1.

- Am Ufank vum Kuerzfilm gesäit een eng grouss Wiseblumm. Wéi eng Blumme kenns du? Wéi eng wëll Blumme wuessen zu Lëtzebuerg?
  - Weess du wisou verschidde Blummen op verschidde Plaze wuessen an op anerer net?
  - Wéi eng Blumm häss du gär doheem bei dir am Gaart wuessen?
- Bastel deng eege Blumm fir dem Päiperlek seng Hochzäit!

**Material dats du brauchts :**

- d'ausgeprinten Zeechnung vun der Blumm
- Krepp-Pabeier a verschiddene Faarwen
- eng Schéier
- Pech

Kuck dir de Modell vun der Blumm un (de Modell hei ouni Faarwen)! Verkniewel de grénge Krepp-Pabeier a maach kleng Bullen, déi'sdu duerno op d'Staang an op d'Blieder vun der Blumm peche kanns. Verkniewel elo faarwegePabeier fir d'Bléie vun der Blumm! Zum Schluss, verkniewel gielen oder orangë Krepp-Pabeier a pech en an d' Mëtt vun der Blumm!



Illustration 3.

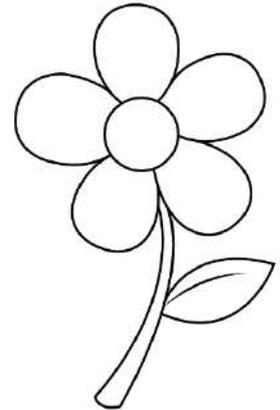


Illustration 2.

*D'Versioun fir auszeprenten ass op de Link zum Schluss vun dëser pedagogescher Fiche ze fannen.*

*La version imprimable est disponible via le lien à la fin de cette fiche pédagogique.*

- Op dem Päiperlek senger Hochzäit gëtt traditionell iranesch Musek gespillt. Wéi eng Museksinstrumenter kenns du?
  - Probéier, mat Hëllef vum Bild aus dem Film, erauszefannen wéi een Instrument een am Kuerzfilm gesäit. *(Et ass en typescht Instrument aus dem Iran, deen een Daf nennt. Et ass eng grouss Trommel an änel dem Jummdeckel)*

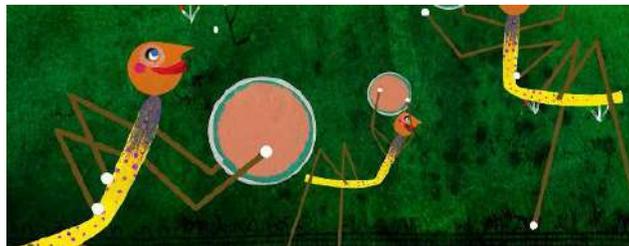


Illustration 4.

- Et ginn nach aner verschidden traditionell Instrumenter am Iran. Verbann d'Instrumenter mat der richteger Definitiou!



Illustrations 5.

Den Zurna ass e Blossinstrument aus Holz an en huet 8 Lächer.

Den Dohol ass eng grouss Trommel mat Seeler op de Säiten.

Den Nâgasvaram ass e Blossinstrument, dat ausgesäit wéi e Rouer mat engem Enn a Form vun engem Hittchen. E gëtt oft zesumme mat der Trommel gespillt.

## MAMAN CORBEAU & LE RENARD

- De Kuerzfilm erzielt d'Geschicht vun enger Kuebemamm, déi lesse fir e Fuuss siche geet, deen si ëmmer berot. Wat bréngt de Kueb dem Fuuss? Fann deng Äntwert mat Hëllef vun de Biller aus dem Film!



Illustrations 6.

- Wat mengs du iessen d'Kueben? Wat iessen d'Fiiss?
- D'Geschicht inspiréiert sech un derfranséischer Fabel *Le corbeau et le renard* vu Jean de La Fontaine. Weess du wat eng Fabel ass?
  - Kenns du aner Geschichte bei deenen een zum Schluss eppes léiert?
  - Kuck dir dëse [Video](#) un iwwert d'Fabel *Le corbeau et le renard*. (Video : *Le Corbeau et le Renard – Les Fables de La Fontaine en dessin animé* – Hellokids.com, Miwiboo, 2013).  
Wéi reagiert de Fuuss op de Kueb? Begrënn deng Äntwert mat Hëllef vun de Biller aus de Kuerzfilmer.



Illustrations 7.

(Op dem éischte Bild knuppt de Fuuss géint de Bam fir Fudder ze kréien. Beim zweete Bild probéiert en duerch Geschmiers u Fudder ze kommen)

- De Regisseur benotzt eng speziell Technik fir säi Film ze maachen: de Flachfigurenrick. Dat heescht, datt hien seng Personagen am Film aus Pabeier oder Kartong bastelt.

Maach du och däin eegene Personnage mat Hëllef vun dëser Technik. Schneit déi verschidde Kierperdeeler aus, setz se zesammen a mol däi Personnage faarweg.

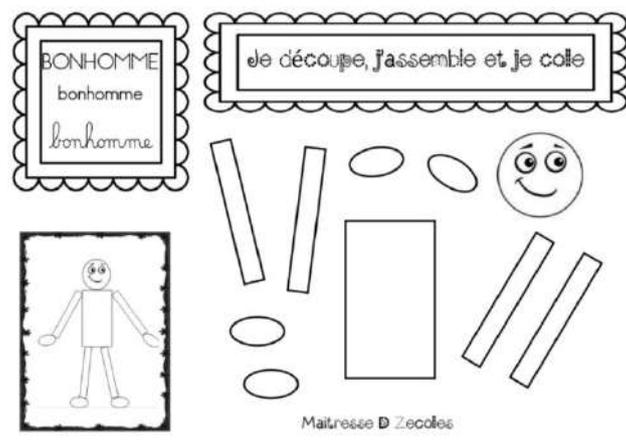


Illustration 8.

D'Versioun fir auszeprenten ass op de [Link](#) zum Schluss vun dëser pedagogescher Fiche ze fannen.

La version imprimable est disponible via le lien à la fin de cette fiche pédagogique.

## LE MARIAGE DU CORBEAU

- Wéi wierken d’Kueben op dech? Firwat?
  - An der iranescher Kultur gëtt erzielt datt d’Kueben de Leit Noriichte bréngen, ob et gudder oder schlechter sinn. Wat denks du erzielen d’Kuebe wann se kréinen?

*(Am Iran, wann d’Kuebe kréinen, heescht et datt eppes Wichtiges geschéie wäert)*

Kuck dir d’Biller aus dem Kuerzfilm un an erklär wat d’Kuebe machen:



*Illustrations 9.*

- Et handelt sech ëm en traditionellen Tanz aus dem Iran. Am Iran ginn et vill verschidden Dänz, déi ee während den Hochzäiten danzt. Wisou ass et denger Meenung no dem Brautpuer wichte, datt d’Leit während der Hochzäit danzen?
- Aus wéi engen anere Grënn danzen d’Leit a Lëtzebuerg oder am Land vun deem s du hir kënnst?

## LA CITROUILLE QUI ROULE

- Kuck dir d’Biller aus dem Kuerzfilm un a beschreif d’Kleeder vun de Personnagen.

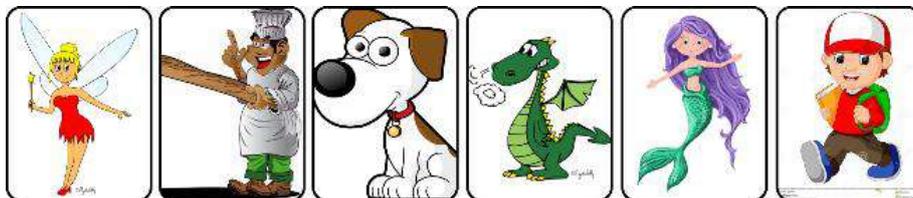


*Illustrations 10.*

- Wat ass en traditionellt Kleed?
  - Hues du schonn eng Kéier sou eng Kleeder gesinn? Wat dees du normalerweis un?
  - Wéini dees du speziell Kleeder un?
- Dëse Kuerzfilm inspiréiert sech un enger Legend, déi et an honnerte verschiddene Versioune gëtt. Erkenns du Personnagen am Kuerzfilm, déi s du schonn aus aner Geschichte kennst?

*Beispill: de Wollef, d’Prinzessin, d’Hex, asw.*

- Legendes erzielen oft Geschichte vun imaginäre Fabelwiesen. Wéi eng vun dëse Personnagë begéinst du am Alldag a wéi eng si Fabelwiesen?  
D’Fee, de Bäcker, den Hond, de Draach, d’Meerjungfrau, d’Schoukand.



*Illustrations 11.*

- Wéi eng vun de Personagen aus de Biller hei ënnen, si mat der Flachfigurentrick Technik gemaach ginn? (*Vergies net, datt ee mat dëser Technik seng Personagen aus Pabeier oder Kartong bastelt an zesummesetzt*)



Illustrations 12.

## LA NOCE DE HAJAR

- Dëse Kuerzfilm ass eng Adaptatioun vun engem iranische Gedicht, deen een am Kuerzfilm op Franséisch héiert. Liest zesumme mat ärer Enseignante d'Gedicht! Weess du wat d'Wuert „Firmament“ heescht?

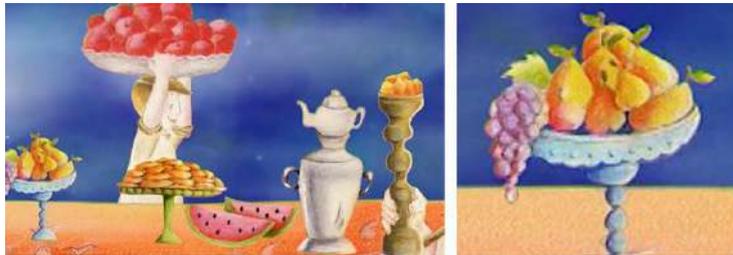
- Wisou ginn all Déieren op d'Firmament?

- Während der Preparatioun fir d'Hochzäit, kachen d'Personagen typescht iranisch essen. Kenns du typescht essen aus dem Iran?

Beispill: Poulet mat Prommen, Räiss mat Broschetten (*chelow kebab*), Omlettstaarten mat Geméis an/oder Fleesch (*koukou*) asw.

- Kenns du aner typescht essen aus anere Länner?

- Kuck dir d'Biller aus dem Kuerzfilm un! Wéi een Uebst erkennst du?



Illustrations 14.

- Wéi eent vun dësem Uebst wiest a Lëtzebuerg? Kenns du anert Uebst, wat a Lëtzebuerg oder am Land vu wou s du hir kënnst, wiest?

- Dëse Kuerzfilm ass mat Zeechnunge gemaach ginn, déi mat Pastellfaarwen op Pabeier gemoolt gi sinn. Mat dëser Technik vermëschen sech d'Faarwen net esou einfach an dofir sinn d'Faarwe schéi grell.

Mol du och d'Zeechnung vum Haus faarweg mat Hëllef vu Pastellfaarwen!

Illustration 15.

D'Versioun fir auszuprinten ass op de [Link zum Schluss](#) vun dëser pedagogescher Fiche ze fannen.

La version imprimable est disponible via le lien à la fin de cette fiche pédagogique.



Illustrations 16.

D'Biller aus dësem Dossier, kënnst dir ënnert dësem Link eroflueden:

[https://www.luxfilmfest.lu/wp-content/uploads/2024/01/Traditionell-iranisch-Erzuelungen\\_Contes-traditionnels-iraniens.zip](https://www.luxfilmfest.lu/wp-content/uploads/2024/01/Traditionell-iranisch-Erzuelungen_Contes-traditionnels-iraniens.zip)

## PISTES DE TRAVAIL

- Les traditions iraniennes
- Les différentes techniques d'animation
- La musique, les comptines et le chant d'Iran

## ACTIVITÉS

- Le film *CONTES TRADITIONNELS IRANIENS* est composé de cinq courts-métrages. Qu'est-ce qu'un court-métrage ? Quelle est la différence entre un court-métrage et un long-métrage ?
- Toute l'œuvre baigne dans les traditions et les histoires classiques iraniennes. Celles-ci comportent souvent des personnages fantastiques. Connais-tu des histoires impliquant des personnages fantastiques ?

### LE MARIAGE DU PAPILLON

- Quels animaux se marient dans ce court-métrage ? Quels autres animaux viennent assister au mariage ? Aide-toi des images extraites du court-métrage pour trouver ta réponse. *(Voir illustrations 1. ci-dessus, page 23)*
- Au début du court-métrage, on voit un grand champ de fleurs. Quelles fleurs connais-tu ? Quelles fleurs sauvages trouve-t-on facilement au Luxembourg ?
  - Sais-tu pourquoi certaines fleurs poussent dans certains environnements plutôt que d'autres ?
  - Quelle fleur aimerais-tu avoir près de chez toi ?
- À ton tour, réalise ta propre fleur pour le mariage du papillon. *(Voir illustrations 2. & 3. ci-dessus, page 24)*

#### Le matériel dont tu as besoin :

- le dessin de fleur imprimé
- du papier crépon de plusieurs couleurs
- des ciseaux
- de la colle

Regarde le modèle de ta fleur.  
Froisse du papier crépon vert et fais des petites boules, que tu vas ensuite pouvoir coller sur la tige et le feuillage de ta fleur.  
Froisse à nouveau du papier de couleur de ton choix et colle-les sur les pétales de ta fleur. Chaque pétale peut-être de couleur différente.  
Enfin, prends du papier crépon jaune ou orange, froisse-le en petite boule et colle-le sur le centre de ta fleur.

- Le mariage du papillon est accompagné de musique traditionnelle iranienne. Quels instruments de musique connais-tu ?
  - À l'aide de l'image extraite du film, retrouve le nom de l'instrument de musique que l'on voit durant le court-métrage. *(Voir illustration 4. ci-dessus, page 24)*

*(C'est un instrument typique iranien qui s'appelle le daf. C'est un grand tambour sur cadre qui fait partie de la famille des cymbales.)*

- Il existe d'autres instruments traditionnels iraniens. Relie chaque instrument à sa définition. *(Voir illustrations 5. ci-dessus, page 24)*

**Le zurna est un instrument à vent, fabriqué en bois et avec 8 trous.**

**Le dohol est un gros tambour maintenu avec des cordes sur le côté.**

**Le Nâgasvaram est un instrument à vent, qui ressemble à un gros tuyau avec un bout conique. Il est souvent accompagné d'un tambour.**

## MAMAN CORBEAU & LE RENARD

- Le court-métrage raconte l'histoire d'une maman corbeau qui va chercher de la nourriture pour un renard qui vient sans arrêt la menacer. Qu'est-ce que ramène le corbeau pour sustenter le renard ? Aide-toi des images provenant du court-métrage pour trouver la réponse. (Voir illustrations 6. ci-dessus, page 25)
  - À ton avis, que mange un corbeau ? Et un renard ?
- L'œuvre s'inspire fortement de la fable de Jean de La Fontaine, *Le Corbeau et le Renard*. C'est peut-être même une réponse à cette fable. Sais-tu ce qu'est une fable ?
  - Connais-tu des histoires qui offrent également une leçon à retenir à la fin ?
  - Regarde cette petite [vidéo](#) sur la fable d'origine du Corbeau et du Renard. (Vidéo : *Le Corbeau et le Renard – Les Fables de La Fontaine en dessin animé* – Hellokids.com, Miwiboo, 2013).  
Comment agit le renard face au corbeau dans les situations ? Regarde les images extraites des œuvres pour trouver les réponses. (Voir illustrations 7. ci-dessus, page 25)  
*(Sur la première image, le renard tape sur l'arbre pour obtenir de la nourriture, tandis que sur la seconde il utilise la flatterie pour récupérer à manger).*
- Le réalisateur utilise ici une technique particulière pour créer son film d'animation : il crée des personnages en papier découpé. Cela signifie qu'il dessine un personnage à partir de plusieurs parties indépendantes découpées dans du papier ou du carton, puis les assemble.
  - À ton tour utilise cette technique pour créer ton personnage en papier découpé. Découpe les différentes parties de son corps et assemble-le pour créer un être humain. Tu peux ensuite le colorier. (Voir illustrations 8. ci-dessus, page 25)

## LE MARIAGE DU CORBEAU

- Qu'est-ce que t'inspire un corbeau quand tu le vois ? Pourquoi ?
  - Dans la culture iranienne, les corbeaux sont des porteurs de nouvelles, qu'elles soient bonnes ou mauvaises. À ton avis, qu'est-ce qu'il annonce lorsqu'il croasse ?  
*(En Iran, lorsque le corbeau croasse, cela signifie que quelque chose d'important va se passer).*  
Observe les images extraites du court-métrage. Que font les corbeaux ? (Voir illustrations 9. ci-dessus, page 26)
  - Ceci est une danse traditionnelle. En Iran, il en existe de nombreuses qui sont dansées lors des mariages. À ton avis pourquoi est-ce important de danser pour les marié-e-s ?
  - Au Luxembourg ou dans ton pays d'origine, pour quelles occasions les gens dansent en général ?

## LA CITROUILLE QUI ROULE

- Regarde les images extraites du court-métrage et décris les vêtements que portent les individus. (Voir illustrations 10. ci-dessus, page 26)
  - Qu'est-ce qu'un habit traditionnel ?
  - As-tu l'habitude de voir ce genre de vêtements ? Que portes-tu en général ?
  - Pour quelles occasions peux-tu porter un vêtement en particulier ?

- Ce court-métrage est inspiré d'un conte folklorique qui a des centaines de versions. Est-ce qu'il a des personnages que tu retrouves souvent dans différentes histoires ?

Exemple : *Le loup, la princesse, la sorcière, etc.*

- Les légendes racontent souvent des histoires de personnages imaginaires et merveilleux. Classe ces personnages en deux catégories : ceux que tu croises dans ton quotidien et ceux que tu vois dans des contes : fée, boulanger, chien, dragon, sirène, écolier. (Voir illustrations 11. ci-dessus, page 26)
- Observe les images ci-dessous. Lesquels de ces personnages ont été créés avec la technique du papier découpé ? (Pour rappel, cette technique consiste à dessiner un personnage à partir de plusieurs parties indépendantes découpées dans du papier ou du carton, puis de les assembler.) (Voir illustrations 12. ci-dessus, page 27)

## LA NOCE DE HAJAR

- Le court-métrage est l'adaptation d'un poème iranien qui a été traduit en français et que l'on entend en voix off dans l'œuvre. Ensemble, relisez l'extrait du poème que l'on peut voir sur l'image. Sais-tu ce que signifie le mot firmament ? (Voir illustrations 13. ci-dessus, page 27)

- Pourquoi tous les animaux se déplacent au firmament ?

- Lors de la préparation de la noce, les personnages préparent des plats typiques. Connais-tu les spécialités culinaires iraniennes ?

Exemple : *Poulet aux pruneaux, riz avec des brochettes (chelow kebab), tarte-omelette à base de légumes et/ou viande (kookou), etc.*

- Connais-tu des plats typiques d'autres pays ?

- Regarde les images extraites du court-métrage. Quels fruits reconnais-tu ? (Voir illustrations 14. ci-dessus, page 27)
  - Lesquels de ces fruits poussent au Luxembourg ? Connais-tu d'autres fruits que l'on peut cultiver au Luxembourg ou dans ton pays d'origine ?
- Ce court-métrage est réalisé à partir de dessins en pastel sur papier. Cette technique permet de superposer les couches sans diluer les couleurs. Elles rendent donc généralement les dessins très lumineux. Comme dans le film où les maisons sont très colorées, colorie la tienne avec des pastels pour faire ressortir la lumière de ton dessin. (Voir illustrations 15. & 16. ci-dessus, page 27)

Les illustrations de ce dossier peuvent être téléchargées via ce lien:

[https://www.luxfilmfest.lu/wp-content/uploads/2024/01/Traditionell-iranesch-Erzielungen\\_Contes-traditionnels-iraniens.zip](https://www.luxfilmfest.lu/wp-content/uploads/2024/01/Traditionell-iranesch-Erzielungen_Contes-traditionnels-iraniens.zip)



# LA COURSE AU MIEL

## HUG ME - THE MOVIE

Anna Błaszczuk | PL, CHI, 2022 | 70' | Version française ou/ou English version | Animation



©Eurozoom, Animoon

### MOTS CLÉS | KEYWORDS

- Relations familiales / Family relations
- Surprotection / Overprotection
- Danger
- Aventure / Adventure
- Forêt / Forest
- Grandir / Growing up
- Humains / Humans
- Animaux / Animals
- Animation

Pour l'anniversaire de Teddy, Papa Ours voudrait lui préparer le meilleur des gâteaux. Alors quand le miel vient à manquer, Teddy demande à Papa de l'emmener vers l'Eldorado où il existerait une source inépuisable de miel. Ensemble, ils se lancent dans une aventure pleine de surprises.

It's Teddy's birthday, and Papa Bear wants him to have the perfect cake. But when the honey runs out, Teddy wants to go to the Golden Land with endless honey. Papa agrees to join, and together they start off on a journey full of surprises.

## SÉANCES SCOLAIRES | SCHOOL SCREENINGS

Screening in English – 29/02 at 8:45 am – Ciné Utopia (end – 10:10 am)  
Séance en français – 05/03 à 9h – Cinémathèque (fin de séance – 10h20)

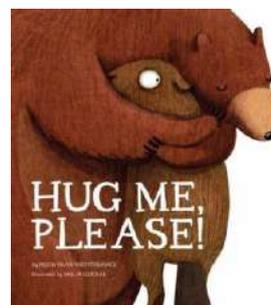
## SÉANCE PUBLIQUE *en français*

10/03 à 14h30 – Cinémathèque (fin de séance – 15h50)

### PISTES DE TRAVAIL

- L'évolution de la relation parents-enfants
- La nature et la hiérarchisation des espèces par les êtres humains (les relations entre les humains et les autres êtres vivants)
- L'animation et la représentation des scènes d'actions dans les animés
- *LA COURSE AU MIEL* est inspiré de la série animée *Hug Me*, elle-même adaptée du livre *Fais-moi un câlin !*, écrit par Przemysław Wechterowicz et illustré par Emilia Dziubak.

*FAIS MOI UN CÂLIN !*  
Przemysław  
Wechterowicz et Emilia  
Dziubak, 2013.  
*Image 1.*



### ACTIVITÉS

- Dans le film, Teddy et son père vivent dans la forêt. Est-ce qu'il y a beaucoup de forêts au Luxembourg ou dans ton pays d'origine ?
  - Quel type de flore (arbres, fleurs, plantes, etc.) peux-tu observer dans la forêt ?
  - Sais-tu pourquoi les ours bruns vivent dans ce type d'environnement ?
  - Que mange un ours brun ?
  - Penses-tu qu'il y a des ours bruns dans les forêts du Luxembourg ? Dans quels pays peut-on trouver beaucoup d'ours bruns ?

*Exemple : On peut voir des ours bruns majoritairement en Alaska (un état des États-Unis), au Canada ou en Russie.*
  - Les ours changent de mode de vie à un certain moment de l'année. Sais-tu comment ils vivent durant l'hiver ?
  - Est-ce que d'autres animaux hibernent durant l'hiver ?
  - Teddy et son père ne vivent pas seuls dans la forêt. À l'aide des images extraites du film, cite tous les animaux qui y habitent également.



Images 2.

- Dans le film, Teddy veut partir à l'aventure pour trouver du miel et pouvoir préparer son gâteau d'anniversaire. Les protagonistes vont rencontrer de nombreuses péripéties durant leur épopée. Peux-tu remettre dans le bon ordre les mésaventures de nos deux héros ?



Images 3.

(Dans l'ordre : 3, 4, 9, 5, 1, 6, 2, 8, 7.)

- À partir des images tirées du film, comment décrirais-tu le comportement du père de Teddy ?



Images 4.

- Pourquoi son père est-il toujours stressé à propos de Teddy ? Comment Teddy essaie-t-il de rassurer son père dans ce type de situation ?

- Toi aussi, as-tu l'impression que tes parents te protègent un peu trop quand tu vas jouer dans un parc ?
- Les humains font également partie du film. Comment peux-tu reconnaître leur présence dans le long-métrage ? Aide-toi des images extraites de l'œuvre pour trouver ta réponse.



Images 5.

- Quand Teddy et son père sont au supermarché, comment les humains réagissent-ils ?
  - Penses-tu qu'il est normal de craindre les animaux ?
  - As-tu déjà eu peur d'un animal ? Pourquoi ?
- Le film est un film d'animation, ce qui signifie qu'aucun acteur ne joue physiquement dans le film. Sais-tu comment les films d'animation sont réalisés ?

*Réponse : Les films d'animation sont créés à partir de dessins, notamment grâce à un storyboard qui est une sorte de bande dessinée résumant l'histoire. Il sert de « brouillon » au futur film et présente les protagonistes, les décors, le déroulé de l'intrigue, etc. Les dessinateur-riche-s doivent créer les personnages sous tous les angles (de profil, de dos, etc.) afin de pouvoir adapter leurs mouvements en gardant les mêmes expressions faciales. 1 seconde d'animation nécessite 24 images différentes.*

- Afin de mieux comprendre le processus de création d'un film d'animation, crée ton propre flipbook. C'est un petit livret avec une série d'images qui changent progressivement, page par page. Quand on le feuillette rapidement, les images semblent prendre vie et donnent ainsi la sensation de mouvement.

#### Le ballon qui s'envole



Image 6.

*Exemple de dessins d'un ballon qui s'envole*

Fais des groupes de 5 personnes. Chaque élève réalise deux dessins, un sur chaque post-it.  
 Sur le premier post-it, dessine la première image. Les feuilles sont mises les unes sur les autres. Le trait est suffisamment appuyé pour que le dessin crée une empreinte sur la feuille suivante.  
 À partir du dessin en empreinte sur la seconde feuille, dessine une autre image en faisant avancer l'action progressivement.  
 À la fin, tou-te-s les élèves peuvent colorier leur travail de la même couleur. Ils et elles peuvent ensuite assembler toutes les images dans le bon ordre et agraffer les post-it entre eux.  
 Enfin, ils et elles peuvent faire défiler les dessins dans le livret et observer le mouvement du ballon.

## PEDAGOGICAL APPROACH

- Relationship between parents and children when they grow up
- The nature and the hierarchy of species through human beings (relationship between humans and the other living beings)
- Animation and the representation of actions in animation films
- *HUG ME – THE MOVIE* is a spin off from the animated series *Hug Me*, which is adapted from the book “Hug Me, Please” written by Przemysław Wechterowicz and illustrated by Emilia Dziubak. (See the image 1. above, on page 33)

## ACTIVITIES

- In the film, Teddy and his father live in the forest. Are there a lot of forests in Luxembourg or in your country of origin?
  - What kind of flora (trees, flower, etc.) can you find in the forest?
  - Do you know why brown bears like living in this kind of environment?
  - What does a brown bear eat?
  - Do you think brown bears live in Luxembourg’s forests? In which countries can you find lots of bears?
    - Example: You find most of the bears in Alaska, in Canada or in Russia.
  - Unlike humans, bears are not active all the year around. Do you know how they live during the winter?
  - Are there any other animals that hibernate during the winter?
  - Teddy and his father do not live alone in the forest. Name all the other animals living in the forest with the help of the images. (See the images 2. above, on page 34)
- In the film, Teddy wants to go on an adventure to find honey for his birthday cake. His father agrees. Our heroes face a lot of issues during their adventure. Could you put all the exploits that our two protagonists encounter in the right order? (See the images 3. above, on page 34)

In order: 3, 4, 9, 5, 1, 6, 2, 8, 7.

  - With the help of the pictures, how would you describe the attitude of Teddy’s father? (See the images 4. above, on page 34)
  - Why does the father always fear for Teddy? How does Teddy try to reassure his father in this kind of situation?
  - Do you sometimes have the feeling that your parents protect you too much when you go play in a park?
- Humans are part of the film too. In what way can you recognise the presence of humans in the film? Use the images from the film to find your answer. (See the images 5. above, on page 35)
  - Do you think our way of living impacts the lives of other living beings, like the animals?
  - Have you already done something which had an impact for the animals or the environment?
  - What kind of things could you do to limit your impact on others?
- When Teddy and his father are in the supermarket, how do the humans react?

- Do you think it is normal to fear animals?
- Have you already been scared of an animal? Why?
- The film is animated, which means that there are no real people acting in the film. Do you know how an animated film is made?

*Answer: An animated film is done with a lot of drawings, in particular the storyboard which is a kind of comic and also the draft of the animation. The animators need to draw the characters in all the different angles in order to see every detail and to be able to adapt the characters' movements by keeping the same facial expression. For one second of animation, you need 24 different images.*

- To better understand the creation process of an animated film, create your own flipbook. It is a booklet with a series of images that change gradually from page to page. When viewed in rapid succession, the images appear to come alive, simulating movement.

The balloon that flies away

*See image the image 6. above, on page 35 of an example of drawings of a flying balloon*

Create groups of 5 people. Each pupil makes two drawings on post-it papers.

On the first page, draw the first picture. The sheets are placed one on top of the other. The drawing is pressed down hard enough to create an imprint on the next sheet.

From the imprint of the drawing on the second sheet, draw the other image, gradually advancing the action.

At the end, the pupils can colour every drawing in the same colour. Then, put all the drawings together in the right order and staple them together.

When you flip the pages of the booklet very fast, it looks like the balloon is moving.

The images in this educational material can be downloaded via this link:

[https://www.luxfilmfest.lu/wp-content/uploads/2024/01/La-course-au-miel\\_Hug-me-the-movie.zip](https://www.luxfilmfest.lu/wp-content/uploads/2024/01/La-course-au-miel_Hug-me-the-movie.zip)

# DEN FOX AN D'FUNSI RETTEN DE BËSCH

Mascha Halberstad | LU, NL, BE, 2023 | 67' | Lëtzebuergesch Versioun | Animatioun



©DogHouseFilms

## SCHLËSSELWIERDER

- Frëndschaft
- Bësch
- Iwwerschwemmungen
- Solidaritéit
- Aventure
- Konstruktoun
- Ëmwelt
- Animatiounsfilm
- Adaptatioun vun enger Serie

Wou d'Eil op eemol verschwënnt an de Séi de Bësch iwwerschwemmt, maachen de Fox an den Hare alles fir hir Kolleegen erëmzefannen an d'Katastroph ze verhënneren. Hir Aventurë bréngen se bis bei de Biber – mee zu wéi engem Präis?



Virstellungen a Presenz vun der lëtzebuergescher Filmequipe (Doghouse Films)

# SCHOULVIRSTELLUNG

08/03 um 9:30 Auer – Ciné Utopia (Schluss – 11:00 Auer)

## SÉANCE PUBLIQUE *en français*

09/03 à 15h30 – Ciné Utopia (fin – 17h)

### PEDAGOGESCH USÄTZ

- Sech ëm d'Leit suerge mat deenen ee lieft an se schätzen
- Sech doheem fillen
- Déi Saachen déi ee kreéiert, déi en Impakt op anerer kann hunn
- D'Musek an den Toun an engem Film

### AKTIVITÉITEN

- De Film erzielt d'Geschicht vu verschidden Deieren déi zesumme liewen. Mat Hëllef vun de Biller aus dem Film, verbann d'Beschreibungen zu de richtege Biller?



- **Ëmmer léif mam déif Wollef**
- **Séngt ëmmer gär**
- **Motzt ëmmer**
- **Stark, en hëlleft ëmmer gär deenen aneren**
- **Wëll ëmmer weisen, datt hien et kann an dat hie gutt dorannerass**
- **Huet ëmmer Angscht virum Waasser**
- **Fënnt ëmmer rational Léisungen**
- **Wëll ëmmer Spaass hunn an huet geckeg Iddien a Léisungen**



Biller 1.

(Sireen: séngt ëmmer gär – Fox: wëll ëmmer Spaass hunn an huet geckeg Iddien a Léisungen – Jack (Wollef): ëmmer motzeg – Pig: wëll ëmmer weisen dat hien et kann an datt hie gutt doranner ass – Eil: huet ëmmer Angscht virum Waasser – Fonsi: fënnt ëmmer rational Léisungen – Séihond: stark, en hëlleft ëmmer gär deenen aneren)

- Wéi geings du d'Bezéiung tëschent de Frënn beschreiwen?



Biller 2.

- All zesumme wierken se wéi eng Famill déi zesumme wunnt. Duerch wien oder wat fills du dech doheim?
- Während dem Spill, léisst de Fox Kuch op de Buedem falen. Wéi reagiert seng Frendinn d'Fonsi?
  - Mat Hëllef vun de Biller aus dem Film, beschreif wat fir eng Léisung de Fox fënnt fir d'Situatioun erëm an d'Rei ze bréngen.



Biller 3.

- Hues du schonn eng Kéier en ongewollte Feeler gemaach? Wat hues de gemaach fir alles an d'Rei ze bréngen?
- De Grupp fënnt Waasser an et stellt sech eraus, dattet e Séi ass. De Séi ass d'Usaach fir d'Iwwerschwemmung. Hues du schonn eng Kéier eng Iwwerschwemmung erlief?
  - Wat riskéieren d'Leit déi eng Iwwerschwemmung erliewen?
  - Weess du wat ee maache muss am Fall vun enger Iwwerschwemmung?

*Beispill: Virun enger Iwwerschwemmung solls de kontrolléieren dat d'äin Haus näischt riskéiert. Fir virbereet ze sinn, mussen deng Elteren all Fënsteren an Dieren zou maachen, de Stroum ausmaachen, alles oprafe wat net naass soll ginn, den Auto stoe loossen an a Sécherheet bliwen.*

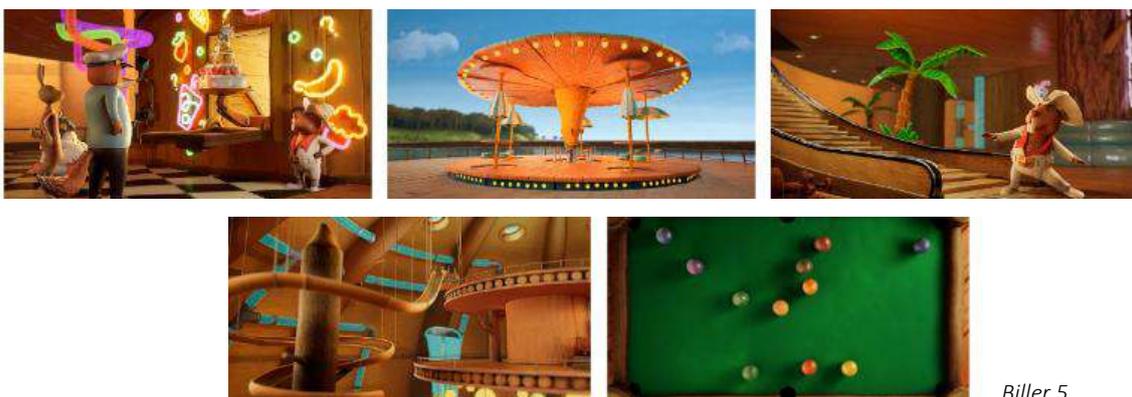
- Et kann een och e „Survival Kit“ virbereeden. Wat géings de dra maachen ? Fann deng Äntwert mat Hëllef vum Bild.
- Iwwerschwemmunge kënnen aus zwee Grënn geschéien. Kenns du se?

*Beispill: Iwwerschwemmunge kënnen aus natierleche Grënn (staarke Reen, Äisschmelzen, Tsunamien asw.) oder aus mënschleche Grënn (Ofholzung, Stied,déi ze no un d'Mier gebaut ginn, Schmotz an de Flëss asw.) virkommen. Zousätzlech dozou, ginn et vill natierlech Grënn, déi duerch mënschlech Aktivitéiten an der Natur verschlëmmert ginn. D'Äisschmelzen huet sech z.B. an de leschte Joren duerch de Klimawandel verschlëmmert.*



Bild 4.

- Kenns du aner Naturkatastrophen déi virkomme kënnen?
- Wéinst der Iwwerschwemmung muss de Grupp op eng aner Plaz plënnere. Wéi nennt een d'Leit, déi wéinst enger Klimakatastroph plënnere müssen? (*Klimaflüchtlingen*)
- D'Hare ass traureg,well et vill vu senge Saache verluer huet wéinst der Iwwerschwemmung. De Grupp versicht e puer vun de Saachen aus dem Haus ze retten. Wat géings du an dëser Situatioun retten?
- Während de Grupp versicht d'Haus ze retten, huet de Fox vill Spaass am Beaver sengem Haus. Kuck dir d'Biller aus dem Film un an nenn all d'Aktivitéiten oder flott Konstruktiounen, déi s duam Haus fënns!



Biller 5.

- Stell dir Konstruktioune vir, déi de Beaver hätt kéinte baue fir seng Frënn frou ze maachen a mol se!

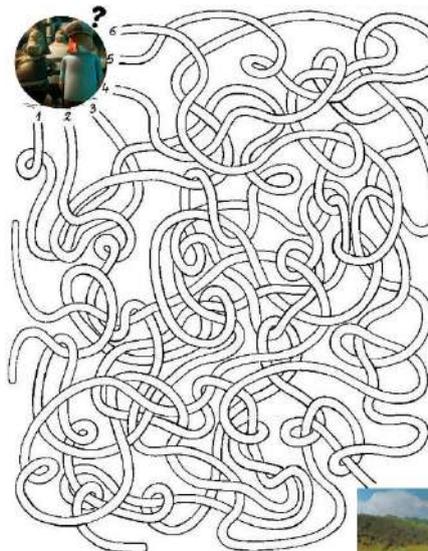
*Beispill: en Trampolin, e Sprangschlass, Freedefeier, asw.*

- Wéi eng vun dësen Adjektiven beschreiwen am Beschten dem Beaver säi Verhalen? Begrënn deng Äntwert. Gaaschtfrëndlech, léif, gescheit, arrogant, bescheiden, duercherneen, béiss, generéis, staark.
- Wat denks du wëlltde Beaver? Fann deng Äntwert mat Hëllef vun de Biller aus dem Film!



*Biller 6.*

- Mengs du dat ee Leit ronderëm sech brauch fir glécklech ze sinn? Géff Beispiller vu Momenter, wou s dugär a Momenter wou s du net gär eleng bass!
- Wéi fannen si de Wee erëm eraus, wéi de Beaver si agespärt hat? Hëllef dem Fox a senge Kolleegen de Wee fir eraus ze fannen an hiert Haus erëmzefannen!



*Bild 7.*

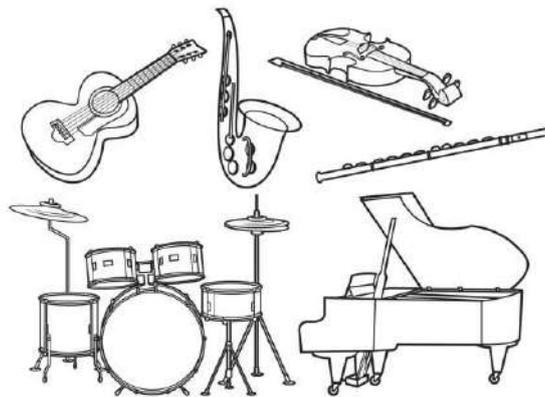
*D'Versioun fir auszeprinten ass op de Link zum Schluss vun dëser pedagogescher Fiche ze fannen.*

- A ville Momenter am Film, sangen d'Personnagen aus dem Film fir sech auszudrécken. Kuck dir d'Biller aus dem Film un a nenn d'Museksinstrumenter déi s de erëm erkennns.



*Biller 8.*

- Spills du en Instrument oder wéilts du gär en Instrument spillen? Wa jo, wéi eent?
- Sich dir däin Instrument aus a fierf et!



Biller 9.

*D'Versioun fir auszeprinten ass op de Link zum Schluss vun dëser pedagogescher Fiche ze fannen.*

- Kenns du aner Animatiounsfilmer wou gesonge gëtt?
- An Animatiounsfilmer ginn et keng richtig Schauspiller/innen. De Regisseur oder d'Regisseurin benotzen Zeechnunge fir hir Personnagen a Geschichten ze erzielen. Fir eng Sekonn Animatioun, brauch ee 24 verschidde Biller. Soubal d'Zeechnungen an de Montage fäerdeg sinn, ginn d'Schauspiller/innen an de Studio d'Stëmmen ophuelen, wéi s de et am Bild gesäis. Doduerch kréien déi verschidde Personnagen eng Stëmm a gi lieweg gemaach.



Biller 10.

- Maach du och d'Stëmm vun engem Animatiounsfilm: Kuck dir den Ausschnëtt aus DEN FOX AN D'FONSI RETTEN DE BËSCH zwee mol un. A kleng Gruppen, stellt iech vir wat d'Personnagë kéinte soen. Soubal dir iech en Dialog tëschent de Personnagen virgestallt hutt, spillt de Video nach eng Kéier duerch a maacht d'Stëmmen vun de Personnagen.

Video: [FOX AND HARE: "BIRTHDAY"](#) (CICFFF OFICIAL SELECTION), FACETS, 2019.

D'Biller aus dësem Dossier, kënnst dir ënnert dësem Link eroflueden:

<https://www.luxfilmfest.lu/wp-content/uploads/2024/01/Den-Fox-an-dFungsi-retten-de-Besch.zip>

# LA NAISSANCE DES OASIS

Sarah Joy Jungen & Karsten Kjærulf-Hoop, Marion Jamault, Lucie Sunková, Jérémy Depuydt, Elena Walf  
| DE, DK, FR, CZ, 2005-2022 | 41' | Sans paroles & version française | Animation



©Cinéma Public Films

## MOTS CLÉS

- Eau
- Désert
- Animaux du désert
- Jardins
- Nature
- Montagnes
- Ressources naturelles
- Aquarelle
- Animation
- Animation en papier découpé
- Animation en peinture sur verre

Un jardin plein de mystères, des gouttes de pluie qui s'unissent en communauté éphémère, une oasis drôle et colorée ou encore des bergères qui dansent avec les nuages... Le cinéma est parfois là pour nous rappeler qu'il y a tout autour de nous de multiples raisons de s'émerveiller et de rêver. Enfin, n'oublions pas qu'il existe dans la nature, un petit quelque chose qui vaut plus que l'or, le pétrole et les diamants : le germe de la vie.

*Une grande odyssée écologique en 5 courts-métrages*

*Un programme aux tonalités naturelles et géologiques, enveloppé dans une atmosphère à la fois mystérieuse, poétique et drôle.*

## SÉANCES SCOLAIRES

01/03 à 10h45 – Cinémathèque (*fin de séance – 11h35*)

06/03 à 10h30 – Cinémathèque (*fin de séance – 11h20*)

### COURTS-MÉTRAGES

- ❖ *DROPS* (Sarah Joy Jungen & Karsten Kjærulf-Hoop – 5' – technique : animation 2D à l'aquarelle)



©Cinéma Public Films

- ❖ *NAISSANCE DES OASIS* (Marion Jamault – 9' – technique : animation en papier découpé)



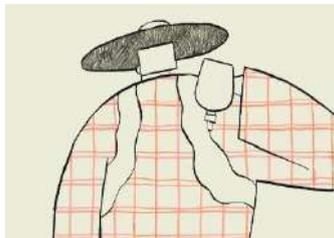
©Cinéma Public Films

- ❖ *SUZIE IN THE GARDEN* (Lucie Sunková – 13' – technique : animation en peinture sur verre)



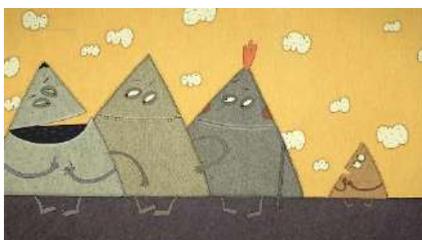
©Cinéma Public Films

- ❖ *IL PLEUT BERGÈRE* (Jérémy Depuydt – 2' – technique : animation 2D)



©Cinéma Public Films

- ❖ *SOME THING* (Elena Walf – 7' – technique : animation 2D)



©Cinéma Public Films

## PISTES DE TRAVAIL

- L'importance de l'eau et ses différentes manifestations dans la nature
- Les ressources naturelles, les espaces naturels et les phénomènes météorologiques
- Découvrir différentes techniques d'animation et de dessin : le papier découpé, la peinture sur verre, l'aquarelle, le dessin au crayon de couleur

## ACTIVITÉS

- Le film LA NAISSANCE D'UNE OASIS se compose de cinq courts-métrages. Qu'est-ce qu'un court-métrage ? Quelle est la différence entre un court-métrage et un long-métrage ?

### DROPS

- L'eau est une ressource naturelle très importante pour la vie sur terre. Explique pourquoi en donnant des exemples concrets. (*Les êtres humains ont besoin de boire de l'eau pour survivre, les plantes ont besoin d'eau pour pousser, etc.*)
- Le court-métrage DROPS a été réalisé en aquarelle. As-tu déjà réalisé des dessins à l'aide de cette technique ? Expérimente la technique de l'aquarelle en deux dessins différents afin de comprendre les caractéristiques de cette technique.

#### DESSIN 1

1. Pour cette première étape, tu vas découvrir la technique d'aquarelle appelée « Le mouillé sur mouillé ». Elle consiste à réaliser un dessin un peu abstrait en déposant de la peinture sur une feuille de papier sur laquelle tu auras préalablement appliqué une fine couche d'eau à l'aide d'un pinceau. Il en résulte une peinture douce et imprécise car les couleurs se mélangent les unes aux autres. Cette application est caractéristique de l'aquarelle.



Illustration 1.

2. Lorsque ton dessin est sec, laisse libre cours à ton imagination en identifiant les formes qui pourraient devenir des personnages ou des éléments, comme un arbre, une montagne, une rivière, etc.

Ajoute des détails (bouches, yeux, nez, feuilles, vagues, etc.) à tes personnages à l'aide d'un feutre.

Si tu préfères, tu peux également découper les personnages et les coller sur un arrière-fond que tu auras préalablement dessiné.



Illustration 2.

#### DESSIN 2

Comme dans le court-métrage, crée ton dessin de goutte d'eau grâce à l'aquarelle.

Pour cela, il faut que tu appliques une très fine couche d'eau de la forme d'une goutte sur ta feuille de dessin. Ensuite, applique rapidement un tout petit peu de peinture aquarelle dans la forme en l'appliquant doucement avec la pointe du pinceau.



Illustration 3.

## LA NAISSANCE D'UNE OASIS

- Sais-tu ce qu'est une oasis ? Où en trouve-t-on ? Trouve la réponse à l'aide de l'image tirée du film. *(Une oasis est une zone de végétation, en plein désert, à proximité d'un point d'eau)*



Illustration 4.

- Sais-tu où se trouve le plus grand désert du monde ? *(Le Sahara recouvre une très large partie du continent africain)*
- Il ne pleut quasiment pas dans les déserts. Cependant, on peut y trouver de l'eau ! Comment expliques-tu ce phénomène ?

*(Des cours d'eau, provenant de montagnes plus ou moins éloignées, se remplissent grâce à la fonte des neiges ou à la pluie. Cette eau circule à certains endroits, entre les dunes des sables ou les roches. Il existe également des nappes d'eau souterraines : ce sont comme des réservoirs d'eau naturels, dans le sol, qui se remplissent les rares fois où il pleut).*

- Sais-tu quel type de végétation pousse dans le désert ? Pourquoi certaines plantes n'y poussent pas ?
- L'histoire du court-métrage raconte l'amitié entre deux animaux du désert : le chameau et le serpent. Que sais-tu sur ces deux animaux ? Réponds en encerclant « vrai ou faux » aux questions posées dans le quiz !

**Le chameau peut avoir plus de deux bosses**

Vrai    Faux

**La femelle du chameau s'appelle la chamelle**

Vrai    Faux

**Le chameau ne boit pas d'eau**

Vrai    Faux

**Le chameau déteste la chaleur**

Vrai    Faux

**Le chameau vit en Asie, au Moyen-Orient et en Afrique**

Vrai    Faux

**Le chameau est herbivore et nourrit de touffes d'herbe et de feuilles de plantes**

Vrai    Faux

**Le serpent est un reptile**

Vrai    Faux

**Le serpent est herbivore**

Vrai    Faux

**Le serpent pond des œufs**

Vrai    Faux

**Le corps du serpent est recouvert d'écailles**

Vrai    Faux

**Le serpent déteste la chaleur**

Vrai    Faux

**Tous les serpents sont venimeux**

Vrai    Faux

Illustrations 5.

- Le court-métrage a été réalisé grâce à la technique du papier découpé. Connais-tu cette technique ?

Réalise à ton tour ton oasis en papier découpé en découpant les animaux et les plantes ci-dessous et en réalisant de nouveaux éléments avec différents papiers. Colle les animaux et les plantes sur l'arrière-fond qui représente le désert et qui est tiré du film.



Illustration 6.

La version imprimable est disponible via le lien à la fin de cette fiche pédagogique.

## SUZIE IN THE GARDEN

- Aimes-tu les jardins ? Que fais-tu lorsque tu te rends dans un jardin ou un parc ? Aimes-tu le jardinage ou préfères-tu jouer au ballon, comme Suzie ?
- Sais-tu ce qu'est un jardin partagé et des parcelles ? Inspire-toi de l'image tirée du film pour trouver la réponse.



Illustrations 7.

- Existe-t-il un jardin partagé dans ton quartier ? Si oui, à quoi ressemble-t-il ?
- Quels arbres ou plantes as-tu vus dans le jardin ou dans le parc ? Y as-tu déjà observé des oiseaux, des insectes ou d'autres animaux ? Lesquels ?

- Dans la classe, réalisez ensemble un dessin géant d'un jardin partagé imaginaire ! Pour cela, chaque élève prépare sur une feuille de dessin A4 un dessin de son jardin de rêve. Il est important que chaque dessin occupe l'entièreté de la page.

Lorsque les dessins sont prêts, collez-les ensemble à l'aide de ruban adhésif. Comme chaque dessin représente une parcelle, l'ensemble des dessins correspond au jardin partagé !

- Pour réaliser ce court-métrage, la réalisatrice a utilisé un procédé très ancien de l'animation : la peinture sur verre. Chaque « image » est peinte sur une plaque de verre avec de la peinture à l'huile un peu spéciale afin qu'elle ne sèche pas trop vite. Chaque image est ensuite photographiée. Une fois photographiée, la scène est effacée pour pouvoir peindre la suivante. Toute nouvelle image créée détruit inévitablement la précédente !



La réalisatrice peint ses dessins sur ces plaques en verre. Il est important que les plaques soient bien illuminées. Un appareil photo est installé au-dessus des plaques afin de capturer chaque mouvement des personnages.



Les éléments qui ne changent pas d'une image à une autre, comme le décor avec les arbres ou les immeubles, sont peints sur une planche en verre qui se trouve en dessous de celle sur laquelle seront peints les personnages. Cela permet d'effacer uniquement les personnages dans la représentation des mouvements. Dans le cas précis de ce film, les décors ont été peints sur du papier transparent et uniquement les personnages sont peints sur verre.

*Illustrations 8.*

## BON À SAVOIR

Afin de mieux comprendre le procédé d'animation de peinture sur verre, nous vous invitons à regarder cette vidéo qui décrit le travail de la réalisatrice Florence Mialhe pour son film LA TRAVERSÉE, qui faisait partie de la programmation jeune public du Luxembourg City Film Festival en 2022 : <https://www.dailymotion.com/video/xbd5iy>

## IL PLEUT BERGÈRE

- Connais-tu la comptine « Il pleut, il pleut, bergère » ?
- Sais-tu comment l'eau de pluie se forme et ce qu'est le cycle de l'eau ? Décris le cycle de l'eau à l'aide de l'illustration.

*Exemple : Tout d'abord, lorsqu'il fait chaud, l'eau des océans ou des rivières monte au ciel sous forme de vapeur invisible, comme quand on fait sécher des vêtements ou une éponge. Ensuite cette vapeur reste dans le ciel et forme les nuages. Enfin, l'eau contenue dans les nuages retombe sur terre, sous forme de pluie, de brume ou de neige.*

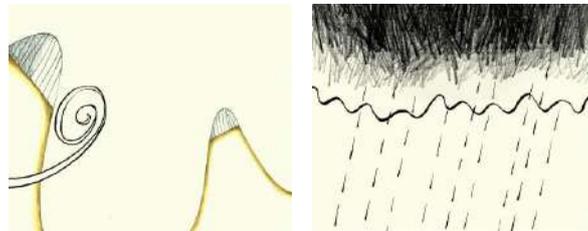
- Afin d'observer le cycle de l'eau de tes propres yeux, tu peux réaliser l'expérience ci-dessus à la page 15 avec l'aide de ton enseignant·e en classe.



Illustration 9.

- L'animation de ce court-métrage est réalisée avec des crayons de couleur.

L'animateur a choisi de représenter des phénomènes météorologiques en quelques traits. Dessine à ton tour des phénomènes météorologiques en appliquant le moins de traits de crayon possible et fais deviner à tes camarades de classe de quelle météo il s'agit.



Illustrations 10.

## SOME THING

- Dans ce court-métrage, trois gigantesques montagnes montrent avec fierté ce qu'elles renferment. As-tu reconnu de quoi il s'agissait ? Trouve la réponse à l'aide de l'image tirée du film.
- Sais-tu ce qu'est une ressource naturelle ? Quelles autres ressources naturelles connais-tu ?



Illustration 11.

*Exemple : Une ressource naturelle est une matière présente dans la nature que les êtres humains n'arrivent pas à fabriquer eux-mêmes, mais dont ils se servent. Il y a des ressources vivantes (ex : les forêts pour le bois, les animaux pour la nourriture) et d'autres qui ne le sont pas (l'eau, le sable, le vent). Certaines ressources naturelles sont renouvelables, c'est-à-dire qu'elles peuvent se régénérer aussi vite que l'homme les consomme. C'est le cas de l'énergie éolienne ou solaire. D'autres ressources naturelles sont non renouvelables, par exemple le charbon et le pétrole qui sont des matières organiques fossiles.*

- Maintenant que tu sais ce qu'est une ressource naturelle : de quelle ressource naturelle dispose la petite montagne ?
  - Dessine ta montagne renfermant une ressource naturelle qui te semble très importante !

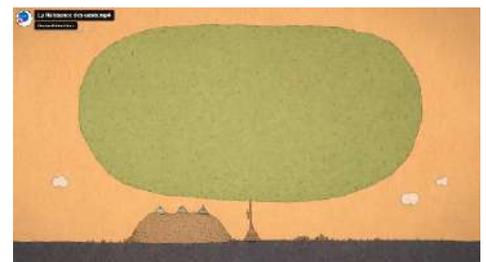


Illustration 12.

Les illustrations de ce dossier peuvent être téléchargées via ce lien: <https://www.luxfilmfest.lu/wp-content/uploads/2024/01/La-Naissance-des-oasis.zip>

# ROSA AN DE STEENTROLL

## ROSE, PETITE FÉE DES FLEURS

Karla Nor Holmbäck | DK, 2023 | 75' | Originalversioun op lëtzebuergesch ageschwat oder/ou version française | Animatioun / animation



©DanskTegnefilm

### SCHLËSSELWIERDER | MOTS CLÉS

- Frëndschaft / Amitié
- Bezéiungen / Relations
- Einsamkeet / Solitude
- Ënnerscheeder / Différences
- Mut / Courage
- Ängschten iwverwannen /  
Affronter ses peurs
- Aventuren / Aventures
- Natur / Nature
- Adaptatioun / Adaptation
- Animatioun / Animation

D'Rosa ass eng kleng Fee déi hiert ganzt Liewen an engem Rousestack verbruecht huet. Si dreemt dovunner e Kolleeg ze hunn, mee si fäert ze vill an traut sech net hiert Doheem ze verlossen. Enges Dag, begéint de Satin, e Päiperlek, op der Sich no Aventuren, dem Rosa.

Rose est une petite fée qui a toujours vécu seule dans son rosier. Elle rêve passionnément d'avoir un ou un-e ami-e, mais a trop peur de l'inconnu pour s'éloigner de son repaire. Un jour, Satin, un papillon à la recherche d'aventures, croise le chemin de Rose.

● Mat der Ënnerstëtzung vun der *Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte*.

Avec le soutien de l'*Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte*.

## SCHOULVIRSTELLUNGEN | SÉANCES SCOLAIRES

Séance en français – 29/02 – 8h45 – Cinémathèque (*fin de séance – 10h10*)

Virstellung op Lëtzebuergesch ageschwat – 06/03 – 8:45 Auer – Cinémathèque (*Schluss – 9:35 Auer*)

### SÉANCE PUBLIQUE *en français*

03/03 – 14h30 – Cinémathèque (*fin de séance – 16h00*)

## PEDAGOGESCH USÄTZ

- Feeën, Trollen a Personnagen aus de Mäercher
- D'Angscht, déi ee verspiere kann, wann ee Loscht op Entdeckungen an Aventuren huet.
- D'Frëndschaft an sech selwer schätze léieren

## AKTIVITÉITEN

- D'Personnagen aus dem Film inspiréieren sech un de Mäercher vun der dänescher Schrëftstellerin Josefine Ottesen. Wéi eng Personnegë begéint een oft a Mäercher?
  - Verbann déi verschidde Biller vun de Fabelwiesen aus dem Film mat de richtege Begrëffer: en Troll, eng Fee, eng Elfin an en Steentroll.



Illustrations 2.



Illustration 1.

ROSELIL OG  
HENDES  
VENNER,  
Josefine Ottesen,  
1995

- Wou liewen déi Fabelwiesen normalerweis?
  - Denks du, datt et déi am Bësch niewent dengem Haus ginn?
- D'Personnegë liewen op ganz verschiddene Plazen. Beschreif d'Haus vun der Fee an d'Haus vun der Maus mat Hëllef vun de Biller aus dem Film, an erkläre d'Ënnerscheeder!



Illustrations 3.

- Der Maus hiert Haus wierkt net unbekannt. U wat erënnert et dech?

- An de Geschichten déi's du kenns, ass d'Maus dat eenzegt Déier dat en ähnlecht Haus huet wéi d'Mënschen? Wisou ass dat esou, wat mengs du?
- Wéi gesäit däin Dramhaus aus? Mol däin Dramhaus a maach e puer fantastesch Detailer derbäi!
- Am Film D'ROSA AN DE STEENTROLL fillt sech den Haaptpersonage eleng. Wisou wëllt et, denger Meenung no, net méi eleng sinn?
  - Hues du dech och schonn eng Kéier eleng gefillt?
  - Wisou befrënnt een sech, denger Meenung no, méi schnell mat denen engen Leit wéi mat deenen aneren?
- D'Rosa begéint engem Päiperlek, dem Satin, mat deem et sech befrënnt. Mengs du datt de Satin éischer e Päiperlek oder eng Mott ass?  
Déi zwee Déieren si ganz verschidden. Wat weess du iwwert déi Déieren? Äntwer mat Richtig oder Falsch op d'Froen aus dem Quiz!

**E Päiperlek**



**Lieft an der Nuecht**

Richtig    Falsch

**Ass meeschtens schéi faarweg**

Richtig    Falsch

**Huet Schuppen**

Richtig    Falsch

**D'Flilleken si getrennt**

Richtig    Falsch

Illustration 4.

**Eng Mott**



**Lieft am Dag**

Richtig    Falsch

**Huet meeschtens just eng blatzeg Faarf**

Richtig    Falsch

**Huet Schuppen**

Richtig    Falsch

**D'Flilleken si verbonnen an erméiglechen doduerch d'Fléien**

Richtig    Falsch

Illustration 5.

- Bastel däin eegene Päiperlek! Schneit de Modell hei ënnen aus a wiel verschidde faarwege Pabeier aus! Schneit d'Formen aus a pech se op de Päiperlek. Soubal all d'Forme gepecht sinn, mol nach e puer Detailer mat Filzstëfter ewéi z.B. Punkten

Illustration 6.

*D'Versioun fir auszeprenten ass op de Link zum Schluss vun dëser pedagogescher Fiche ze fannen.*

*La version imprimable est disponible via le lien à la fin de cette fiche pédagogique.*

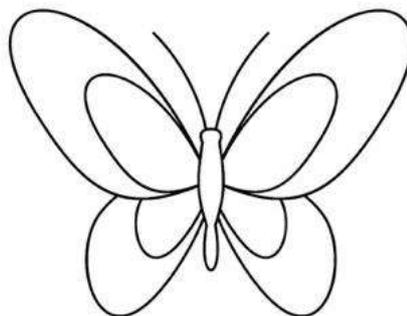


Illustration 7.

- Kuck dir d'Biller aus dem Kuerzfilm un. Wéi eng Bezéiung hunn d'Rosa an de Gustav?



Illustrations 8.

- Wéi eng Bezéiung wënschen sech dem Gustav seng Eltre fir hire Bouf an d'Fee?
- Weess du wéi een dës Aart vun Hochzäit nennt? Wéi fënns du d'Behueln vum Gustav sengen Elteren?

*Beispill: Dem Gustav seng Eltere wëllen eng Zwangshochzäit organiséieren. Eng Zwangshochzäit ass wann een zwou Persounen zwéngt sech ze bestueden, obwuel se net onbedéngt verléift sinn oder sech souguer net kennen. Zwangshochzäiten sinn a Lëtzebuerg an a ganz ville Länner verbueden. D'Leit solle selwer entscheede kënnen mat wem se sech bestuede wëllen.*

- Déi zwee Personagé setzen hire Wëllen duerch a bestueden sech net. An der Mët tvum Film seet de Gustav souguer datt e glécklech doriwwer ass eleng z eliewen. Wat denks du iwwer seng Entscheidung eleng ze liewen? Firwat?
- D'Rosa seet dem Gustav datt en sech net onbedéngt bestuede muss. Wat denks du doriwwer? Wisou, mengs du, wëllen sech verschidde Leit net bestueden?
- D'Satin wäert dem Rosa kloer maachen, datt et sech net bestuede soll, well et dat net wëll. D'Satin wäert iwwer de ganze Film weise wéi selbststänneg et ass a wéi et seng Iddie gär duerchsetzt. Erënnert dech d'Satin u Fraen aus dengem Entourage?
- Kuck dir d'Biller aus dem Film un. Erënnert dech d'Satin un d'Fraefiguren aus der Geschicht? Fann deng Äntwert mat Hëllef vun de Biller.



Illustration 9.



Illustrations 10.

*Beispill: Dem Satin säi Styling erënnert un d'Suffragettes, e Grupp vu weiblechen Aktivistinnen aus den 1920er Joren, déi protestéiert hu fir dat d'Frae wéielen kënnen an enger Zäit wou just d'Männer gewielt hunn.*

- Am Ufank vum Film huet d'Rosa Angscht viru ville Saachen. Mat Hëllef vun de Biller aus dem Film, beschreif all d'Momenter am Film wou hat seng Ängschten iwwerwënnt.



Illustrations 11.

*Beispill: Hat leeft vu Summerland fort a geet d'Mier kucken, hat befreit sech vum Spannennetz, hat geet an d'däischtere Bierger vu Summerland fir d'Hex ze bekämpfen, rett seng Frënn an deem et de Steentroll bekämpft.*

- D'Satin iwwerriet d'Rosa sech z'iwwerwannen. Wéi fënns du dat? Nenn e Virdeel an en Nodeel vun sou engem Behuelen.
- Hues du schonn eng Kéier eppes net gemaach well s du Angscht haass?

- Wat mëss du fir deng Ängschten z'iwwerwannen?
- Wou dem Rosa seng Frënn sech a Steen verwandelen, entscheet hat sech se ze retten. Mat Hëllef vun de Biller aus dem Film, erklär wéi hat se virum Steentroll rett.



Illustrations 12.

- Wisou verwandelt de Steentroll d'Personnagen a Steen? Mengs du dat de Troll sech och eleng fillt?
- Verwandel dech och a Stee mat dësem Spill: De Steentroll (eng aner Versioun vun 1,2,3 Piano)

An engem wäite Land huet e Steentroll eng béiss Muecht: soubal eppes sech beweegt, verwandelt hien et a Steen. D'Awunner vum Duerf wëllen dëse Fluch behuewen an hunn och eng Superkraaft: soubal si dem Troll säin Haus upaken, verléiert hien seng Muecht.

D'Zill vum Spill: dem Troll säin Haus upaken.

Fir d'éischt gëtt eng Linn definéiert déi d'Duerf verkierpert. Jiddereen stellt sech op dës Linn – si sinn d'Awunner vum Duerf - ausser ee Kand deen den Troll spillt. Den Troll stellt sech op déi aner Säit géint enger Mauer – dem Troll säin Haus. Soubal den Troll ëmgedrëit ass, kënnen d'Awunner vum Duerf no vir goen. Den Troll muss dann „De Steentroll kënnt!“ ruffen an d'Awunner mussen stoe bleiwen an sech net méi beweegen. Wann een sech beweegt, da gëtt en a Steen verwandelt a muss zeréck an d'Duerf (op d'Linn). Den éischten deen d'Mauer upéckt huet d'Duerf gerett a kann als Nächsten den Troll spillen.

D'Biller aus dësem Dossier, kënnt dir ënnert dësem Link eroflueden:  
[https://www.luxfilmfest.lu/wp-content/uploads/2024/01/Rosa-an-de-Steentroll\\_Rose-petite-fee-des-fleurs.zip](https://www.luxfilmfest.lu/wp-content/uploads/2024/01/Rosa-an-de-Steentroll_Rose-petite-fee-des-fleurs.zip)

## PISTES DE TRAVAIL

- Les fées, les trolls et les personnages des contes
- La peur qui peut interférer avec l'envie de découvertes et d'aventures
- L'amitié et la compréhension de soi-même

## ACTIVITÉS

- Les personnages du film sont inspirés des livres de contes de l'auteure danoise Josefine Ottesen. Quels protagonistes retrouve-t-on souvent dans ce type d'histoire ? (Voir illustration 1. ci-dessus, page 51)
  - Associe les noms de chaque personnage fantastique que l'on trouve dans le film à une image : troll, fée, elfe, troll de pierre. (Voir illustrations 2. ci-dessus, page 51)
  - Où vivent ces types de personnages en général ?
  - Penses-tu qu'il y en a dans les forêts près de chez toi ?

- Les personnages vivent dans des endroits très différents les uns des autres. À partir des images du film ci-dessous, décris les maisons de la fée et des souris et trouve des différences. (Voir illustrations 3. ci-dessus, page 51)
  - La maison de la souris paraît très familière. À quoi te fait-t-elle penser ?
  - Dans les histoires fantastiques que tu connais, la souris est-elle le seul animal qui a souvent une maison très ressemblante à celle des humains ? Pourquoi ?
  - À quoi ressemblerait la maison de tes rêves ? Dessine-la et ajoute tous les éléments merveilleux que tu souhaites.
- Dans le film ROSE, PETITE FÉE DES FLEURS, notre personnage principal se sent seul. À ton avis, pourquoi souhaite-t-elle être entourée ?
  - As-tu déjà ressenti de la solitude ?
  - Selon toi, pourquoi se lie-t-on plus d'amitié avec certaines personnes qu'avec d'autres ?
- Rose rencontre un papillon, Satin, avec qui elle se lie immédiatement d'amitié. Selon toi, Satin est-il un papillon de jour ou de nuit ?
  - Les deux types de papillons possèdent des caractéristiques bien précises. Que sais-tu de ces animaux ? Réponds en encerclant « vrai » ou « faux » aux questions posées dans le quiz.

**Papillon de jour**



Il vit la nuit

Vrai Faux

Il est généralement de couleur vive.

Vrai Faux

Il possède des écailles.

Vrai Faux

Ses ailes bougent indépendamment

Vrai Faux

**Papillon de nuit**



Il vit le jour

Vrai Faux

Il est généralement de couleur terne et monochrome.

Vrai Faux

Il possède des écailles.

Vrai Faux

Les ailes sont liées entre elles et permettent d'emprisonner de l'air pour voler.

Vrai Faux

- Crée ton propre papillon. Découpe le modèle et choisis des feuilles de couleurs. Découpe des formes pour les coller sur chaque partie de ton papillon. Une fois toutes les formes collées, tu peux ajouter des dessins et symboles au feutre. (Voir illustrations 6. & 7. ci-dessus, page 52)
- Observe les images extraites du film. Quelle est la relation entre Rose et Gustave ? (Voir illustrations 8. ci-dessus, page 52)
  - Pourtant, quelle relation souhaite établir Monsieur et Madame Souris (les parents de Gustave) entre leur fils et la fée ?
  - Sais-tu comment on appelle ce type de pratique ? Ce type de comportement de la part des parents te paraît-il adapté ?

*Exemple : Les parents de Gustave souhaitent mettre en place un mariage arrangé, c'est-à-dire forcer deux personnes qui ne s'apprécient pas forcément, ou parfois ne se connaissent pas, à s'unir. Cette pratique est interdite au Luxembourg et dans de nombreux autres pays, où les personnes souhaitant se marier doivent pouvoir choisir avec qui elles désirent s'unir.*

- Les deux personnages vont finalement affronter les parents de Gustave. Celui-ci explique même au milieu du film qu'il est heureux de vivre tout seul. Que penses-tu de son choix ? Pourquoi ?
- Rose suggère également à Gustave de ne pas se marier pas du tout. Que penses-tu de cette option ? Selon toi, pourquoi certaines personnes ne souhaitent-elles pas se marier ?
- Satin va intervenir et parler à Rose pour qu'elle ne se marie pas, lui montrant que ce n'est pas ce qu'elle souhaite réellement. Tout au long du film, Satin est également très indépendante et souhaite toujours aller au bout de ses idées. Satin te rappelle-t-elle des figures féminines de ton entourage ?
- Observe la photo de Satin, extraite de l'œuvre. Sa coupe de cheveux te rappelle-t-elle des figures féminines historiques ? Aide-toi des images pour trouver la réponse. (Voir illustrations 9. & 10. ci-dessus, page 53)

*Exemple : Sa coupe de cheveux fait effectivement penser aux suffragettes, groupe militant féministe des années 1920, qui s'est battu pour que les femmes obtiennent le droit de vote à une époque où uniquement les hommes pouvaient voter.*

- Rose a peur de beaucoup de choses au début du film. À l'aide des images extraites du film, cite toutes les fois où la fée va affronter ses peurs. (Voir illustrations 11. ci-dessus, page 53)

*Exemple : Elle part de Summerland et va voir la mer, s'échappe de la toile d'araignée, se rend dans les montagnes sombres de Summerland pour affronter la sorcière, sauve ses ami-e-s en combattant la troll de pierre.*

- Satin pousse toujours Rose à faire plus que ce qu'elle ne souhaite. Que penses-tu de son comportement ? Cite un avantage et un inconvénient de ce type d'attitude.
- Par peur, t'es-tu déjà empêché-e de faire quelque chose ?
- Comment t'y prends--tu pour affronter tes peurs ?
- Lorsque ses ami-e-s sont transformé-e-s en pierre, Rose décide de les sauver. À l'aide des images provenant de l'œuvre, retrouve comment elle les délivre de la troll de pierre. (Voir illustrations 12. ci-dessus, page 54)
  - Pourquoi la troll transforme-t-elle les personnages en pierre dans le film ? Penses-tu qu'elle se sent, elle aussi, seule ?
  - Expérimente l'immobilisation à travers ce jeu : Troll de Pierre (Version revisitée du jeu « Un, deux, trois, soleil ! »)

Dans une contrée très lointaine, un-e Troll de Pierre a un pouvoir maléfique : dès qu'iel voit un objet bouger, iel le transforme en pierre. Les habitant-e-s du village d'à côté souhaitent contrer cette malédiction et par chance iels sont tous doté-e-s d'un pouvoir : s'iels arrivent à toucher la maison du Troll, son pouvoir disparaît.  
But du jeu : Toucher la maison du Troll.

Au préalable, nous définissons une ligne de départ qui sera considérée comme le village. Tout le monde part du village, sauf une personne qui sera le ou la Troll de Pierre. Elle se positionne de l'autre côté de la pièce, face à un mur, qui représente sa maison. Dès qu'il ou elle a le dos tourné, les habitant-e-s du village peuvent avancer. Le ou la Troll doit dire « *Villageois-e-s, me voilà !* » bien fort, avant de se retourner face au village. Lorsque le ou la troll est retourné-e, les villageois-e-s doivent s'arrêter et rester immobiles. Si l'un-e d'entre elles ou eux bouge, il ou elle est immédiatement transformé-e en pierre et doit repartir au village pour se faire soigner. Le premier qui arrive à toucher le mur libère le village et peut devenir le ou la prochain-e troll pour la partie suivante.

Les illustrations de ce dossier peuvent être téléchargées via ce lien:  
[https://www.luxfilmfest.lu/wp-content/uploads/2024/01/Rosa-an-de-Steentroll\\_Rose-petite-fee-des-fleurs.zip](https://www.luxfilmfest.lu/wp-content/uploads/2024/01/Rosa-an-de-Steentroll_Rose-petite-fee-des-fleurs.zip)

# CRAZY CINÉMATOGAPHE FOR KIDS FRÈRES LUMIÈRE

Spezialvirstellungen / Séances spéciales / Spezialvorführung / Special Screening | 45' | LU, FR, DE, EN



© Massimo Cataldo

## SCHLÛSSELWIERDER | MOTS CLÉS | SCHLÛSSELWÖRTER | KEYWORDS

- Entsteungszeit vum Kino / Cinéma des premiers temps / Geburtsstunde des Kinos / The invention of cinema
- Filmpedagogik / Éducation à l'image / Film education
- Interaktivitéit / Interactivité / Interaktivität / Interactivity
- Live Musek, Schauspiller a Filmerklärer / Musique en direct et comédien – bonimenteur / Live Musik, Schauspieler und Filmvorführer / Live music and comedian
- Zelt / Chapiteau / Tent
- Stommfilm / Cinéma muet / Stummfilm / Silent film
- Spezialeffekter / Trucages /

### LU

De Crazy Cinématographe feiert d'Kandheet vum Kino mat enger Hommage u d'Erfinder vum „Cinématographe“: d'Bridder Lumière! Eng interaktiv a spilleresch Filmvirstellung iwwert d'Erfindung vum Kino a mam bekanntste Film vun de Bridder, « L'arroseur arrosé ».

### FR

Le Crazy Cinématographe rend hommage aux inventeurs du célèbre « Cinématographe » : Les Frères Lumière ! Une séance ludique et interactive sur l'invention du cinéma, avec projection de films des premiers temps dont notamment le plus célèbre des Frères Lumière, « L'arroseur arrosé ».

### DE

Der Crazy Cinématographe feiert die Geburtstunde des Kinos mit einer Hommage an die Erfinder des „Cinématographe“: die Brüder Lumière ! Eine interaktive und spierische Filmvorführung über die Erfindung des Kinos, unter anderem mit dem berühmtesten Film der Brüder Lumière, „Der begossene Gärtner“!

### EN

The Crazy Cinématographe pays tribute to the inventors of the famous "Cinématographe": the Lumière brothers! A fun and interactive session on the invention of cinema, with some great gems from the early days, including the Lumière brothers' most famous film, "The Waterer Watered".

**LU** Crazy Cinématographe for Kids ass e spilleresche mediepédagogesche Projet, deen den Zauber an d'Poesie vun der Kandheet vum Kino opliewe léisst. Eng reegelrecht Zäitrees, déi honnerte vu Joren zeréck an d'Entsteeungszeit vum Kino féiert. D'Virstellung gëtt vun engem Filmerklärer animéiert a begleet. Hie kommentéiert d'Filmer an erklärt dem jonke Publikum den Dispositiv vum fréiere Kino: et wäert zum Beispill e Projektionist do sinn deem ee bei der Aarbecht nokucke kann an Pianisten deen de Film live um Piano begleet an zesumme mam Bonimenteur d'Kinovirstellung aus vergaangenen Zäiten zu engem besonneschen Erleefnis mécht.

**FR** Ce projet d'éducation à l'image se veut à la fois ludique et enchanteur, restituant toute la magie et poésie de l'enfance du cinéma. Il s'agit de faire un voyage dans le temps, de retrouver le cinéma comme il était il y a un siècle. Les séances sont animées et encadrées par un comédien bonimenteur, qui non seulement commente les films et interagit avec les spectateurs, mais qui explique également le dispositif cinématographique de l'époque. Il y a là par exemple un projectionniste, qui opère une bien étrange machine pour projeter les films sur l'écran, ainsi qu'un pianiste et bruitiste, personnages indispensables pour amener la musique et l'émotion sous le chapiteau.

**DE** Dieses Projekt zur Bilderziehung soll zugleich spielerisch und voller Zauber sein und die ganze Magie und Poesie der Kindheit des Kinos wiedergeben. Es geht darum, eine Zeitreise in die Vergangenheit zu machen und das Kino so zu erleben, wie es vor einem Jahrhundert war. Die Vorführungen werden von einem Schauspieler moderiert und betreut, der nicht nur die Filme kommentiert und mit den Zuschauern interagiert, sondern auch die damalige Kintotechnik erklärt. Es gibt zum Beispiel einen Filmvorführer, der eine seltsame Maschine bedient, um die Filme auf die Leinwand zu projizieren, sowie einen Pianisten und Geräuschemacher.

**EN** This film education project aims to be both playful and magical, bringing back all the excitement and poetry of cinema's origins. The idea is to travel back in time and experience cinema as it was a century ago. The screenings are presented and accompanied by a comedian who not only comments on the films and interacts with the audience, but also explains the cinema technology of the time. For example, there is a projectionist who operates a strange machine to project the films onto the screen, as well as a pianist who also does the sound effect.

## SCHOULVIRSTELLUNGEN | SÉANCES SCOLAIRES SCHULVORFÜHRUNGEN | SCHOOL SCREENINGS

Vum / du / vom / from **04/03** bis / au / to **08/03**

9:00- Chapiteau Cour des Capucins

10:30- Chapiteau Cour des Capucins

**04/03** - 14:30- Chapiteau Cour des Capucins

**06/03** - 14:30- Chapiteau Cour des Capucins

**08/03** - 14:30- Chapiteau Cour des Capucins

## ËFFENTLECH VIRSTELLUNGEN | SÉANCES PUBLIQUES ÖFFENTLICHE VORFÜHRUNGEN | PUBLIC SCREENINGS

**05/03** - 14:30- Chapiteau Cour des Capucins

**07/03** - 14:30- Chapiteau Cour des Capucins

*Schluss vun der Séance: ongeféier 45' nom Ufank vum Film. | Fin de la séance : environ 45' après le début de la séance.  
Schluss der Vorführung: ungefähr 45' nach Beginn der Vorführung | End of the screening: about 45' after the beginning of the screening*

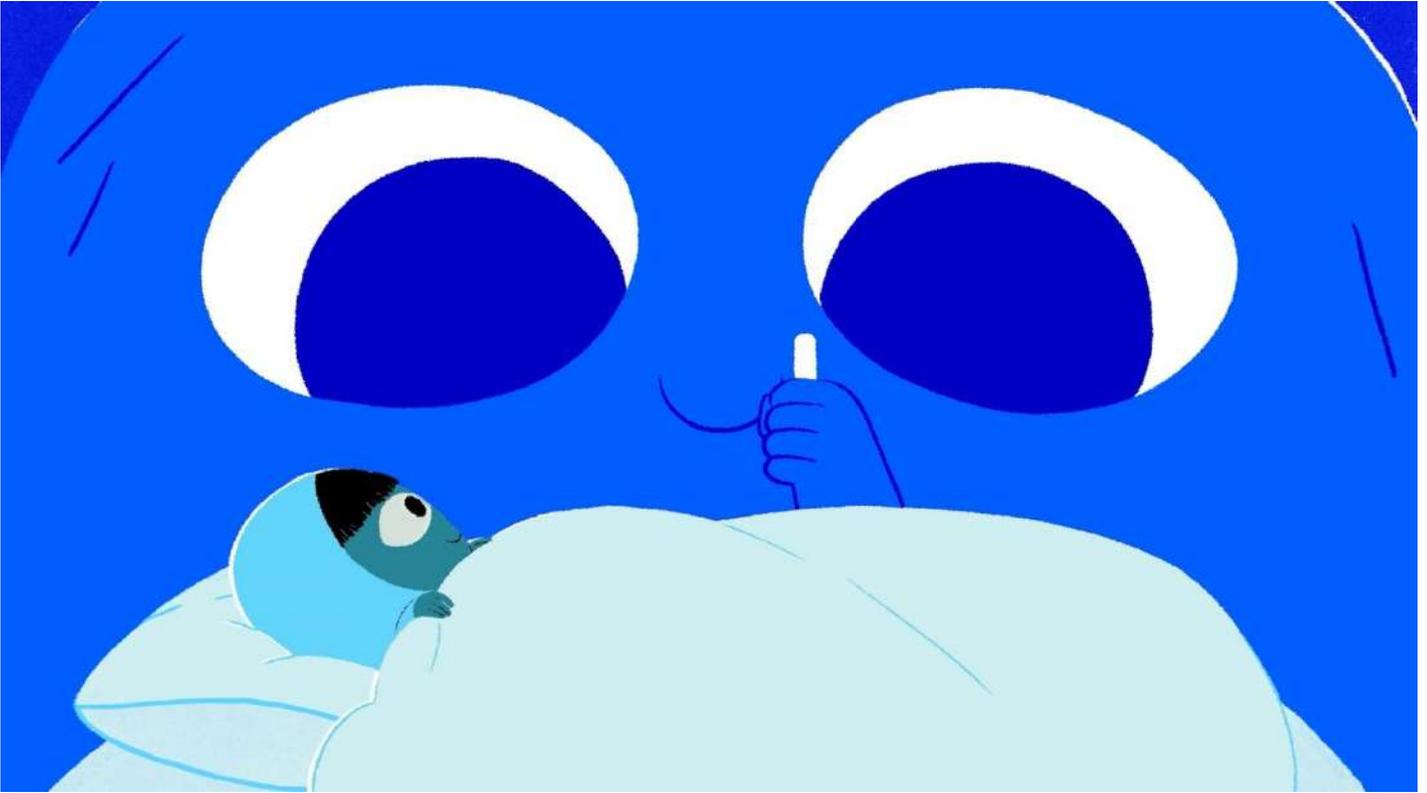
Filmerklärer / Bonimenteur / Filmvorführer / comedian  
Fränz Hausemer

Pianist / Pianiste  
Philippe Marion

E Projet vun der Cinémathèque vun der Stad Lëtzebuerg | Un Projet de la Cinémathèque de la Ville de Luxembourg  
Ein Projekt der Cinémathèque der Stadt Luxemburg | A project by the Cinémathèque of Luxembourg City

# ICH HABE KEINE ANGST

Julia Ocker, Blauerpampelmuse, Britt Raes, Julie Rembauville & Nicolas Bianco-Levrin, Marita Mayer, Jan Mika | DE, BE, FR, NO, CZ, 2020, 2022 | 47' | Ohne Worte & deutsche Fassung | Animation



©Thuristar- VRT-Ketnet- RTBF Télévision Belge- Stu

## SCHLÜSSELWÖRTER

- Angst
- Ängste überwinden
- Mut
- Vorstellungskraft
- Abenteurer
- Animation
- Kurzfilme
- Einführung in die deutsche Sprache

Wer hat nicht schon einmal Angst gehabt? Wusstest du, dass Angst eine Superkraft sein kann? Sechs Geschichten mit inspirierenden Held:innen, die dank ihrer Vorstellungskraft ihre Ängste in Stärken verwandeln.



Für die Klassen, die sich als erstes einschreiben, bieten wir die Möglichkeit einer Einleitung und Vorbereitung auf die Filmvorführung vor dem Festival in Ihrer Schule.



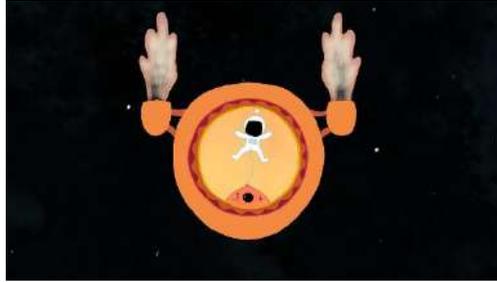
Mit der Unterstützung der *Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte*.

## SCHULVORFÜHRUNGEN

- 29/02 um 9:00 Uhr – CNA Dudelange (*Schluss – 10:00 Uhr*)  
04/03 um 9:00 Uhr – CNA Dudelange (*fin de séance – 10:00 Uhr*)  
05/03 um 9:30 Uhr – Ciné Utopia (*fin de séance – 10:30 Uhr*)  
07/03 um 8:45 Uhr – Ciné Utopia (*fin de séance – 9:45 Uhr*)

### KURZFILME

- ❖ *HELLO STRANGER* (Julia Ocker – 6'– Technik: 2D – Computer-Animation)



©Studio FILM BILDER

- ❖ *MEIN NAME IST ANGST* (Blauepampelmuse – 5'– Technik: 3D – Computer-Animation)



©BLAUE PAMPELMUSE

- ❖ *LUCE ET LE ROCHER* (Britt Raes – 13'– Technik: 2D – Computer-Animation)



©Thuristar - VRT-Ketnet - RTBF  
Télévision Belge - Stu

- ❖ *KIKI, DER KANARIENVOGEL* (Julie Rembauville, Nicolas Bianco-Levrin – 6'– Technik: 2D – Computer-Animation und Realfilm)



© ASSOCIATION PROTOTYPES  
ASSOCIÉS

- ❖ *ICH HABE KEINE ANGST* (Marita Mayer – 7'– Technik: 2D – Computer-Animation)



©Fabian&Fred, Trollfilm AS

- ❖ *THE GOOSE* (Jan Míka – 10'– Technik: Stop-Motion-Animation, 2D & 3D Computer-Animation)



© Animation people, Autour de Minuit

## PÄDAGOGISCHE ANSÄTZE

- Sich seinen Ängsten stellen und seine Gefühle ausdrücken
- Angst vor Veränderungen und Unbekanntem
- Die Vorurteile gegenüber der Emotion Angst
- Imagination und Vorstellungskraft, um seine Ängste zu überwinden
- Verschiedene Animationstechniken entdecken und selbst ausprobieren

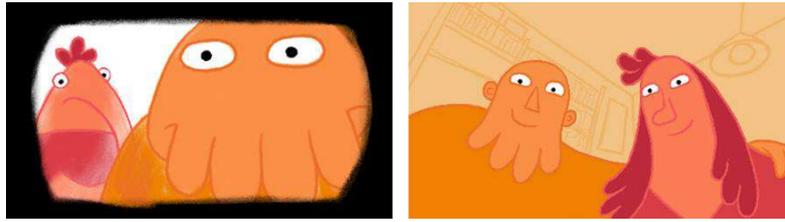
## AKTIVITÄTEN

- Der Film ICH HABE KEINE ANGST besteht aus sechs Kurzfilmen. Was ist ein Kurzfilm? Was ist der Unterschied zwischen einem Kurzfilm und einem Spielfilm?

### HELLO STRANGER

- In diesem Kurzfilm entdecken wir zunächst einen kleinen Astronauten oder eine kleine Astronautin auf einem unbekanntem Planeten. Erst später in der Geschichte wird klar, dass es sich um ein neugeborenes Baby handelt, das seine Umgebung erkundet. Das Baby hat ein wenig Angst.  
Wenn etwas fremd ist, hat man manchmal Angst, das ist ganz normal.
  - Hast du schon einmal in einer unbekanntem und neuen Situation Angst gehabt?

- Kinder haben in der Regel keine Erinnerungen an ihre ersten drei Lebensjahre. Was ist deine erste Erinnerung? Kannst du dich daran erinnern, wie alt du damals warst?
- Wenn man etwas zum ersten Mal sieht, kann es manchmal etwas seltsam wirken. In dem Kurzfilm sieht das Baby seine Eltern als Außerirdische.



Bilder 1.

- Stell dir vor, wie deine Eltern, Geschwister oder Klassenkameraden aussehen würden, wenn sie Außerirdische wären, und zeichne sie.
- In dem Kurzfilm hast du viele verschiedene Geräusche gehört. Hier sind einige Beispiele:



Das Geräusch von  
fließendem Wasser



Ein Motorgeräusch



Das Geräusch von  
zerbrechendem Glas

Bilder 2.

Da es sich hier nur um Bilder und nicht um echtes Wasser, einen Motor oder Glas handelt, müssen diese Geräusche irgendwoher kommen! Diese Geräusche wurden von einem/einer Geräuschemacher:in erzeugt. Geräuschemacher:innen sind Personen, die sich auf die Vertonung von Filmen spezialisiert haben. Erfahre mehr über die Arbeit von Geräuschemachern:innen mit diesem Video:



*Achtung Aufnahme: Vertonen mit einer Geräuschemacherin*, auf [filmspielplatz.de](http://filmspielplatz.de), die Plattform des Deutschen Filminstituts & Filmmuseums, Frankfurt am Main und der Deutschen Kinemathek – Museum für Film und Fernsehen, Berlin: [International visitors- Filmspielplatz](http://internationalvisitors-filmspielplatz.de)

## MEIN NAME IST ANGST

- In diesem Kurzfilm ist der Hauptcharakter die Angst selbst. Wie sieht sie aus und wieso hat die Regisseurin die Angst so dargestellt? Begründe deine Antwort mithilfe des Bildes aus dem Film.
  - Wie würdest du die Angst darstellen? Zeichne deine Angstfigur!
  - Angst ist eine Emotion wie alle anderen auch. Wie sind die anderen Emotionen im Film dargestellt? Wie findest du diese Darstellungen? Wie würdest du sie darstellen?

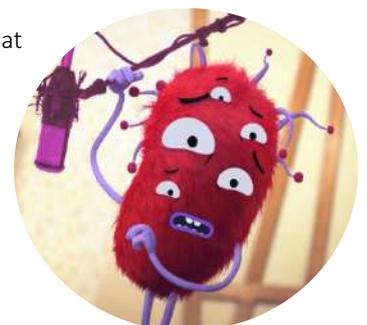


Bild 3.

Begründe deine Antwort mithilfe des Bildes aus dem Film.



Bild 4.

- Woran erkennt man, dass man ängstlich wird? Wie kann der Körper reagieren, wenn man Angst empfindet? Begründe deine Antwort mithilfe der Bilder aus dem Film.



Deine Hände werden feucht

Dein Körper ist wie versteinert

Du zitterst

Bilder 5.

- Die Angstfigur erklärt, dass Angst sehr nützlich ist und dass sie sogar eine Superkraft sein kann.

Warum ist Angst nützlich und warum solltest du dich nicht dafür schämen, wenn du sie empfindest?

Nenne konkrete Beispiele für Situationen, in denen dir diese Emotion helfen kann.

## LUCE AND THE ROCK

- Wovor hat Luce Angst? Was hilft ihr, wenn sie Angst empfindet?
- In Real-Filmen spielen die Schauspieler:innen die Emotionen nach. In Animationsfilmen hingegen ist es die Aufgabe der Animator:innen oder der Regisseur:innen s, ihre Figuren so zu zeichnen dass die Zuschauer:innen die Emotionen nachempfinden können.

Wie hat die Regisseurin Britt Raes in diesem Kurzfilm die Angst in ihren Figuren dargestellt? Wie sehen z.B. Lucas Haare, Augen und ihr Mund aus, wenn sie Angst hat?

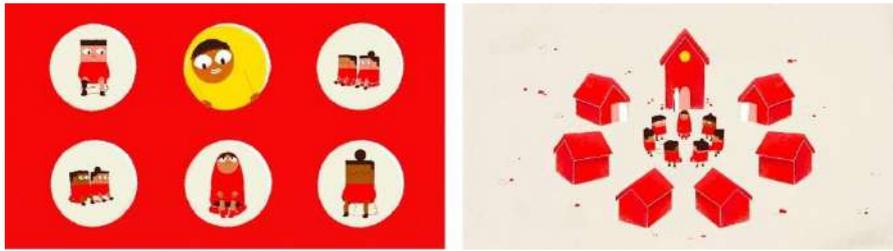
Begründe deine Antwort mithilfe der Bilder aus dem Film.



Bilder 6.

- In LUCE UND DER FELSEN spielen Formen und Farben eine wichtige Rolle.

- In manchen Szenen sieht man Kreise mit verschiedenen Bildern. In diesen Kreisen erkennt man mehrere Sichtweisen auf dieselbe Situation, d. h. unterschiedliche Handlungen, die gleichzeitig am selben Ort stattfinden:



Bilder 7.

Macht gemeinsam das gleiche Experiment in der Klasse! Zeichnet jeweils ein Detail in eurer Klasse: ein/eine Mitschüler:in, eure:n Lehrer:in, eure Bank, etwas was euch auffällt. Wichtig ist, dass ihr alle gleichzeitig zeichnet. Sammelt die Zeichnungen und analysiert, wie unterschiedlich ein und dieselbe Situation wahrgenommen werden kann.

- In diesem Kurzfilm kommen immer wieder drei spezifische Farben und ihre Nuancen vor: Blau, Rot und Gelb. Diese kommen sehr gut zum Vorschein, wenn die Sonne aufgeht oder wenn die Landschaften und Objekte beleuchtet werden.



Bilder 8.

- Wie werden diese Farben genannt? (*Primärfarben*)
- Wusstest du, dass man durch das Mischen der Primärfarben Farben erhält, die als Sekundärfarben bezeichnet werden? Mische die Primärfarben, um die Sekundärfarben zu entdecken!

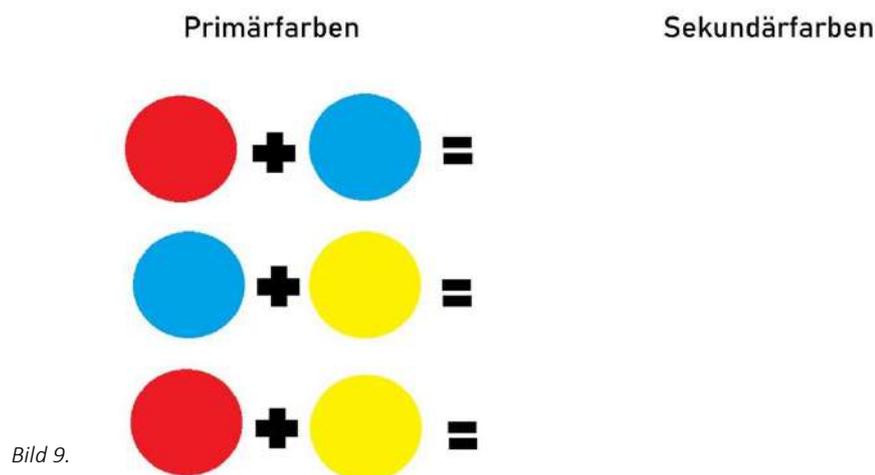


Bild 9.

## KIKI, DER KANARIENVOGEL

- Wovor hat Kiki, der Kanarienvogel Angst? Begründe deine Antwort mithilfe der Bilder aus dem Film.



Bilder 10.

- Ab wann hört er auf, sich zu fürchten?

Beispiel: Er hört auf, Angst zu haben, als er merkt, dass er tatsächlich wie alle anderen Vögel fliegen kann.

- Ist es dir schon einmal passiert, dass du in einer neuen Situation, die du nicht gekannt hast, Angst bekommen hast?
- Was ist dir an der Animation des Films besonders aufgefallen? Beschreibe das Bild aus dem Film und erkläre den Unterschied zwischen den Figuren und dem Hintergrund, d. h. der Landschaft, die die Figuren umgibt. Wie wurde der Film deiner Meinung nach realisiert?



Bild 11.

- Experimentiere selbst mit dieser Animationstechnik, indem du dich von diesen Videos inspirieren lässt, die dir erklären, wie du Realität und Animation kombinieren kannst:



Videos Aug(de)mented Reality 3, auf [filmspielplatz.de](http://filmspielplatz.de) die Plattform des Deutschen Filminstituts & Filmmuseums, Frankfurt am Main und der Deutschen Kinemathek – Museum für Film und Fernsehen, Berlin: [International visitors- Filmspielplatz](http://International visitors- Filmspielplatz)

## ICH HABE KEINE ANGST

- Der Kurzfilm erzählt die Geschichte von Vanja, die sich gerne als Tigerin verkleidet, um ihre Angst vor der Dunkelheit zu überwinden.
  - Wieso machen ihr Bruder und dessen Freund sich über Vanja lustig?
  - Welche Wörter oder Ausdrücke verwenden sie, um sie zu verspotten? („Angsthase“, „Du hast doch viel zu viel Angst“).
  - Um sich zu verteidigen, verkündet Vanja, dass sie ein Tiger sei und dass Tiger keine Angst haben. Wieso werden deiner Meinung nach Hasen als ängstlich und Tiger als nicht ängstlich eingestuft?
  - Am Ende des Films fragt Vanja ihren Bruder, ob er schon einmal Angst gehabt habe, und er antwortet ihr, dass jeder von Zeit zu Zeit Angst hat. Das bedeutet, dass jeder schon einmal Angst verspürt hat, egal ob stark oder schwach, groß oder klein.
  - In welcher Situation hast du schon einmal Angst gehabt?
- Im Hof des Gebäudes stößt Vanja auf gruselige Monster, die sich als ihr eigener Schatten herausstellen.



Bilder 12.

Wusstest du, dass es schon lange eine Tradition von Theaterstücken gibt, die mit Schatten gespielt werden, die sogenannten Schattenspiele?

Das Schattentheater wurde zuerst in China und Indien erfunden und war lange Zeit ein Unterhaltungsstück, das die Menschen besuchten, bevor es das Kino gab. Heute gibt es diese Art von Theater immer noch.



Bild 13.

Lotte Reiniger war eine deutsch-britische Regisseurin, die Filme mit aus schwarzer Pappe ausgeschnittenen Schattenfiguren drehte. Auf diese Weise hat sie vor fast 100 Jahren den allerersten Spielfilm in Animationstechnik gedreht. Schau dir einen Ausschnitt aus dem Film "[Die Abenteuer des Prinzen Achmed](#)" an.



Experimentiere selbst mit dieser Animationstechnik, indem du dich von diesem Video inspirieren lässt, das dir erklärt, wie du ein Schattentheater realisieren kannst: Video *Hinters Licht Geführt: Schatten*, auf [filmspielplatz.de](http://filmspielplatz.de), die Plattform des Deutschen Filminstituts & Filmmuseums, Frankfurt am Main und der Deutschen Kinemathek – Museum für Film und Fernsehen, Berlin: [International visitors- Filmspielplatz](#)

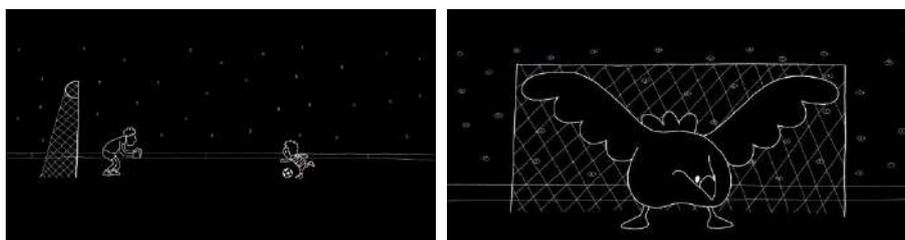
## THE GOOSE

- Wovor fürchtet sich der Junge in diesem Kurzfilm?



Bilder 14.

- In zwei Szenen, hat der Regisseur Jan Míka eine andere Animationstechnik benutzt. In welchen Momenten kommt diese Animation vor und warum hat sich Jan Míka dafür entschieden? Begründe deine Antwort mithilfe der Bilder aus dem Film.



Bilder 15.

Beispiel: Die Szenen kommen ganz am Anfang vor und als der Junge träumt. Der Regisseur hat eine andere Animationstechnik benutzt, um die Träume des Jungen darzustellen.

- Verschiedene Elemente des Films wurden mit der Animationstechnik realisiert, die man Stop-Motion-Animation nennt. Figuren aus Plastilin, Puppen, Gegenstände des Alltags oder in Einzelschaltung aufgenommene Menschen werden animiert, indem die Objekte zwischen jeder Aufnahme geringfügig bewegt werden.



Stop-Motion-Animationen kann man ziemlich einfach selbst machen. Dafür kannst du dir zusammen mit deinem/deiner Lehrer:in die Erklärvideos *Zauberhafte Verwandlung: Animieren mit Knete* und *Eine Welt aus Karton: Filmkulissen* auf der Website [filmspielplatz.de](http://filmspielplatz.de) des Deutschen Filminstituts & Filmmuseums, Frankfurt am Main, und der Deutschen Kinemathek- Museum für Film und Fernsehen, Berlin: [International visitors- Filmspielplatz](http://International visitors- Filmspielplatz) ansehen.

## WISSENSWERT

Es gibt auch kostenlose Apps, die Ihnen dabei helfen, eine Stop-Motion-Animation zu erstellen, z. B. die App *Stop Motion Studio*.



In diesem Video entdeckst du, wie Jan Míka das Haus für den Film gebaut hat:

<https://www.youtube.com/watch?v=-5D8WZanxuc>

Die Abbildungen aus diesem Filmheft können über diesen Link heruntergeladen werden:

<https://www.luxfilmfest.lu/wp-content/uploads/2024/01/Ich-habe-keine-Angst.zip>

# DÉI KLENG EENZEGAARTEG

## LES PETITS SINGULIERS

Jan Gadermann, Manuel Schroeder, Thorsten Drössler, Sonia Gerbeaud, Meinardas Valkevičius | DE, FR, LT, 2023 | 47' |  
ouni Wierder a wéineg Dialog op Franséisch / sans paroles & peu de dialogues en français | Animatioun / animation



© XBO Films

### SCHLËSSELWIERDER | MOTS CLÉS

- Frëndschaft / Amitié
- Ënnerscheeder an Ähnlechkeeten / Différences et similitudes
- Eenzegaartegkeet / Singularité
- Akzeptatioun / Acceptation
- Empathie
- Spott / Moqueries
- Jugement
- Gläichgëltegkeet / Indifférence
- Mobbing / Harcèlement
- Kuerzfilmer / Courts-métrages
- Stop-Motion Animatioun / Animation stop-motion
- Initiatioun am Franséischen / Initiation au français

Ween sinn dës eenzegaarteg, mëssverstane Personnagen iwwert déi sech lëschtteg gemaach gëtt? Duerch d'Zeechnung an d'Animatioun, spigelen dës véier Filmer wat mir all e bësschen sinn, speziell an eenzegaarteg a fuerderen eis op eis all esou unzehuele wéi mir sinn.

Qui sont ces personnages différents, moqués et incompris ? Par le pouvoir du crayon et de la matière animée, ces quatre films nous renvoient un miroir de ce que nous sommes un peu tous, bizarres, uniques, et incitent ainsi à mieux nous accepter les uns les autres.



Fir d'Klassen déi sech als éischt aschreiwten, bieden mir d'Méiglechkeet vun enger Aleedung a Virbereedung op d'Virstellung virun dem Festival an ärer Klass.

Aux premières classes inscrites à cette séance, nous offrons la possibilité d'une intervention en amont du Festival, sous forme de préparation à la séance dans votre classe.

● Mat der Ënnerstëtzung vun der *Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte*.

Avec le soutien de l'*Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte*.

## SCHOULVIRSTELLUNGEN | SÉANCES SCOLAIRES

04/03 – 9:30 – Ciné Utopia (*Schluss / fin de séance – 10:30*)

07/03 – 8:45 – Cinémathèque (*Schluss / fin de séance – 9:45*)

## ËFFENTLECH VIRSTELLUNG | SÉANCE PUBLIQUE

02/03 – 14:00 – Ciné Utopia (*Schluss / fin de séance – 15:00*)

### PEDAGOGESCH USÄTZ

- De Bléck vun denen aneren
- De Mobbing
- D'Bedierfnis zu engem Grupp ze gehéieren

### AKTIVITÉITEN

- An dësem Kuerzfilmprogramm entdecke mir véier verschidde Geschichten. Kenns du den Ënnerscheid tëschent engem Kuerzfilm an engem Spillfilm?
  - Wat ass, denger Meinung no, de Virdeel e puer Geschichten an engem eenzege Programm ze gesinn?
  - Erënners du dech wéi en Thema an de véier Kuerzfilmer virkënt? Erënners dech un déi verschidde Personnagë mat Hëllef vun de Biller aus de Kuerzfilmer.



Illustrations 1.

- Wat heescht d'Wuert „Eenzegaarteg“?
  - Kuck dir deng oder däin Noper/esch un an nenn dräi Ënnerscheeder tëschent iech zwee: et kënnen Ënnerscheeder beim Ausgesi sinn oder Ënnerscheeder am Charakter. Wat fënns du flott un der Tatsaach, datt dir net selwecht sidd?

### LAÏKA & NEMO

- Kuck dir d'Biller un a beschreif d'Behuelen vum Nemo sengen Kolleegen. Fënns du hiere Behuelen normal?



Illustrations 2.

- Mat Hëllef vun de Biller aus dem Kuerzfilm, beschreif wéi de Nemo sech am Ufank vun der Geschicht fillt! Mengs du, datt déi Emotiounen déi hie fillt agreabel sinn oder net? Wisou?



Illustrations 3.

- Wéi eng Léisunge kéinten d'Personnagë fanne fir dat et dem Nemo besser geet?
- D'Laïka lant am Nemo sengem Gaart. Ass de Nemo frou hat kennenzeléieren? Wisou?
- Haass du schonn eng Kéier d'Nimm Laïka a Nemo virun dësem Film héieren? Wa jo, u wat oder wien erënnere se dech?

*Beispill: Laïka ass eng Uspilling un dat éischt Liewewiesen dat am Weltall war. Laïka war en Hond, deen 1957 vun der UdSSR an engem Raumschëff an d'Weltall geschéckt ginn ass. Den Nemo ass eng Uspilling un den Animatiounsfilm Findet Nemo, d'Geschicht vun engem Fëschpapp, deen op der Sich no sengem Bouf am Ozean ass.*

- Am Laf vun der Geschicht ginn déi zwee Personnagë Frënn. Nenn dräi Saachen, déi eis zwee Personnagë verbannen!
- Wou d'Laïka dem Nemo seng Zeechnungen entdeckt, erënnert et sech erëm dorunner, datt et an der Schoul vun den aneren och ausgelacht ginn ass. Mengs du, datt dat wat eis Personnagen erliewen, üblech ass an der Schoul?
- Erënnere dech un de Recht vun der Geschicht a lee d'Biller aus dem Kuerzfilm an der richteger Reiefolleg. (Reihefolleg: 3, 11, 5, 10, 8, 12, 1, 6, 2, 9, 4, 7).



Illustrations 4.

- Wéi eng Adjektive beschreiwen dem Nemo säi Behuelen am Beschten? Ennersträich déi richtig Äntwerten: couragéiert, egoistesch, generéis, frou, béiss, konsequent, léif, virwëtzeg. Begrënn deng Äntwert!
- De Regisseur huet d'Technik vum Stop-Motion benotzt fir de Kuerzfilm ze realiséieren. Bei der Technik geet et drëms d'Bewegung vun engem Géigegstand Schrëtt fir Schrëtt mat engem Fotoapparat festzehalen. Tëschent all Fotogëtt de Géigegstand ganz e bësschen beweegt. Wann all d'Fotoe schnell noenee gekuckt ginn, huet een dat Gefill dat de Géigegstand sech beweegt. D'Personnagë sinn also net gemoolt, mee gebastelt. Aus wéi engem Material sinn d'Personnagë vun dësem Kuerzfilm, denger Meinung no, gebastelt ginn? E klengen Indiz: dee Material hues du schonn an der Spillschoul benotzt fir Déieren, Formen asw. ze bastelen.

(Dëse Stop-Motion Kuerzfilm ass mat Personnagen aus Plastilinn gemaach ginn)

- Hëllef dem Laïka säi Wee an d'Weltall ze fannen a bastel him eng Rakéit aus Plastilinn.

Dofir brauchst du: Plastilinn an dräi verschidde Faarwen.

Instruktioune fir deng Rakéit ze bastelen:

- Sich dir eng Faarf aus a form eng grouss Bull, déi s du no an no a Form vun engem Ee rullt.
- Huel eng zweet Faarf a form e klenge Hittchen deen d'Basis vun denger Rakéit gëtt. Placéier deen Hittchen ënnert dem Ee, d'Haaptform vun der Rakéit.
- Mat denger leschter Faarf, maach dräi kleng Dräiecke fir deng Rakéit riicht ze halen. Mat dëser Faarf kanns de och d'Fënstere bastelen.

Deng Rakéit ass prett fir dem Laïka seng grouss Rees!

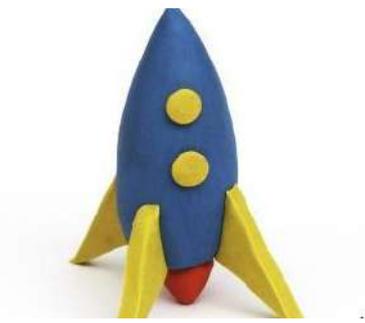


Illustration 5.

## LE GARÇON ET L'ÉLÉPHANT

- Wat ass déi éischt Reaktioun vun de Kanner, wou den neie Jong an d'Klass kënnt? Fann deng Äntwert mat Hëllef vun de Biller aus dem Kuerzfilm.



Illustrations 6.

- Wisou laachen si hien aus?
- Wann s du am Jong senger Plaz wiers, wéi eng Reaktioun géings du dir vun den anere Kanner géigeniwwer vun dir wënschen?

Mobbing gëtt als Gewalt definéiert, déi sech widderhëlt a verbal oder physisch/psychologesch ka sinn. Mobbing kann och virtuell geschéien, et schwätzt een da vun Cybermobbing.

Quell: [Exit Mobbing : lutter contre le harcèlement et le cyberharcèlement | Ministère de l'Education Nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse](#)

- Elo wou s du weess wat Mobbing ass, erklär mat Hëllef vun de Biller aus dem Kuerzfilm, wéi ee Behuele vun de Kanner an der Schoul, géigeniwwer dem klenge Jong, als Mobbing bezeechent ka ginn.



Illustrations 7.

Wann s du an enger änlecher Situatioun bass oder wann s du aner Kanner kenns déi an der Situatioun sinn, ass et wichtig, dass du mat engem doriwwer schwätz: mat dengen Elteren, denger oder dengem Enseignant/-e oder mat engem aneren Erwuessenen deem s du vertraus. Wann s de léiwer mat enger unbekannter Persoun schwätz, da kanns du d'Helpline vu BeeSecure uruffen: 8002 1234 ([www.bee-secure.lu](http://www.bee-secure.lu)).

- Wat mécht ee vun de Kanner fir him ze hëllefen? Wisou ass esou eppes wichtig?



Illustration 8.

- Kuck dir d'Biller aus dem Kuerzfilm un an erklär wat d'Faarwen an de Biller duerstellen? Wat mierks du?
  - Wisou gött op eemol dem Jong säi Kollege gro? Wat fillt de klenge Jong an deem Moment?
  - A klenge Gruppen, probéiert iech de Recht vun der Geschicht virzestellen, wann de Jong heem kënt a sengen Elteren vu sengem Dag erzielt.



Illustrations 9.

- Am Ufank vum Kuerzfilm geet de Patrick an déi aner Kanner vum Heem an den Zoo. Wéi se heem fueren an hien an de Bus klëmmt, verwandelen se sech all an Déieren. Kanns du dech drun erënneren a wat déi aner Kanner sech verwandelen? Fann d'Äntwert mat Hëllef vun de Biller aus dem Kuerzfilm.



Illustrations 10.

- Wann s du dech och an en Déier verwandelen kéinst wéi een Déier wäers du dann gär? Wisou?
- Wourunner erkennt een dat déi aner Kanner net besonnesch léif mam Patrick sinn?
  - Wisou behandelen si de Patrick esou?
  - Wat, mengs du, fillt de Patrick an dëse Situatiounen?
- Am Laf vum Film, gi verschidde Kanner mat Erwuessener fort. Wat hues du vun dëser Zeen verstan? Wou wunnt de Patrick?



Illustrations 11.

- Wéi fillt sech de Patrick, wann déi aner fortginn? Mengs du, hie wéilt och gär datt een hie siche kënnt?
- De Patrick huet eng Fieder vum Zoo matgeholl. Déi gëtt immens wichteg fir hien. Wat bedeit se him, denger Meenung no?
  - Hues du och eppes wat dir immens wichteg ass? Firwat?
    - Bastel zwou Fiederer, déi bal d'selwecht sinn. Behal eng fir dech a verschenk déi aner un eng Persoun déi s du wëlls.

**Dofier brauchst du:**

- faarwege Pabeier
- eng Schéier
- faarweg Bleistëfter oder Faarf

**D'Instruktioune fir deng Fiederer ze bastelen :**

- Sich dir däi faarwege Pabeier aus! Mol deng zwou Fiedere mat Hëllef vun de Schabloune! Du kannst se fuschen oder se ausschneiden an op de Pabeier pechen.
- Mol deng Fiedere faarweg. Du kannst eng eenzeg Faarf benotzen oder en Degradé molen, wéi op der Foto.
- Schneid d'Fiederer aus.
- Diebel deng Fiederer an der Mëtt a maach kleng Schnëtter op de Säiten. Pass op dass du net ze wäit schneits! Maach genau dat selwecht bei der zweeter Fieder.
- Deng Fiedere si prett. Du kannst eng halen an déi aner un ee/eng Frënd/inverschenken oder un enger Persoun aus denger Famil.



Illustration 12. & 13.

D'Versioun fir auszuprinten ass op de [Link zum Schluss](#) vun dëser pedagogescher Fiche ze fannen.

La version imprimable est disponible via le lien à la fin de cette fiche pédagogique.



Illustrations 14.

## AU BONHEUR DE PAOLO

- Dëse leschte Kuerzfilm erzielt d'Geschicht vum Paolo deen eppes ganz Spezielles kann. Wann de Paolo kräischt, erschénge eng Blumm. Weess du wéi een déi Blumm nennt? Hues du schon eng Kéier eng Feierblumm no bei dengem Haus gesinn? Weess du wou a wéini se wuessen?

*Beispill: D'Feierblumm wüsst an de Wisen, de Felder oder Terrainen, déi verlooss sinn. Et fënnt een se an Europa, Amerika an an Asien. D'Feierblumm bléit vu Mee bis Juli.*

- Wéi eng aner Blumme kenns du a wou wuessen se?
- Kuck dir d'Biller aus dem Kuerzfilm un an erkläre déi éischt Reaktioun vun den Awunner vum Duerf, wou se dem Paolo seng Muecht entdecken.



Illustrations 15.

- De Paolo kräischt gär an et mécht hien souguer glécklech. Deet kräischen dir och munchmol gutt?
  - Wann s du och wéi de Paolo eng Muecht häss, déi mat enger Emotioun verbonne wär, wéi eng wier et?
- Wéi entwéckelt sech d'Behuele vun den Awunner vum Duerf am Laf vum Film? Wéi fënns de hiert Behuelen? Wat mécht et mam Paolo? Fann d'Äentwerte mat Hëllef vun de Biller aus dem Film.



Illustrations 16.

- Mengs du et ass den Awunner bewusst, datt hiert Behuelen en Afloss op dem Paolo seng Laun huet?
- Wéi probéiert de Paolo déi aner ze evitéieren ?
- Mengs du, datt dem Paolo seng Flucht hätt kéinte vermeit ginn? Wa jo, wéi?
- Wann s de d'Biller aus dem Kuerzfilm AU BONHEUR DE PAOLO kucks, ass de Film mat der Stop-Motion Technik oder mat 2D Animatioun (déi s du vun aneren Animatiounsfilmer och scho kenns) gemaach ginn? Kanns du dech drun erënneren, wéi d'Stop-Motion Technik funktionéiert?

D'Biller aus dësem Dossier, kënnst dir ënnert dësem Link eroflueden:  
[https://www.luxfilmfest.lu/wp-content/uploads/2024/01/Dei-kleng-Eenzegaarteg\\_Les-petits-singuliers.zip](https://www.luxfilmfest.lu/wp-content/uploads/2024/01/Dei-kleng-Eenzegaarteg_Les-petits-singuliers.zip)

## PISTES DE TRAVAIL

- Le regard des autres
- Le harcèlement
- Le besoin d'appartenir à un groupe

## ACTIVITÉS

- Dans ce programme de courts-métrages, nous découvrons quatre histoires différentes. Connais-tu la différence entre un court-métrage et un long-métrage ?
  - À ton avis, quel est l'avantage de rassembler plusieurs histoires dans une même œuvre ?

Te rappelles-tu quelle thématique réunit les quatre courts-métrages ? Aide-toi des images tirées des courts-métrages pour te remémorer les différents personnages. (Voir illustrations 1. ci-dessus, page 69)
- Peux-tu définir le terme « singularité » ?

- Regarde ton ou ta camarade qui se trouve sur ta gauche. Cite 3 différences, qu'elles soient physiques ou de caractères, entre vous deux. Qu'apprécies-tu dans le fait que vous soyez différent-e-s ?

## LAÏKA & NÉMO

- Observe les images et commente le comportement des camarades de Némó. Cette attitude te paraît-elle normal ? (*Voir illustrations 2. ci-dessus, page 69*)
- À l'aide des images tirées du court-métrage, décris comment se sent Némó au début de l'histoire. Selon toi, les émotions qu'il ressent sont-elles agréables ou désagréables ? Pourquoi ? (*Voir illustrations 3. ci-dessus, page 70*)
  - Quelles solutions les personnages pourraient-ils apporter à Némó pour qu'il se sente mieux ?
  - Laïka atterrit dans le jardin de Némó. À ton avis, Némó est-il heureux de la rencontrer ? Pourquoi ?
  - Avant ce film, avais-tu déjà entendu les prénoms Laïka et Némó ? Si oui, à quoi font-ils référence, selon toi ?

*Exemple : Laïka fait référence au premier être vivant mis en orbite autour de la terre, c'est-à-dire au premier voyageur de l'espace. Il s'agissait d'une chienne qui a été envoyée au-delà de la Terre par l'URSS en 1957 à bord d'un engin spatial. Némó, quant à lui, fait penser au film d'animation Le Monde de Némó, dans lequel un père poisson part à la recherche de son fils, qu'il a perdu dans l'océan.*

- Les deux personnages deviennent ami-e-s au cours de l'histoire. Cite trois ressemblances entre les deux héros.
- En découvrant le dessin de Némó, Laïka se rappelle que ses camarades se moquaient également d'elle à l'école. Selon toi, les deux personnages vivent-ils des cas isolés ou est-ce quelque chose d'assez fréquent au sein d'un environnement scolaire ?
- Remets les images extraites du court-métrage dans le bon ordre afin de raconter la suite de l'histoire. (*Voir illustrations 4. ci-dessus, page 70*)  
(*Dans l'ordre : 3, 11, 5, 10, 8, 12, 1, 6, 2, 9, 4, 7*).
- Quels adjectifs utiliserais-tu pour décrire le comportement de Némó ? Choisis parmi cette liste : courageux, égoïste, généreux, heureux, malveillant, déterminé, bienveillant, curieux. Explique ta réponse.
- Le réalisateur a utilisé la technique du stop-motion pour créer ce court-métrage. Elle consiste à capturer un objet en mouvement image par image en le photographiant. Entre chaque photo, le cinéaste déplace légèrement le ou les objets présents et prend une nouvelle photo. Mises bout à bout, les images donnent l'impression de mouvement. Les personnages ne sont donc pas dessinés mais créés à partir d'un matériel. À ton avis, quel est le matériel utilisé ?  
Indice : Tu l'as déjà utilisé en maternelle pour créer des animaux, des formes, etc.

*(Ce film d'animation en stop-motion est créé à partir de personnages en pâte à modeler.)*

- Aide Laïka à repartir dans l'espace et crée une fusée en pâte à modeler. (*Voir illustration 5. ci-dessus, page 71*)

Pour cela tu as besoin de : pâte à modeler de 3 couleurs différentes.

Les instructions pour créer ta fusée :

- Choisis une couleur de pâte à modeler, puis crée une grosse boule que tu transformes au fur et à mesure en œuf.
- Utilise une deuxième couleur de pâte à modeler pour créer un petit cône, qui servira de base à ton vaisseau. Pose-le en dessous de ta forme d'œuf.
- Avec ta dernière couleur de pâte à modeler, effectue 3 triangles à coller sur côtés de ton vaisseau. Ils serviront pour la propulsion de ta fusée.

Avec cette couleur, crée également des ronds pour les hublots.

Ta fusée est prête pour Laïka !

## LE GARÇON ET L'ÉLÉPHANT

- Lorsque le nouveau garçon arrive dans sa classe, quelle est la première réaction de ses nouveaux camarades ? Aide-toi des images extraites du court-métrage pour trouver la réponse. (Voir illustrations 6. ci-dessus, page 71)
  - Pourquoi se moquent-ils ?
  - Si tu étais à la place du petit garçon, de quelle manière aimerais-tu que les autres réagissent ?

**Le harcèlement, ce sont des actes et des propos violents qui se répètent et qui peuvent avoir des conséquences sur la santé physique et/ou mentale. Le harcèlement scolaire continue souvent sur Internet. On parle alors de cyberharcèlement.**

Source : [Exit Mobbing : lutter contre le harcèlement et le cyberharcèlement | Ministère de l'Éducation Nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse](#)

- Maintenant que tu as lu la définition du harcèlement et à l'aide des images ci-contre, explique pourquoi ce terme peut qualifier le comportement des camarades de classe du petit garçon. (Voir illustrations 7. ci-dessus, page 71)

**Si tu te trouves dans cette situation ou si tu connais quelqu'un qui se trouve dans cette situation, il est important que tu en parle à tes parents, à un-e proche ou à ton/ta enseignant.e, qui offriront leur aide et leur soutien.**

**Si tu préfères parler à quelqu'un d'anonyme, tu peux appeler la Helpline de BeeSecure au numéro : 8002 1234 ([www.bee-secure.lu](http://www.bee-secure.lu)).**

- Quel geste va effectuer un de ses camarades pour lui montrer son soutien ? En quoi ce type d'attention te semble-t-il important ? (Voir illustration 8. ci-dessus, page 72)
- Observe les images tirées du film. Que remarques-tu ? Que symbolise la couleur sur ces dessins ? (Voir illustrations 9. ci-dessus, page 72)
  - Lorsque son camarade devient lui aussi coloré en gris, que cela signifie-t-il ? Que ressent le petit garçon à ce moment-là ?
  - En petits groupes, imaginez la suite du récit, lorsque le héros rentre à la maison et raconte sa journée à ses parents.

## À LA BONNE PLACE

- Au début du court-métrage, Patrick et les autres enfants du foyer vont au zoo. À leur retour, lorsqu'il entre dans le bus, tout le monde se transforme en animal. Te souviens-tu quelles apparences prennent les camarades de Patrick ? Aide-toi des images extraites du court-métrage pour trouver la réponse. (Voir illustrations 10. ci-dessus, page 72)
  - Si tu devais te transformer en animal, lequel aimerais-tu devenir ? Pourquoi ?
- Comment comprend-t-on que les autres enfants ne sont pas très gentils avec Patrick ?
  - À ton avis, pourquoi les autres ont-ils ce comportement ?
  - Que peut ressentir Patrick dans ce type de situation ?
- Au fur et à mesure du film, plusieurs enfants s'en vont avec des adultes. Qu'as-tu compris de cette séquence ? Où vit Patrick ? (Voir illustrations 11. ci-dessus, page 73)
  - Comment se sent-il lorsque les autres partent ? Penses-tu qu'il aimerait bien que des gens viennent le récupérer ?

- Patrick récupère une plume au zoo. Celle-ci devient très importante pour lui. Selon toi, que symbolise-t-elle ?
  - Toi aussi, as-tu un objet auquel tu tiens particulièrement ? Pourquoi ?
- Crée deux plumes, presque identiques. Gardes-en une pour toi et offre l'autre à la personne de ton choix ! (*Voir illustrations 12., 13. & 14. ci-dessus, page 73*)

Pour cela, tu as besoin :

- du papier de couleur cartonné
- des ciseaux
- des crayons de couleurs ou de la peinture

Les instructions pour créer tes plumes :

- Choisis ton papier de couleur. À l'aide des modèles ci-dessous, dessine tes deux plumes. Tu peux les décalquer ou les découper puis les coller sur ton papier.
- Colorie tes plumes. Elles peuvent être unicolores ou tu peux faire un dégradé de plusieurs couleurs comme sur la photo.
- Découpe le contour de tes plumes.
- Plie ta plume au milieu, puis découpe des petites encoches des deux côtés. Attention il ne faut pas couper trop court ! Refais la même chose avec la deuxième plume.
- Tes plumes sont prêtes. Tu peux en garder une pour toi et offrir la deuxième à quelqu'un avec qui tu as des points communs (un membre de la famille, un.e ami.e, etc.).

## AU BONHEUR DE PAOLO

- Ce dernier court-métrage narre l'histoire de Paolo et de son pouvoir particulier. Lorsque Paolo pleure, il fait apparaître une fleur. Sais-tu comment se nomme-t-elle ?  
En as-tu déjà vu près de chez toi ? Sais-tu où et à quelle période le coquelicot pousse ?

*Exemple : Le coquelicot pousse naturellement dans les champs de céréales, les prairies et les terrains en friche. On le trouve donc facilement en Europe, en Amérique ou en Asie. Il fleurit généralement entre mai et juillet.*

- Quelles autres fleurs connais-tu ? Où peux-tu en trouver ?
- Regarde les images extraites du court-métrage. Quelle est la première réaction des villageois·e-s lorsqu'ils·elles se rend compte du pouvoir de Paolo ? (*Voir illustrations 15. ci-dessus, page 74*)

Paolo apprécie donc de pleurer ; cela le rend même heureux. Trouves-tu toi aussi parfois que pleurer te fait du bien ?

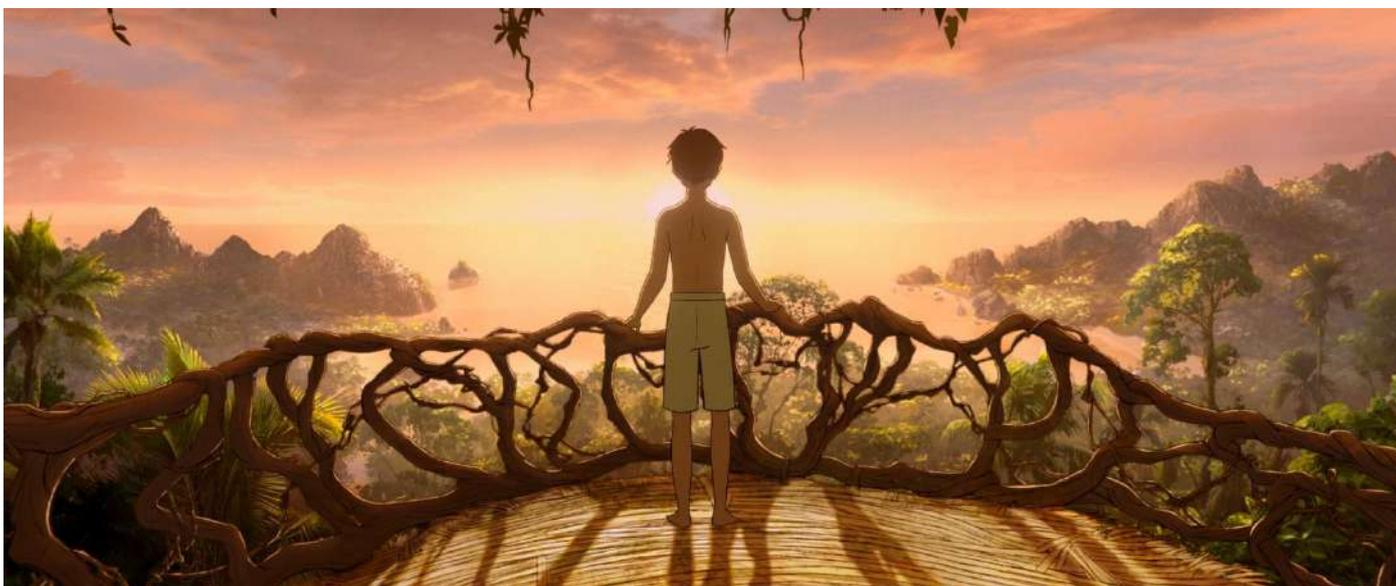
- Comme Paolo, quel pouvoir aimerais-tu avoir en lien avec tes émotions ?
- Comment le comportement des habitant·e-s du village évolue-t-il au cours du film ? Ce comportement te semble-t-il adapté ? Que provoque-t-il chez Paolo ? Aide-toi des images extraites du court-métrage pour trouver les réponses. (*Voir illustrations 16. ci-dessus, page 74*)
  - Penses-tu que les habitant·e-s ont conscience de l'impact de leur comportement sur le moral de Paolo ?
  - Comment Paolo tente-t-il d'éviter les autres ?
  - Penses-tu que la fuite de Paolo aurait pu être évitée ? Si oui, de quelle manière ?
- Si on se base sur les images vues ci-dessus, AU BONHEUR DE PAOLO est un court-métrage réalisé en stop-motion ou en animation 2D, comme tu as l'habitude d'en voir ? Peux-tu rappeler le fonctionnement de cette technique ?

Les illustrations de ce dossier peuvent être téléchargées via ce lien:

[https://www.luxfilmfest.lu/wp-content/uploads/2024/01/Dei-kleng-Eenzegaarteg\\_Les-petits-singuliers.zip](https://www.luxfilmfest.lu/wp-content/uploads/2024/01/Dei-kleng-Eenzegaarteg_Les-petits-singuliers.zip)

# LE ROYAUME DE KENSUKÉ

Kirk Hendry, Neil Boyle | FR, LU, UK, 2023 | 84' | Version française | Animation



© Kensuke's Kingdom Limited, Melusine Productions S.A.

## MOTS CLÉS

- Aventure
- Naviguer
- Île déserte
- Nature
- Braconnage
- Robinson Crusoé / robinsonnades
- Amitié
- Transmission
- Communication
- Images panoramiques
- Adaptation littéraire

*Une adaptation magnifique du roman à succès éponyme*

Michael et sa famille partent pour le voyage de leur vie en bateau à voile, mais leur rêve tourne en drame lorsqu'une violente tempête le fait passer par-dessus bord. Michael se retrouve alors échoué sur une île isolée. Mais il n'est pas seul sur cette île : Kensuké, un vieux soldat japonais, y vit isolé depuis la Seconde Guerre mondiale avec un groupe d'orangs-outans. Alors quand les orangs-outans se retrouvent menacés par des braconniers illégaux, Michael et Kensuké doivent unir leurs forces pour sauver leur monde secret.

*Le Royaume de Kensuké concilie une esthétique époustouflante et des thématiques adultes dans une aventure familiale adaptée aux enfants. Son message bienveillant sur l'importance de prendre soin des autres et de l'environnement trouvera un écho auprès de spectateurs de tous les âges.*



Séance en présence de l'équipe luxembourgeoise du film (Melusine Productions)

## SÉANCE SCOLAIRE

01/03 à 9h15 – Ciné Utopia (*fin de séance – 11h*)

## PUBLIC SCREENING *in English*

03/03 at 2 pm – Ciné Utopia (*End – 3:15 pm*)

### Post-screening MASTERSCLASS FOR CHILDREN AND ADULTS WITH THE DIRECTORS

3:15 pm – 5 pm

## PISTES DE TRAVAIL

- Le récit d'aventure
- Le vivre-ensemble et le respect de l'environnement qui nous entoure
- La communication sans paroles
- La musique dans un film d'animation

## ACTIVITÉS

- La première partie montre Michael et sa famille à bord de leur bateau. Comment se nomme ce type d'embarcation ?  
(*Un voilier*)



Illustration 1.

- Es-tu déjà monté sur un voilier ? Pour quel type de voyage s'utilise-t-il ?
- Quel autre type de bateaux connais-tu ?
- Le monde nautique possède un vocabulaire précis. Retrouve la définition de ces expressions marines :

<ul style="list-style-type: none"><li>• Mettre les voiles</li><li>• Jeter l'ancre</li><li>• Larguer les amarres</li><li>• Avoir le vent en poupe</li><li>• Louvoyer</li><li>• Veiller au grain</li><li>• Bâbord</li><li>• Tribord</li><li>• Se faire mener en bateau</li><li>• Faire avec les moyens du bord</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Gauche</li><li>• Se faire duper, croire à des mensonges</li><li>• Surveiller qu'une tempête imprévisible n'arrive pas</li><li>• S'en aller discrètement</li><li>• Installer son bateau</li><li>• Droite</li><li>• Se débrouiller avec les moyens à disposition</li><li>• Être sur le départ (à l'origine, cela signifie lâcher les cordages afin de sortir du port)</li><li>• Tracer des zigzags afin de naviguer contre le vent</li><li>• Le vent facilite sa navigation / Dans le langage courant, cela signifie réussir tout ce que l'on entreprend</li></ul>
--	--

Réponses : Mettre les voiles : s'en aller discrètement  
 Jeter l'ancre : installer son bateau  
 Larguer les amarres : être sur le départ (à l'origine cela signifiait lâcher les cordages afin de sortir du port)  
 Avoir le vent en poupe : le vent facilite sa navigation  
 Dans le langage courant, cela signifie réussir tout ce que l'on entreprend

Louvoyer : tracer des zigzags afin de naviguer contre le vent  
 Veiller au grain : surveiller qu'une tempête imprévisible n'arrive pas  
 Bâbord : gauche – Tribord : droite  
 Se faire mener en bateau : se faire duper, croire à des mensonges  
 Faire avec les moyens du bord : se débrouiller avec les moyens à disposition

- Le Royaume de Kensuké est un récit d'aventure. Comment définirais-tu cette notion ?

- Ce film d'animation est une adaptation du livre de Michael Morpurgo, publié en 1999. As-tu déjà entendu parler d'autres romans narrants l'histoire d'un ou plusieurs individus ayant échoué sur une île déserte ?

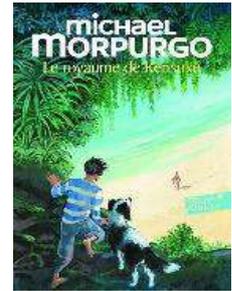


Illustration 2.

Exemple : Le livre de ce type le plus connu est Robinson Crusoé, qui a même donné son nom à ce type de roman : les robinsonnades. D'autres auteurs ont narré les aventures de personnages s'échouant sur une île déserte : Jules Verne, Irène Frain, Tom Neale, etc. Ces histoires auraient une visée éducative, en montrant comment le, la ou les héros peuvent s'en sortir et tirer des leçons de cette expérience de survie. Néanmoins, ces livres sont souvent représentatifs d'une époque et abordent des thématiques en lien avec la société dans laquelle vit l'auteur. Il faut donc parfois les aborder et analyser avec un regard critique.

- Observe les images ci-dessous extraites du film. Quelle est la première impression de Michael quand il arrive sur l'île ? Est-il seul ?



Illustrations 3.

- Le premier instinct de Michael est de survivre. A ton avis, quelles sont les premières choses à faire et à trouver pour survivre ? Aide-toi des images tirées du film pour trouver tes réponses.



Illustrations 4.

Exemple : Trouver de l'eau potable, se nourrir, se mettre à l'abri des dangers : soleil, marées, etc., essayer de signaler sa présence.

- Quels objets utilise Michael pour faire un feu ? Connais-tu d'autres techniques pour allumer un feu sans briquets et/ou allumettes ?

Exemple : Michael utilise son petit bout de verre et le soleil. Il ajuste la position du verre pour créer un petit cercle de lumière sur le bois qui permettra de créer une petite flamme. Il est également possible d'allumer un feu avec une canette, une pile ou encore une loupe.

- Imagine que tu as, toi aussi, échoué sur une île déserte. Dessine ton refuge pour te protéger du soleil, des marées et des potentielles tempêtes.
- La relation entre Michael et Kensuké évolue tout au long du film. Te souviens-tu des premières réactions du vieil homme face au comportement de Michael ? Pourquoi réagit-il ainsi ? Regarde les images provenant de l'œuvre pour trouver les réponses.



Illustrations 5.

- Après que Kensuké sauve Michael de la noyade, suite à sa piqûre de méduse, il l'accueille chez lui et les deux personnages deviennent amis. Quelles activités le vétéran de l'île enseigne-t-il à son nouveau compagnon ?

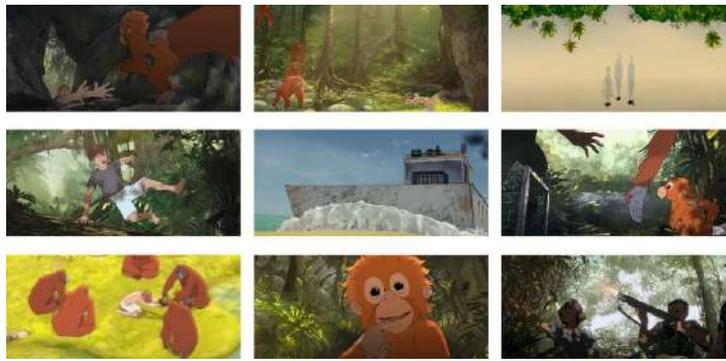
*Exemple : Kensuké apprend à Michael à pêcher, à s'occuper des animaux qui l'entoure, à récolter de quoi manger, créer de nouveaux objets, etc.*

- Quel rôle prend alors Kensuké auprès de Michael ?
- À la fin du film, les deux protagonistes ont tissé une relation si forte que lorsque Kensuké voit au loin le bateau des parents de Michael, il hésite un instant avant d'allumer le feu. À ton avis, pourquoi ? Selon toi, qu'est-ce qui le fait changer d'avis ?
  - La décision de Kensuké provient d'une émotion, la compersion, qui consiste à se réjouir du bonheur et du plaisir d'autrui, même si ce n'est pas forcément ce qui va nous rendre le plus heureux. C'est une forme d'empathie. As-tu déjà agi en pensant d'abord au bonheur d'un-e de tes proches ?
- Michael explore vite l'île pour découvrir la nature qui l'entoure. Quelles sont les différences de paysage que tu identifies entre une île déserte et ta ville d'origine ?
  - Kensuké utilise en permanence la nature pour créer de nouveaux objets. À l'aide des images, retrouve ce qu'il crée et avec quels matériaux présents sur l'île.



Illustrations 6.

- Regarde autour de toi : ton stylo, ton cahier, la table, etc. À ton avis, quels sont les éléments naturels qui composent ces objets ?
- Les animaux font également partie de l'île et Michael va apprendre à cohabiter avec eux. Replace les images ci-dessous dans l'ordre et décris cette séquence qui va sceller l'amitié entre Michael et les animaux.



Illustrations 7.

(Dans l'ordre : 2, 5, 3, 8, 6, 4, 1, 9, 7).

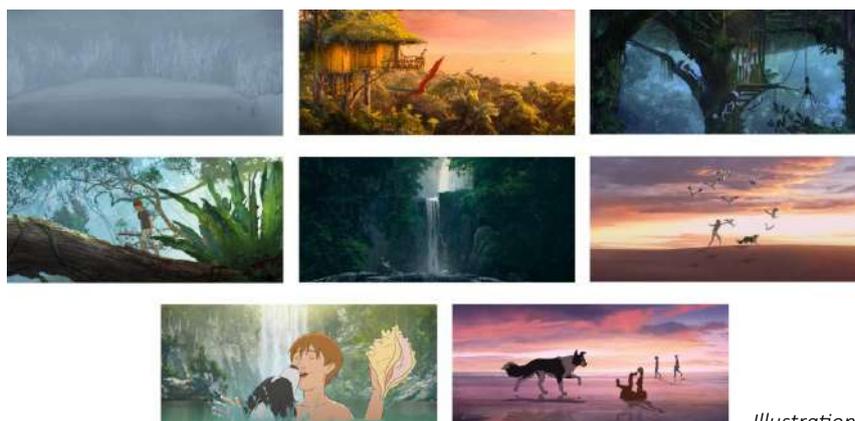
- Que signifie le braconnage ? Pourquoi est-ce interdit ?
- À ton avis, quels autres animaux sont recherchés par les braconniers ? Pourquoi est-il important de protéger les animaux de cette pratique et de les laisser vivre dans leur environnement ?
- La communication est difficile entre les deux personnages, ceux-ci ne parlant pas la même langue. Comment font-ils pour se comprendre ?
  - Dans le livre, Kensuké demande à Michael de lui apprendre l'anglais pour pouvoir discuter plus facilement. À ton avis, pourquoi les scénaristes ont-ils choisi de ne pas reproduire ce passage dans le film ?
  - Quelle technique as-tu déjà utilisée pour essayer d'expliquer quelque chose à une personne qui ne parlait pas la même langue que toi ?
- Il y a donc très peu de dialogues dans le film. Quels moyens les scénaristes ont-ils choisis pour que le public comprenne au mieux ce que les personnages ressentent ?

*Exemple : Les scénaristes ont choisi de mettre en avant le son, et plus particulièrement la musique, dans le film. Celle-ci s'intensifie lors des événements importants, ce qui permet de tenir les spectateur·rice·s en haleine.*

- Revois la bande annonce du film lorsque les braconniers arrivent sur l'île (1 min 17 – 1 min 31) et concentre-toi sur la musique. Quelles émotions ressens-tu ? Ressentirais-tu la même chose s'il n'y avait pas de son ?  
Lien de la bande annonce : <https://youtu.be/jWIGeflmALE>
- À ton avis, comment la musique du film a-t-elle été créée ?

*Exemple : C'est le compositeur Stuart Hancock qui a créé la musique du film, à partir du scénario du film. Il a réalisé les partitions en souhaitant créer un contexte d'aventure assez traditionnel. La musique a ensuite été enregistrée par l'Orchestre Symphonique de Bratislava.*

- Comme il n'y a pas beaucoup de dialogues, le public peut se concentrer sur les images présentes à l'écran. Observe ces images extraites du film. Que penses-tu des paysages ?



Illustrations 8.

- Quel type d'images regardes-tu ? As-tu l'habitude de voir des images aussi grandes à l'écran ? Quelle impression cela te procure-t-il ?

*Exemple : Ces images panoramiques permettent d'observer un format très large à l'écran. Elles donnent une impression de paysages immenses et plongent le public en immersion dans ce décor. Cette technique est utilisée depuis très longtemps au cinéma, notamment avec le cinémascope, procédé qui permet à l'image de prendre plus d'espace sur l'écran.*

- Vois-tu une différence entre les paysages du début de l'histoire et ceux de la fin ? Pourquoi assiste-t-on à un changement ?

- Lorsque Kensuké raconte son histoire, les images ne sont plus réalisées de la même manière. Selon toi, quelle technique est utilisée ? Pourquoi les dessinateur-ice-s ont-ils et elles fait ce choix ? Aide-toi des images extraites du film pour trouver les réponses.



Illustrations 9.

*Exemple : Les dessinateur-ice-s ont représenté l'ancienne vie de Kensuké avec de l'encre. Cela permet de bien comprendre la séparation entre les deux mondes qu'a connu notre héros.*

- Quand utilise-t-on généralement de l'encre ? Connais-tu le pays qui a popularisé son utilisation ?

*Exemple : Cette technique s'utilise mondialement, pour dessiner mais également pour écrire. Les stylos à plume fonctionnent notamment avec de l'encre. Celle-ci provient d'Orient, de Chine ou d'Inde, d'où son nom : l'encre de Chine. Elle a été introduite en Occident au Moyen-Âge.*

- Une technique similaire adaptée pour les enfants existe : l'aquarelle. Elle est confectionnée à base d'eau. Réalise ton propre paysage avec ce procédé.

Pour ton dessin, nous allons avoir recours à la technique du « mouillé sur mouillé ». Ce procédé consiste à réaliser un dessin un peu abstrait en déposant de la peinture sur une feuille de papier sur laquelle tu auras préalablement appliqué une fine couche d'eau à l'aide d'un pinceau. Il en résulte une peinture douce et imprécise car les couleurs se mélangent les unes aux autres. Cette application est caractéristique de l'aquarelle.

Lorsque ton dessin est sec, laisse libre cours à ton imagination en identifiant les formes qui pourraient devenir des personnages ou des éléments, comme un arbre, une montagne, une rivière, etc. Ajoute des détails (feuilles, vagues, etc.) à tes éléments à l'aide d'un feutre.



Illustration 10.

## BON À SAVOIR

Les scénaristes ont expliqué en détail le processus de leurs choix artistiques pour ce film dans une [interview](#).

Pour expliquer facilement le braconnage aux élèves, vous pouvez montrer cette petite vidéo explicative : [C'est quoi le trafic d'animaux sauvages](#), 1jour1actu.

Les illustrations de ce dossier peuvent être téléchargées via ce lien : <https://www.luxfilmfest.lu/wp-content/uploads/2024/01/Le-royaume-de-Kensuke.zip>

# TONY, SHELLY UND DAS MAGISCHE LICHT

Filip Pošivač | CZ, HU, SK, 2023 | 82' | Deutsche Fassung | Animation



©LevelK, nutprodukce, nutprodukcia

## SCHLÜSSELWÖRTER

- Individualität
- Selbstakzeptanz
- Andere respektieren
- Erwachsenwerden
- Vielfalt
- Unterschiede
- Vorurteile
- Empathie
- Fantasie
- Vorstellungskraft
- Geister
- Licht und Dunkelheit
- Tschechische Animation
- Stop-Motion-Animation
- Puppentrick

*Ein zauberhaftes Stop-Motion-Abenteuer über wahre Freundschaft*

Tony ist nicht wie die anderen Jungs. Er hat eine besondere Superkraft: Er leuchtet. Er verbringt seine Tage zu Hause, abgeschirmt von der Außenwelt, spielt Spiele mit seiner Familie und baut Deckenburgen. Als jedoch ein seltsames Mädchen mit einer magischen Taschenlampe nebenan einzieht und seine erste Freundin wird, steht Tonys Welt plötzlich Kopf. Gemeinsam müssen sich Tony und Shelly auf die Suche nach einem mysteriösen Geist machen, der das Licht aus ihrem Haus saugt ...

*Tony, Shelly und das magische Licht ist ein bezaubernder Stop-Motion-Puppentrickfilm über Licht, Dunkelheit und das Erwachsenwerden. Die gekonnte Mischung aus Humor, Abenteuer und Geheimnis spricht Erwachsene und Kinder gleichermaßen an und macht den Film zu einem Highlight für die ganze Familie.*



Schulvorführungen am 4/03 & 5/03 in Anwesenheit des Regisseurs, Filip Pošivač



Mit der Unterstützung der Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte.

## SCHULVORFÜHRUNGEN

- 29/02 um 9:15 Uhr – Ciné Utopia (Schluss – 10:45 Uhr)  
04/03 um 9:00 Uhr – Ciné Utopia (Schluss – 11:00 Uhr)  
05/03 um 9:00 Uhr – CNA Dudelange (Schluss – 11:00 Uhr)

### PÄDAGOGISCHE ANSÄTZE

- Unterschiede und Selbstakzeptanz
- Individualität ermutigen und andere respektieren
- Vorstellungskraft und Fantasie
- Puppentrick- und Stop-Motion-Animation

### AKTIVITÄTEN

- Der Regisseur des Films ließ sich von der Geschichte seines Bruders zu dem Film inspirieren. Als er noch klein war, wurde sein Bruder von den anderen Kindern in der Schule gehänselt, weil er rote Haare hatte. Sein Bruder und der Regisseur litten sehr unter dem Spott der anderen Kinder. Um zu verhindern, dass sich eine solche Situation wiederholt, wollte der Regisseur den Kindern die Geschichte seines Bruders erzählen, damit sie lernen, ihre Klassenkameraden zu respektieren.
  - Was ist Tonys Besonderheit?
  - Warum ist Tony an eine Schnur gebunden? Wovor schützen seine Eltern ihn?
  - Hältst du die Schnur für eine gute Idee? Wie fühlt sich Tony dabei?
  - Was würdest du anstelle von Tonys Eltern tun? Wie kann man einen Freund vor Belästigung und Mobbing schützen?
  - Was bedeutet es, andere zu respektieren?
  - Was bedeutet Selbstakzeptanz?
  - Wie fühlst du dich, wenn jemand etwas Nettes über dich sagt?
  - Welche Worte verletzen dich?
- Wo findet die Geschichte statt? Welche verschiedenen Orte sieht man im Film?
  - Wieso hat sich der Regisseur deiner Meinung nach dafür entschieden, seine Geschichte an einem einzigen Ort spielen zu lassen? Wieso kommen keine Außenaufnahmen im Film vor?
  - Wie würdest du das Gebäude beschreiben? Ist es alt oder modern? Finde deine Antwort mithilfe der Bilder aus dem Film.

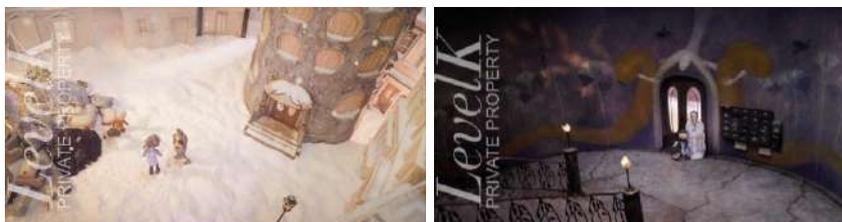


Bild 1.

- Wie sind die Bewohner des Gebäudes? Wie verhalten sie sich?
- Im Gebäude wandert ein Geist umher.  
Für diese Idee hat der Regisseur des Films sich von der römischen Mythologie inspiriert, in der alle Bauwerke von einem „Genius loci“, also einem Schutzgeist, bewohnt werden. Auch andere europäische Völker sprechen von einem göttlichen Wesen, das über das Haus und die darin lebenden Menschen wacht. Heutzutage kann sich das Wort „Genius loci“ auch auf die sichtbarsten Teile eines Hauses beziehen, wie z. B. eine blumengeschmückte Fassade, ein Buntglasfenster oder ein Spitzdach.  
„Genius loci“ stammt aus dem Latein und bedeutet wörtlich übersetzt „der Geist des Ortes“.
- Wie sieht der Geist aus?  
Seit wann lebt er in diesem Gebäude und wie hat er sich über die Jahrzehnte entwickelt?  
Wovon ernährt er sich und in welchen Situationen wächst er?  
Finde deine Antwort mithilfe der Bilder aus dem Film.



Bilder 2.

*Beispiel: Der Geist ist ein Schutzgeist des Gebäudes. Er beschützt das Gebäude schon sehr lange und ist im Laufe der Jahre komplett schwarz geworden. Der Grund für diese Farbänderung ist die veränderte Einstellung der Bewohner: Sie streiten zu viel und respektieren einander nicht genug. Unsere beiden Hauptfiguren Tony und Shelly stellen fest, dass der Geist sogar zu wachsen beginnt, wenn die Bewohner sich streiten. Der Hausmeister des Gebäudes tut alles, um den Geist zufriedenzustellen, der von den Bewohnern nur Respekt und Freundlichkeit verlangt: Er füttert ihn mit Glühbirnen, um zu verhindern, dass er in völlige Finsternis gerät.*

- Wenn ihr so einen Geist im Klassenzimmer hättet, wie würde er aussehen? Warum?
- Licht und Dunkelheit sind im Film von großer Bedeutung. Das Licht ist Tonys Besonderheit, indem es leuchtet, und der Geist wird unter Kontrolle gebracht, indem er mit Glühbirnen gefüttert wird. Auch Shelly hat eine besondere Fähigkeit in punkto Licht.  
Was passiert, wenn Shelly ihre Taschenlampe benutzt?  
Finde deine Antwort mithilfe des Bildes aus dem Film.



Bild 3.

- o Wusstest du, dass es vor der Verbreitung des Kinos Laterna-Magica-Vorführungen gab? Bei diesen Vorführungen wurden Bilder in den Raum projiziert, so wie Shelly es mit ihrer Taschenlampe macht. Diese Bilder, die auf Glasplatten gemalt waren, wurden mithilfe einer Lichtquelle wie einer Öllampe projiziert.



Bild 4.



Vorführung mit einer Laterna Magica in 1881 *Bild 5.*

Stelle dir vor, du hättest eine Taschenlampe wie Shelly. Wie würde das Klassenzimmer mit einem Funken Fantasie aussehen?

Male, was du dir vorstellst.

- o Wie ist das Licht im Film gestaltet? Wann ist es eher hell, wann eher dunkel? Wie wirken sich die Lichtveränderungen auf den/die Zuschauer/in aus? Beschreibe die Farben der rechten und linken Bildern und erkläre, wie sich die Stimmung verändert.



Bilder 6.

- Der Regisseur des Films, Filip Pošivač kommt aus Tschechien. Puppentrickfilme haben in der Tschechischen Republik eine lange Tradition.

Wo liegt die Tschechische Republik? Was sind ihre Nachbarländer? Wie heißt die Hauptstadt Tschechiens?



Bilder 7.

○ Weißt du, was Puppentrickfilme sind? Weißt du, was Stop-Motion-Animation ist?

- TONY, SHELLY UND DAS MAGISCHE LICHT ist ein Animationsfilm, der mit der Stop-Motion-Technik gemacht wurde. Dafür wurden handgemachte Puppen und Kulissen erschaffen. Anschließend wurden die Puppen bewegt und nach jeder kleinsten Bewegung ein Foto gemacht. So entstanden über 100.000 Einzelbilder, die für den Film mit einer Frequenz von 24 Bildern pro Sekunde abgespielt werden und die filmische Illusion eines bewegten Bildes entstehen lassen.

Du kennst sicher die Sandmännchen Filme, die schon sehr lange, nämlich seit 1959, gedreht werden. Auch diese Filme werden mit Puppen in der Stop-Motion-Technik gedreht.



Bild 8.



Stop-Motion-Animationen kann man ziemlich einfach selbst machen. Dafür kannst du dir zusammen mit deinem/deiner Lehrer:in die Erklärvideos *Zauberhafte Verwandlung: Animieren mit Knete* und *Eine Welt aus Karton: Filmkulissen* auf der Website [filmspielplatz.de](https://filmspielplatz.de) des Deutschen Filminstituts & Filmmuseums, Frankfurt am Main, und der Deutschen Kinemathek- Museum für Film und Fernsehen, Berlin: [International visitors-Filmspielplatz](https://internationalvisitors-filmspielplatz.de) ansehen.

Die Abbildungen aus diesem Filmheft können über diesen Link heruntergeladen werden:

<https://www.luxfilmfest.lu/wp-content/uploads/2024/01/Tony-Shelly-und-das-magische-Licht.zip>

# DRÔLES D'OISEAUX SUIVI DE LES ASTRES IMMOBILES

Charlie Belin | FR, 2021 | 35' | Version originale française | Animation  
Noémi Gruner, Séléna Picque | FR, 2022 | 26' | Version originale française | Animation



©Doncvoilà productions & Camera Lucida productions

## MOTS CLÉS

- Évasion
- Imagination
- Nature
- Oiseaux
- Découverte
- Ornithologie
- Fiction et documentaire
- Espace
- Système solaire
- Station spatiale
- Constellations
- Astronaute
- Compréhension
- Communication
- Non-dits

Ellie est passionnée par les oiseaux et Chenghua a la tête dans les étoiles. Un programme de deux courts-métrages sur l'affirmation de soi pour deux jeunes filles qui ont en commun le ciel comme échappatoire.



Séances en présence de Noémi Gruner & Séléna Picque, réalisatrices du court-métrage *LES ASTRES IMMOBILES*.



Aux premières classes inscrites à cette séance, nous offrons la possibilité d'une intervention en amont du Festival dans votre classe, sous forme de préparation à la séance.



Avec le soutien de l'Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte.

## SÉANCES SCOLAIRES

07/03 à 9h15 – Ciné Utopia (*fin de séance – 11h*)

08/03 à 9h – Cinémathèque (*fin de séance – 10h45*)

## SÉANCE PUBLIQUE

09/03 à 14h – Ciné Utopia (*fin de séance – 15h45*)

### COURTS-MÉTRAGES :

❖ *DRÔLES D'OISEAUX* (Charlie Belin – 35' – technique : animation)

Ellie, dix ans et demi, entre en sixième à Saumur. Timide et passionnée par la nature, elle passe son temps plongée dans des livres, en particulier d'ornithologie. Elle intrigue Anna, la documentaliste du collège, une femme mystérieuse avec qui elle tisse une relation pleine de malice. Le jour où Ellie doit absolument lui rendre un livre, la porte de la bibliothèque du Centre de Documentation et d'Informations est fermée. Elle décide alors de le ramener directement chez Anna qui vit sur une île sur le fleuve la Loire, à quelques kilomètres du collège. Une île pleine d'oiseaux...

❖ *LES ASTRES IMMOBILES* (Noémi Gruner, Séléna Picque – 26' – technique : animation)

Chenghua, une petite fille pleine d'imagination, doit préparer un exposé sur l'espace avec son meilleur ami Sofian. Mais elle ne parvient pas à trouver le temps nécessaire, car elle est sans cesse sollicitée par ses parents comme traductrice. Ces derniers ne parlent pas français et sont dépendants de leur fille, sans se rendre compte du poids qu'ils font peser sur ses épaules.

### PISTES DE TRAVAIL

- La nature et l'espace
- L'aventure
- L'ornithologie
- La technique du pastel et la technique de l'esquisse dans l'animation
- La communication et les divers moyens d'expression

### ACTIVITÉS

- Ces deux histoires sont racontées via des courts-métrages. Peux-tu expliquer ce terme ?
  - Ce sont également des films d'animation. Les deux réalisatrices n'ont pourtant pas utilisé les mêmes effets techniques pour les créer. À partir de ces deux images, peux-tu identifier une différence marquante dans les techniques utilisées ?



Illustration 1.



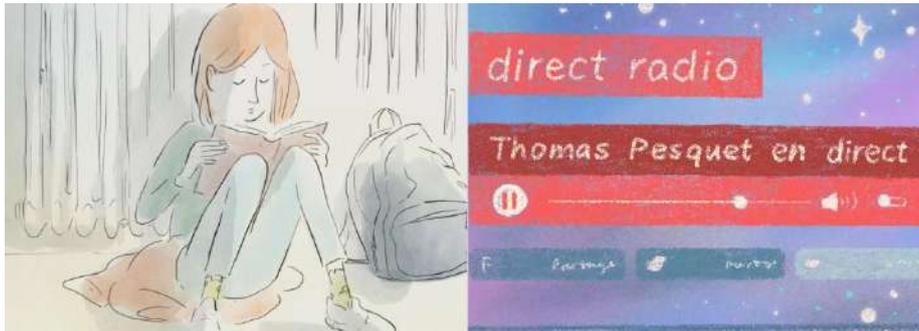
Illustration 2.

*Exemple : Dans le premier court-métrage, les couleurs sont beaucoup plus claires et les traits plus fins que dans le second. En effet, la nature détenant une place très importante dans l'œuvre, la réalisatrice a voulu représenter la nature avec des traits fins. Ce choix donne au public une idée de l'environnement qui l'entoure, plus qu'une image détaillée du paysage dans lequel évolue la protagoniste. À l'inverse, dans le second film, les couleurs ressortent et créent du contraste.*

- Connais-tu la différence entre le documentaire et la fiction ? À ton avis, à quel genre appartiennent les deux œuvres ?

*Exemple : DRÔLES D'OISEAUX est une docu-fiction tandis que LES ASTRES IMMOBILES est une fiction.*

- Les deux courts-métrages nous racontent l'histoire de deux jeunes filles, Ellie et Chenghua, très passionnées. Quelle est la passion de chacune d'entre elles ?
  - Chacune se renseigne à leur manière pour en apprendre plus sur leurs passions respectives. Comment les deux protagonistes s'informent-elles ?



Illustrations 3.

- Connais-tu d'autres moyens pour se documenter sur un sujet ?
- Dans les deux films, on remarque que certains événements ne sont pas clairement expliqués, mais la scène nous le fait comprendre, comme par exemple le fait qu'Anna, la documentaliste, soit malade, ou que les parents de Chenghua ne parlent pas français. Sais-tu comment sont appelés les événements passés sous silence volontairement ?



Illustrations 4.

*Exemple : Cela s'appelle un non-dit. Souvent les individus omettent certaines vérités par peur de blesser, d'inquiéter, ou par peur de la réaction des autres. Cela peut entraîner des incompréhensions et impacter les échanges avec les proches.*

- À ton avis, pourquoi Chenghua ne dit pas à son meilleur ami ou sa maitresse que ses parents ne parlent pas français ? Quel impact cela a-t-il sur ses relations avec les autres ?
- Toi aussi, as-tu déjà omis de dire quelque chose par peur de la réaction des autres ?

## DRÔLES D'OISEAUX

- Quelle activité Ellie préfère-t-elle faire à la récréation plutôt qu'être avec ses amies ? Regarde les images tirées du film pour trouver la réponse.



Illustrations 5.

- La nature fait partie intégrante de ce court-métrage d'animation. Lorsqu'Ellie se rend sur l'île, on découvre une nouvelle végétation complètement différente de ce qu'elle voit près de son collège. Te rappelles-tu comment se nomme cet endroit ? (Cette île surnommée l'Île aux oiseaux par la documentaliste se prénomme en réalité l'île de Souzay. Elle se situe aux abords de la commune de Souzay-Champigny en France et seules trois familles y vivent à l'année.)
- Quelle est sa particularité six mois par an ? Pourquoi ? Observe les images tirées du film pour trouver la réponse.



Illustrations 6.

Exemple : La montée des eaux 6 mois dans l'année rend l'île uniquement accessible par bateau. Cela a un impact sur la faune et la flore également, comme l'explique le pêcheur à Ellie sur la dernière image : les lapins sont obligés de se déplacer pour survivre.)

- Analyse ces images tirées du film et rappelle-toi des sons qui interviennent pendant ces deux séquences du court-métrage. Vois-tu une différence d'ambiance entre les deux environnements ? Comment notre protagoniste se sent-elle en fonction de l'endroit où elle se trouve ?



Illustrations 7.

Exemple : Au collège, Ellie a un comportement très passif. De nature plutôt timide, elle fuit le conflit lorsque ses amis se disputent. Dans la nature, la jeune héroïne se sent dans son élément, elle n'a pas peur d'aller vers les animaux et se montre très curieuse. Pour indiquer ces changements d'ambiance, la réalisatrice a choisi de ralentir le rythme : les scènes qui se déroulent au collège sont plus rapides, les effets sonores donnent également une impression de mouvement constant avec le brouhaha. Dans la nature, les images sont plus lentes, laissant place à la contemplation du paysage par la protagoniste et les spectateur-ric-e-s. La bande sonore sur cette séquence est calme et donne une sensation d'apaisement.

- Aide-toi des images pour retrouver les différents oiseaux que tu aperçois dans le film. Tu peux t'appuyer sur ton guide *Mäin éischt Bestëmmungsbuch*.



Illustration 8.

#### Bon à savoir pour les enfants :

Ce livre trilingue *Mäin éischt Bestëmmungsbuch* te permet de reconnaître les oiseaux, les plantes et les minéraux. Il s'utilise beaucoup au Luxembourg.



Illustrations 9.

Dans l'ordre de la gauche vers la droite : Balbuzard pêcheur, corbeaux freux, chardonnerets élégants, héron cendré, chouette hulotte, geai de chênes, chardonnets jaunes et grande aigrette.  
On aperçoit au total plus d'une trentaine d'animaux dans le film.

- Sais-tu si certaines de ces espèces sont protégées ? Si oui, pourquoi ?
- À ton tour, réalise ton propre oiseau qui pourra aller voler sur l'île de Souzay.

Prends du papier carton de couleur. Utilise l'un des modèles ci-dessous pour calquer ton oiseau sur ton papier de carton de couleur. Découpe la forme. Dessine d'autres formes (triangle, rond, demi-lune, etc.), découpe-les et colle-les à l'intérieur de ton oiseau (voir image ci-dessous). Colorie-le reste de ton oiseau de la couleur que tu souhaites. Celui-ci pourra rejoindre l'île de Souzay.

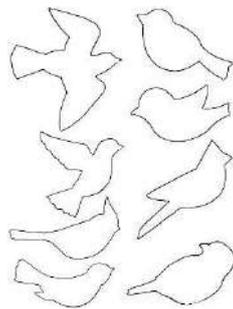


Illustration 10.

La version imprimable est disponible via le lien à la fin de cette fiche pédagogique.



Illustration 11.

- Les dessinateurs ont utilisé la technique de l'esquisse pour réaliser toutes les illustrations du film. Connais-tu ce procédé artistique ? Quel effet visuel produit-il ?

Exemple : L'esquisse fait partie de la réalisation d'un dessin. Normalement, elle est réalisée après un croquis et elle représente les formes sans trop de détails, afin de conserver la spontanéité des premiers rendus.  
La couleur évoque plus qu'elle ne décrit, par touches sobres et « impressionnistes », ne soulignant que l'essentiel.  
Le blanc est également très présent, ce qui permet de mettre en avant les couleurs de la nature sur l'île.

## LES ASTRES IMMOBILES

- Chenghua est passionnée par l'espace et les astronautes. Sais-tu quel grand événement a eu lieu en 1969, ayant rendu populaires les astronautes et impressionné le monde entier ?

En juillet 1969, la mission spatiale Apollo 11 est lancée, avec l'envoi de trois astronautes sur la Lune. Ces derniers atterrissent le 21 juillet et Neil Amstrong est le premier homme à marcher sur la Lune. Il prononce cette phrase : « C'est un petit pas pour l'homme, un grand pas pour l'humanité ».

- o Sofian et Chenghua souhaitent créer leur propre station spatiale pour leur exposé. La Station spatiale internationale est le plus gros objet jamais envoyé dans l'espace. Souviens-toi de ce que Sofian explique dans le film : elle s'étend sur 110 m de longueur, 74 m de largeur et 30 m de hauteur, pèse plus de 400 tonnes et se situe à 350 km au-dessus de nos têtes. L'assemblage en orbite a débuté en 1998, mais la Station n'a été finalisée qu'en 2011. Seize pays différents ont participé à cette opération, dont la France, les Etats-Unis, le Japon et la Russie. À l'aide de la description et des photos du film, dessine la Station spatiale internationale.



Illustrations 12.



La Station spatiale internationale ressemble en réalité à cela. Elle est composée en partie de panneaux solaires (de part et d'autre de la Station), permettant l'alimentation du vaisseau en électricité.

Illustration 13.

- À l'aide des images tirées du film, décris la façon dont se déplace Chenghua lorsqu'elle est dans l'espace.



Illustration 14.



Illustration 15.

- o Comment s'explique ce phénomène ?

Exemple : Ce phénomène est dû à la gravité. En effet, lorsque nous sommes sur Terre, notre corps est attiré par la Terre. Comme celle-ci est bien plus lourde que nous, notre corps ne peut pas flotter et nos pieds sont donc naturellement attirés par le sol. Dans l'espace, cette force exercée est beaucoup plus faible, ce qui provoque le flottement des individus dans leurs déplacements.

Une petite vidéo explicative sur la gravitation : [C'est quoi la gravitation ?](#)

- Comment se nomme le vaisseau qui permet aux astronautes de rejoindre la Station spatiale internationale ?
- Aide Chenghua et Sofian à aller dans l'espace en créant un vaisseau qui leur permettra de rejoindre la Station spatiale internationale.

**Le matériel dont tu as besoin :**

1 carton de papier toilette  
Papier coloré  
Papier cartonné  
Crayon de couleurs  
Ciseaux  
Colle  
Scotch  
Gommettes  
Papier crépon  
Agrafeuse.

**Les instructions pour créer une fusée :**

Étape 1 : Découpe un rectangle sur ton papier coloré. Colle-le autour de ton rouleau de papier toilette, ce sera le coloris de ta fusée.

Étape 2 : Ajoute des gommettes et colorie ta fusée afin de créer les fenêtres, les écrans, etc. de couleurs différentes.

Étape 3 : Utilise ton papier cartonné pour créer la pointe de ta fusée. Trace un triangle d'environ 5 cm et découpe-le, puis forme un cône en chevauchant les bords. Tu pourras ensuite ajuster ta pointe, selon la dimension de ton tube. Tu peux la fixer avec une agrafeuse. Colle-la sur ta fusée à l'aide de scotch ou colle.

Étape 4 : Pour terminer, découpe des bandes verticales dans ton papier crépon. Colle-les à l'intérieur de ta fusée. Tu peux choisir plusieurs couleurs qui rappellent le feu du décollage.



Illustrations 16.



Illustrations 17.

- Dans le film, on comprend vite que les parents de Chenghua ne parlent pas français. À l'aide des images, retrouve les problèmes que cela peut causer pour eux ou pour Chenghua.



Illustrations 18.

- Il est parfois difficile de communiquer avec des individus, lorsqu'on ne parle pas la même langue, ou lorsque l'on se retrouve face à une personne muette ou sourde. As-tu déjà essayé de t'exprimer autrement qu'avec la parole ? Si oui, comment ?
- Le court-métrage LES ASTRES IMMOBILES a été réalisé au pastel. Connais-tu cette technique de dessin ? L'as-tu déjà utilisée ?
  - Observe ces images tirées du film. Quel est l'intérêt de cette technique ?





Illustrations 19.

*Exemple : Le fond aux couleurs pastel permet de faciliter le contraste entre les éléments. De plus, il favorise l'estompement des éléments peu importants ; afin de faire ressortir les détails significatifs. Par exemple, on remarque tout de suite que Chenghua est passionnée d'astronomie lorsqu'on voit sa chambre, avec tous les posters accrochés au mur qui ressortent. De même, sur l'image des chaussures d'astronave, le décor facilite la mise en avant de la tenue de Chenghua. Le pastel accentue également les traits du visage et les expressions faciales des personnages.*

## BON À SAVOIR

Le podcast de Thomas Pesquet existe réellement : l'astronave réponde aux questions d'enfants alors qu'il effectue sa mission à bord de la station spatiale internationale.

Lien de l'émission : <https://www.francetvinfo.fr/replay-radio/l-emission-spatiale/>

Les illustrations de ce dossier peuvent être téléchargées via ce lien:

<https://www.luxfilmfest.lu/wp-content/uploads/2024/01/Drole-doiseaux-suivi-de-Les-astres-immobiles.zip>

# EINFACH NINA

Karin Heberlein | DE, 2022 | 89' | Deutsche Originalfassung | Drama



©Schiwago Film

## SCHLÜSSELWÖRTER

- Familie
- Geschlechtsidentität
- Transidentität
- Rollenstereotype
- Selbstbestimmung
- Selbstwahrnehmung
- Akzeptanz
- Zusammenhalt
- Verständnis
- Vielfalt
- Toleranz

Heute ist Ninas großer Tag. Der Tag, an dem sie sich nicht länger versteckt und allen erzählt, dass sie sich nicht mehr mit Niklas identifiziert. Doch die Achtjährige ahnt noch nicht, dass diese Entscheidung ihre Familie, die Nachbarschaft und die akkurat geschnittenen Gärten ihres perfekten Vororts erschüttern wird.

*Ein ergreifender Film über Geschlechtsidentität*

*Dieser zweite, abwechselnd herzergreifende und urkomische Spielfilm von Karin Heberlein behandelt ein Thema, das im Kino noch wenig Beachtung findet, und versteht sich als gute Ergänzung zum Dokumentarfilm Kleines Mädchen von Sébastien Lifshitz (2020). Die ungemein treffende Besetzung ermöglicht einen sanften und wohlwollenden Zugang zum Thema Identität und Geschlechtswechsel.*



Schulvorstellung in Anwesenheit der La Cigale (Centre LGBTQ+)



Mit der Unterstützung der l'Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte.

# SCHULVORSTELLUNG

05/03 um 9:15 Uhr – Ciné Utopia (Schluss – 11:15 Uhr)

## PÄDAGOGISCHE ANSÄTZE

- Geschlechtsidentität und Rollenstereotype
- Wusstest du, dass es Kinder und Erwachsene gibt, die mit dem falschen Geschlecht geboren werden? Das heißt, dass jemand zum Beispiel als Junge geboren wurde, sich aber als Mädchen fühlt oder umgekehrt.
- Vielfalt, Toleranz und Verständnis

## AKTIVITÄTEN

- Analysiere das Filmplakat, indem du folgende Fragen beantwortest:

- Welche Figuren und welche Motive werden abgebildet?
- Wer ist die Hauptfigur? Was macht sie und was erfahren wir über sie?
- Welche Farben dominieren?
- Wie wird der Filmtitel abgebildet?
- Worauf weist der Filmtitel „Simply Nina“ (Engl. für: „Einfach Nina“) hin? Was verrät er über die Handlung?
- Welche Stimmung wird vermittelt?

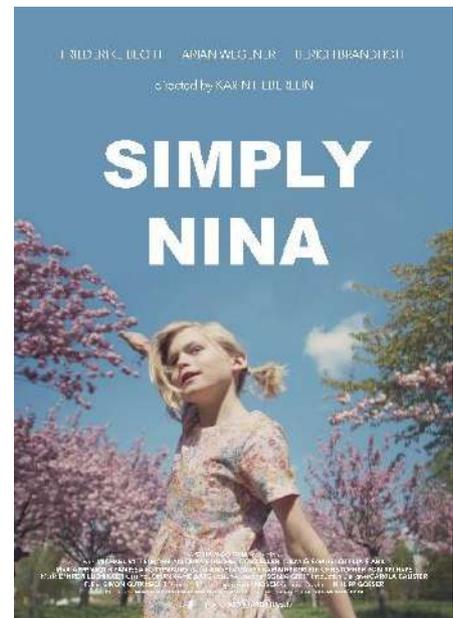
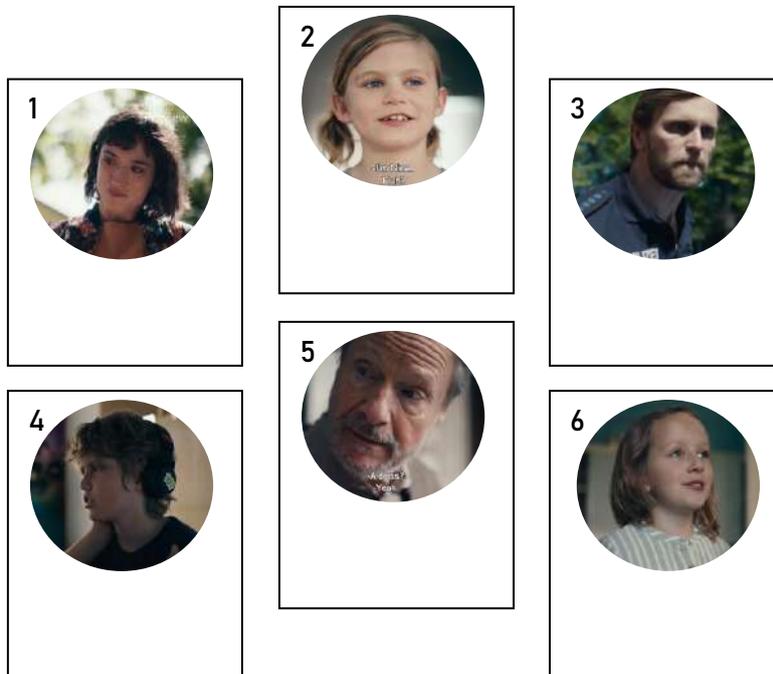


Bild 1.

- Ist das Bild auf dem Filmplakat abstrakt oder realistisch? Handelt es sich um ein gemaltes Bild oder ein Foto? Weckt das Plakat Interesse für den Film?

- In jeder Geschichte, sei es ein Roman oder ein Film, gibt es eine oder mehrere Hauptfiguren, um die sich die Geschichte dreht, und es gibt Nebenfiguren, die für den Verlauf der Geschichte wichtig sind. Wer ist die Hauptfigur in EINFACH NINA? Wer sind die Nebenfiguren? Schreibe die Namen der Figuren unter die Bilder und erkläre, um wen es sich handelt. Welche Beziehung haben die verschiedenen Figuren zueinander?



Bilder 2.

Die Druckversion ist über den Link am Ende dieses Unterrichtsblatts verfügbar.

Antworten: 1-Simone, Ninas Mutter. 2-Nina, die Hauptfigur. 3-Martin, Ninas Vater. 4-Ben, Ninas großer Bruder. 5-Thilo, Ninas Großvater. 6-Maret, Ninas beste Freundin und Nachbarin.

- Die verschiedenen Charaktere in einem Film werden von Personen dargestellt, die man als Schauspieler und Schauspielerinnen bezeichnet. Was ist die Aufgabe eines Schauspielers oder einer Schauspielerin? Was heißt es, eine Rolle zu spielen?
- Ninas Figur wurde von dem Schauspieler Arian Wegener gespielt. Arian ist elf Jahre alt und kommt aus Bremen, in Deutschland. Findest du, dass Arian seine Rolle als Nina gut gespielt hat?
- In einem Interview wurde Arian gefragt, wie es für ihn war, Nina zu spielen und wie er sich auf die Rolle vorbereitet hat. Lies Arians Antwort und beantworte dann die Fragen:

*„Die Nina zu spielen, das hat mir sehr viel Spaß gemacht. Ich habe mal andere Kleider getragen und das war supercool. Ich hatte auch nichts dagegen, Kleider zu tragen, die sind ja auch bequem. Und vorbereitet habe ich mich so in der Schule, auf dem Pausenhof habe ich immer den Mädchen zugesehen, wie sie sich bewegen, wie sie rennen, wie sie sich unterhalten. Wenn sie stehen, dann stehen manche zum Beispiel mit ihren Füßen nach innen. Nur so habe ich mir das dann alles abgeguckt, so habe ich mir die Nina aufgebaut und das hat mir sehr viel Spaß gemacht.“*

- Um eine Figur in einem Film zu verkörpern, werden die Schauspieler und Schauspielerinnen entsprechend ihrer Rolle gekleidet und geschminkt. In der Filmwelt nennt man das „Kostüm“ und „Maske“. Für seine Rolle als Nina zog Arian Kleider an.

Findest du es seltsam, dass Arian gerne Kleider trägt? Sind Kleider nur für Mädchen gedacht? Warum ist das so?

- Seit Beginn der Filmgeschichte werden Schauspieler und Schauspielerinnen geschminkt, egal ob es sich um Frauen oder Männer handelt. Warum wird deiner Meinung nach Schminke bei Männern in der Filmproduktion allgemein akzeptiert und im wirklichen Leben weniger? In welchem Kontext wird sie noch akzeptiert?

Findest du es nicht seltsam, dass Schminke bei Männern nur in ganz bestimmten Situationen akzeptiert wird?

- Findest du es seltsam, wenn Männern Schminke tragen? Warum?

Im Laufe des Films macht Ninas Vater einige Kommentare, die den Stereotypen über Mädchen und Jungen entsprechen. Lest diese Kommentare und beantwortet gemeinsam die entsprechenden Fragen in der Klasse:

**„Indianer kennen keinen Schmerz. Es ist nichts für Weicheier.“**

Was meint der Vater mit dieser Aussage?  
Hört ein Junge auf, einer zu sein, wenn er Schmerzen empfindet?  
Dürfen starke Leute nicht leiden?  
Inwiefern ist diese Aussage falsch?

**„Jemand, der so viel Spaß an Wettkampf hat und so gut darin ist, der kann nur ein Junge sein.“**

Was meint der Vater mit dieser Aussage?  
Mögen Mädchen Wettkämpfe nicht?  
Sind Mädchen schwächer als Jungs?  
Was mögen Mädchen laut der Weltanschauung von Ninas Vater? Inwiefern liegt der Vater falsch?

**„Du hast ihm den ganzen Quatsch eingepflanzt. Mit Plätzchen backen und Fingernägeln machen und Pippi Langstrumpf-Zöpfchen zum Geburtstag!“**

Was meint der Vater mit dieser Aussage?  
Wird zum Beispiel ein Junge zum Mädchen, wenn er sich die Fingernägel lackiert, Zöpfe hat und Plätzchen backt?  
Gibt es Aktivitäten und Interessen, die nur für Mädchen oder nur für Jungen geeignet sind?  
Warum ist diese Aussage falsch?

**„Jungs haben einfach zu viel Energie“**

Ist diese Aussage deiner Meinung nach wahr?  
Haben Jungen mehr Energie als Mädchen?  
Kann ein Junge nicht ruhig und ausgeglichen sein?  
Kann ein Mädchen nicht energisch sein?

- Als Nina beschließt, sich nicht mehr zu verstellen und endlich als Mädchen zu leben, reagiert ihr Umfeld sehr unterschiedlich.

Die Kinder:

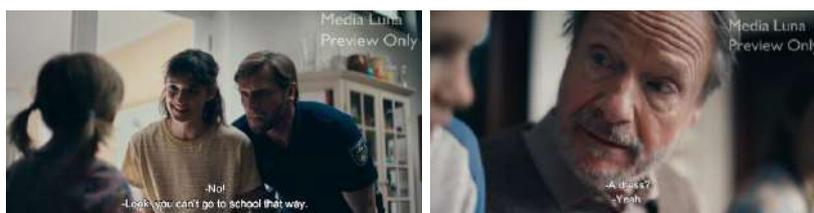
Wie reagieren die Kinder, wie zum Beispiel Maret und Ninas Klassenkameraden? Was denkst du über ihre Reaktionen?



Bilder 3.

Die Familie:

Wie reagieren Ninas Eltern und Thilo, der Großvater? Was entscheiden die Eltern unmittelbar nach Ninas Offenlegung? Warum reagieren sie deiner Meinung nach so unterschiedlich? Was denkst du über ihre Reaktionen?

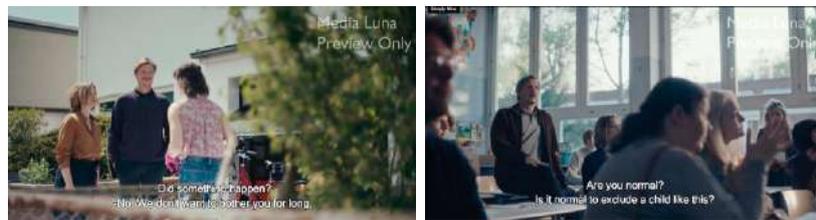


Bilder 4.

Die Eltern der Klassenkameraden:

Wie reagieren Mares Eltern und die anderen Erwachsenen? Warum reagieren sie deiner Meinung nach so? Welche Bedenken haben sie? Was denkst du über ihre Reaktionen?

Was meinen die Erwachsenen, wenn sie sagen, dass Ninas Veränderung zu einem Mädchen nur eine Phase ist? Maret und Nina sagen, dass Erwachsene eine Situation langsamer begreifen als Kinder. Stimmt du dem zu?



Bilder 5.

- Erinnerung dich an die Szene, in der Nina morgens früh auf ihren Vater wartet, nachdem sie herausgefunden hat, dass der Vater und die Mutter sich wegen ihr streiten. Was sagt Nina zu ihrem Vater?



Bild 6.

**Wenn es nicht anders geht, dann spiele ich wieder den Niklas für dich.**

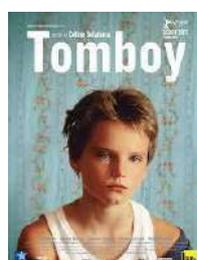
Findest du, dass Nina sich für ihren Vater wirklich ändern sollte?

Was meint sie, wenn sie sagt, dass sie wieder Niklas spielen sollte?

Nina hat sich verstellt, als sie Niklas war, ähnlich wie Schauspieler, die eine Rolle spielen. Warum hat sie das, deiner Meinung nach, getan?

Wie würdest du dich fühlen, wenn du ständig eine Rolle spielen müsstest, die nicht zu dir passt? Würdest du das ermüdend finden? Warum?

## WISSENSWERT



Andere Filme greifen das gleiche Thema auf, z. B. TOMBOY von Céline Sciamma aus dem Jahr 2011.

Wenn Sie sich mit den Schüler:innen eingehender mit der Thematik des Verhältnisses zum Körper befassen möchten, empfehlen wir Ihnen die [pädagogische Handreichung](#) von [www.enfancejeunesse.lu](http://www.enfancejeunesse.lu).

Wenn Sie sich eingehender mit dem Thema Transidentität befassen möchten, können Sie sich von [La Cigale](#) (Centre LGBTIQ+) beraten lassen.

Die Abbildungen aus diesem Filmheft können über diesen Link heruntergeladen werden:

<https://www.luxfilmfest.lu/wp-content/uploads/2024/01/Einfach-Nina.zip>

# ÉCHO À DELTA

Patrick Boivin | CAN, 2023 | 90' | Version originale en québécois | Drame



©Filmoption International

## MOTS CLÉS

- Famille
- Imagination
- Deuil
- Déni
- Extraordinaire
- Surnaturel
- Extraterrestre
- Science
- Irrationnel
- Complotisme

Etienne et David sont convaincus de l'existence des extraterrestres. Par une nuit d'orage, ils tentent d'entrer en contact avec eux à l'aide de leur talkie-walkie. Alors quand David est frappé par la foudre et disparaît mystérieusement, Etienne en est certain : son frère a été enlevé.

*Un film plein de fantaisie sur les grands rêves de l'enfance*

*Flagrant hommage à E.T., l'extra-terrestre et à Stranger Things, Écho à Delta déploie sa propre identité avec beaucoup de créativité et l'insertion d'effets spéciaux très réussis. D'une fratrie brisée, Patrick Boivin parvient à faire émerger mille et une ressources pour ne pas renoncer à ses rêves mais aussi pour affronter la réalité en face.*

## SÉANCE SCOLAIRE

01/03 à 8h45 – Cinémathèque (*fin de séance – 10h25*)

### PISTES DE TRAVAIL

- Existe-t-il de la vie ailleurs dans l'univers ?
- Différence entre théorie du complot et légende
- Comment faire le deuil de quelqu'un ? Comment rester uni au sein d'une famille et continuer à vivre ?
- Effets spéciaux dans un film

### ACTIVITÉS

- Durant tout le film, les personnages parlent québécois car ils vivent au Canada. Peux-tu situer ce pays sur la carte du monde et la région du Québec sur le territoire ?

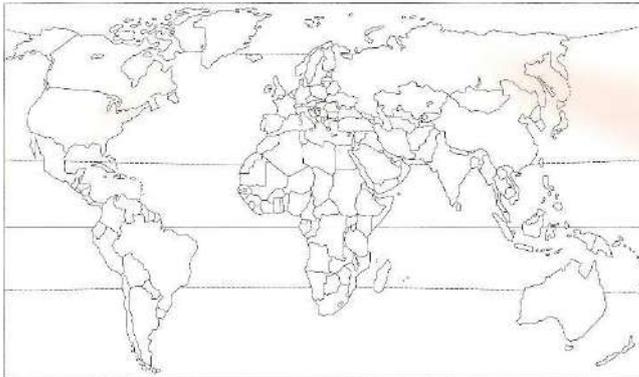


Illustration 1.



Illustration 2.

- Te rappelles-tu de la signification de ces expressions québécoises ?

Ma sympathie : *mes condoléances*

Tu me niaises : *Tu me fais marcher*

Bonne fête : *Bon anniversaire*

- Dans la langue québécoise, il existe beaucoup d'expressions anglaises dans le langage courant, dû à la proximité avec les États-Unis. L'anglais est d'ailleurs une des deux langues officielles du pays. Dans *Echo à Delta*, les protagonistes utilisent régulièrement : « *Come on* », « *Alright* », « *Let's go* », etc. Faites-vous la même chose, mélangez-vous parfois certaines langues quand vous parlez ? Donnez des exemples d'expression que vous utilisez dans une langue étrangère.
- David et son frère sont persuadés que les extraterrestres existent et viennent parfois sur Terre. Sais-tu quand les premières théories sur les aliens sont apparues ?

*Exemple : Dès l'Antiquité, des textes évoquent la pluralité des mondes et la possibilité de l'existence d'autres êtres vivants dans l'univers. Néanmoins, c'est à partir du XX<sup>ème</sup> siècle, avec les progrès scientifiques, que de nombreux projets de recherches débutent afin de prouver l'existence d'aliens et d'essayer de rentrer en contact avec eux.*

- De nombreux films des années 1980-1990 explorent l'idée qu'il existe d'autres êtres vivants dans l'univers. Sais-tu à quel film font référence ces deux images ?



Illustrations 3.

*Exemple : Ces deux images font référence à E.T, l'extraterrestre, film devenu culte, réalisé en 1982 par Steven Spielberg, qui narre l'histoire d'un petit garçon se liant d'amitié avec un extraterrestre.*

- David pense également que son psychologue et son père sont des hommes en noir. Te rappelles-tu ce qu'ils font afin de faciliter les relations entre humains et extraterrestres sur Terre ?

*Exemple : Les hommes en noir sont des humains faisant partie d'une organisation secrète créée afin de réguler la présence sur Terre des extraterrestres. Pour ce faire, ils effacent la mémoire des autres êtres ayant vu ou ayant échangé avec un alien. Ce terme provient du film du même nom, sorti en 1997 (œuvre elle-même adaptée d'une bande dessinée).*

- Depuis l'apparition des premières hypothèses sur les extraterrestres, de nombreuses théories ont émergé sur leur existence et sur leurs interactions avec la Terre. Certain.e.s parlent plutôt de théories du complot. Peux-tu définir ce concept ?
  - As-tu des exemples d'événements qui, pour certains, ne sont pas réellement arrivés mais résultent d'une théorie du complot ?

*Exemple : La Terre est plate, personne n'a jamais marché sur la Lune, le réchauffement climatique n'existe pas, etc.*

- Quelle est la différence entre une théorie du complot et une légende ?
- Voici deux personnages du film. Peux-tu dire qui soutient que les extraterrestres sont une légende tandis que l'autre semble plutôt être complotiste ?



Illustrations 4.

- Quels effets peuvent avoir les interventions de la Youtubeuse UFona sur le comportement de David ?
- Dans le film, David et ses parents ne réagissent pas de la même manière face à la disparition d'Étienne. Décris la réaction de chacun de ces 3 personnages.



Illustrations 5.

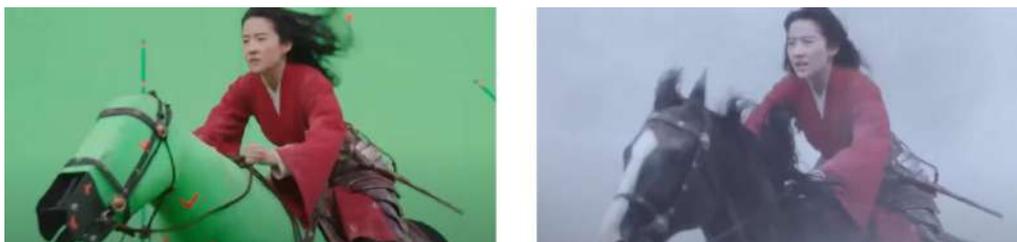
- Selon toi, pourquoi les trois protagonistes font face à la perte d'Étienne de manière différente ?
- Comment les amis de David le soutiennent-ils lorsqu'il les persuade qu'Étienne a été enlevé par les extraterrestres ? La présence des proches de la famille te semblent-elle importante dans l'aide qu'elle apporte pour surmonter la perte du fils cadet ?
- Observe les images ci-dessous. À ton avis, quelles techniques les réalisateurs ont-ils utilisées pour réussir à créer ces illusions ?



Illustrations 6.

*Exemple : Les réalisateurs ont utilisé la technique des effets spéciaux pour créer des situations qui n'existent pas dans la réalité. Ces effets sont ajoutés lors du montage du film, via des moyens numériques, car ils ne peuvent pas être appliqués durant le tournage. Cette technique de trucage permet de créer des illusions visuelles à l'écran et de donner naissance à des phénomènes surnaturels.*

- Peux-tu citer d'autres films qui utilisent des effets spéciaux ?
- As-tu déjà entendu parler de l'utilisation d'un écran vert pour créer des effets spéciaux ? Sais-tu comment cette technique fonctionne ?



Illustrations 7.

Photo extraite de la vidéo *Voici à quoi ressemblent les films sans effets spéciaux*, par Nalak, publiée le 25 décembre 2020 sur Youtube. [Url Vidéo.](#)

- Les origamis prennent également vie dans le film. À ton avis, comment les monteurs ont-ils réussi à produire cet effet ?

*Exemple : Les origamis prennent vie grâce à l'utilisation de logiciels sur ordinateur durant le montage. Ces logiciels permettent de donner la sensation de mouvement au public.*

- Que symbolisent les origamis tout au long du film ? Aide-toi des images ci-dessous.



*Illustrations 8.*

- À ton tour, réalise ton propre origami de papillon.

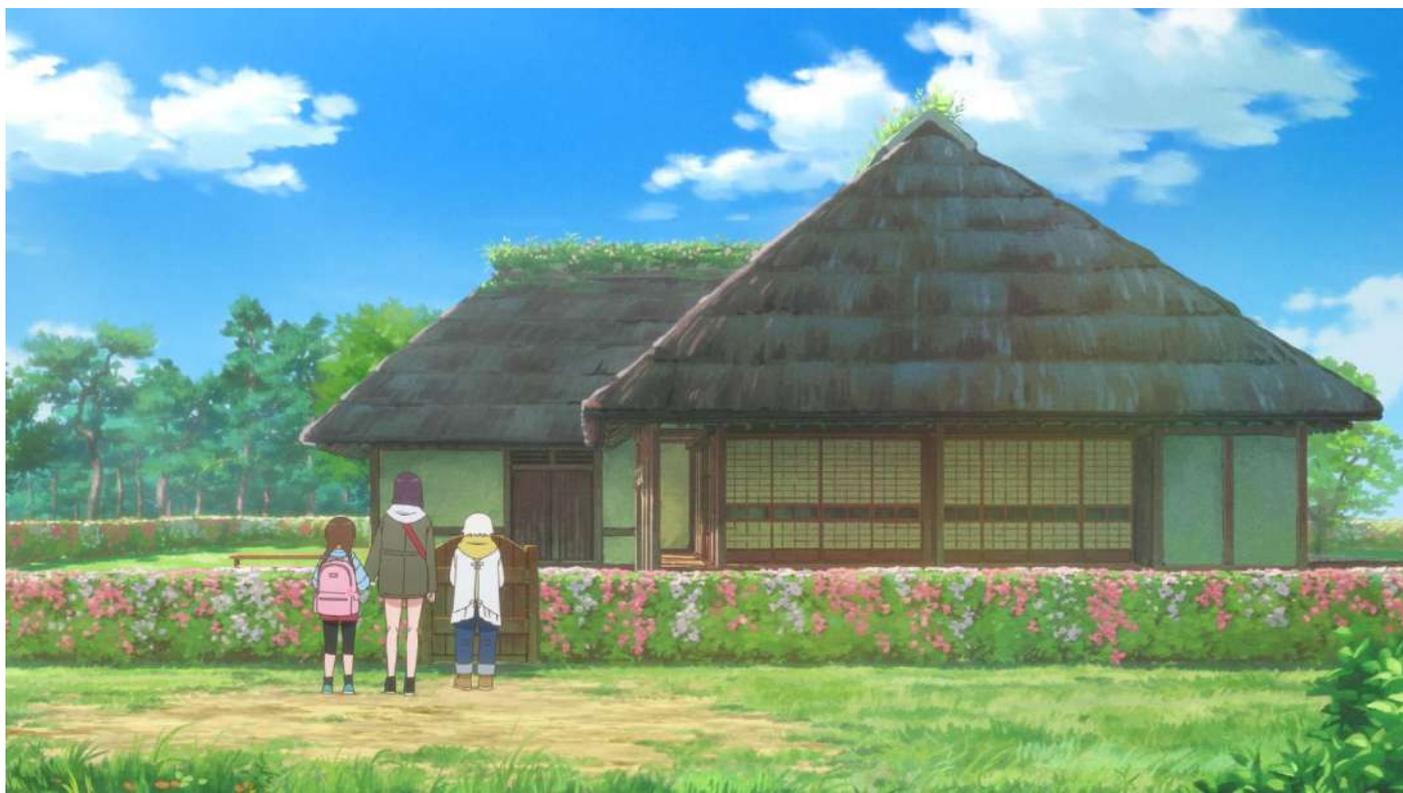
Instructions :

Tutoriel : [Comment faire un papillon en papier \(origami\) \(wikihow.com\)](https://www.wikihow.com/Faire-un-papillon-en-papier)

Les illustrations de ce dossier peuvent être téléchargées via ce lien: <https://www.luxfilmfest.lu/wp-content/uploads/2024/01/Echo-a-Delta.zip>

# LA MAISON DES ÉGARÉES

Shinya Kawatsura | JP, 2021 | 105' | Version française | Animation japonaise



©Sachiko Kashiwaba, KODANSHA 2021

## MOTS CLÉS

- Japon
- Cataclysme
- Catastrophe naturelle
- Folklore
- Fantastique
- Légende
- Famille
- Orphelin
- Bienveillance
- Reconstruction
- Résilience
- Traumatisme
- Hospitalité
- Violences parentales
- Abandon
- Adaptation littéraire
- Animation japonaise

Deux jeunes filles se retrouvent séparées de leur famille suite à un cataclysme. Elles qui ne se connaissaient pas, se retrouvent perdues et sans toit. Elles rencontrent une vieille dame qui offre de les recueillir dans sa maison à l'écart du village. Cette opportunité de repartir à zéro est un grand soulagement, jusqu'au jour où d'étranges phénomènes commencent à apparaître...

*Un conte hypnotisant sur le deuil et la sororité*

*Bercé de folklore japonais et de la poésie qui se niche dans les rites shintoïstes, La maison des égarées ancre sa narration dans le désastre du tsunami de 2011 pour trouver comment, dans le chaos, retrouver des repères et continuer de vivre. Une fable sensible sur la réparation et l'idée si belle de faire famille envers et contre tout.*

## PISTES DE TRAVAIL

- Les contes et légendes traditionnels japonais comme partie intégrante du folklore japonais
- Les croyances japonaises
- La reconstruction personnelle et collective après un drame
- L'animation japonaise

## ACTIVITÉS

- Le film *La Maison des Égarées* se déroule au Japon. L'œuvre est l'adaptation cinématographique du conte folklorique de Sachiko Kashiwaba, intitulé *La Maison de la confiance*. Sais-tu ce que signifie le terme folklore ?

*Exemple : Le folklore est l'ensemble des histoires transmises de génération en génération via le bouche à oreille ; celles-ci sont très rarement écrites. Ces contes populaires varient énormément en fonction de la culture de chaque société.*

- Peux-tu citer des histoires folkloriques ou des légendes venues du Luxembourg ou de ton pays d'origine que l'on t'a racontées ?
- Dans les contes et légendes traditionnels japonais, les protagonistes affrontent de nombreux personnages surnaturels. Te rappelles-tu du nom des différents êtres surnaturels présents dans *La Maison des Égarées* ? (Aide-toi des images).



Image 1 : Les Chiens-lions protecteurs

Image 2 : Les Kappas (dans le film, chacun dépend de la rivière dans laquelle il agit)

Image 3 : Le monstre aux yeux rouges (ou serpent des mers)



Illustrations 1.

- Quelles sont les caractéristiques des Kappas et comment sont-ils vus dans la culture japonaise ?

*Exemple : Les Kappas sont des êtres surnaturels qui vivent dans les rivières. Ils sont vus comme des yokais, soit des êtres ayant pour objectif de sournoisement piéger les humains afin de les noyer. Ils sont très polis et*

adorent le concombre. Cependant, dans le film, ils ne sont pas du tout représentés de cette manière, Kiwa annonçant que « même s'ils sont des Kippas, c'est ce qu'ils ont dans le cœur qui comptent ». Ils vont d'ailleurs aider les protagonistes contre le monstre.

- Qu'est-ce que dit Kiwa afin d'expliquer l'importance des Chiens-lions protecteurs dans la culture nippone ?

Exemple : Ce sont des créatures entre le chien et le lion qui se trouvent à l'entrée des temples bouddhistes et des sanctuaires shintos. Ces statues ont pour objectif d'écarter les mauvais esprits afin de protéger les divinités. Dans le film, elles protègent le sanctuaire duquel le monstre s'est échappé.

- La culture japonaise regorge de divinités et la société nippone possède une diversité de croyances. Certains citoyens pratiquent plusieurs religions au cours de leur vie, parfois en même temps. Connais-tu le nom des deux religions principales au Japon ?

(Le shintoïsme et le bouddhisme. La première est liée aux anciennes formes de cultes, avec un grand respect pour la nature et des dieux protecteurs très puissants. Le bouddhisme, quant à lui, est plutôt vu comme une doctrine philosophique (bien qu'étant également défini comme une religion). Il se concentre sur la croissance individuelle et spirituelle, avec pour objectif de mettre fin aux souffrances de l'humanité, en atteignant une sorte de savoir absolu et de sagesse. Le film traite plutôt de la religion shintoïste.)

- Kiwa communique également avec des statues à l'effigie de divinités, notamment Jizô Bosatsu. Celui-ci est très présent dans le film, Yui s'arrêtant souvent devant lui pour prier (voir photos ci-dessous). Sais-tu quel est le rôle de Jizô Bosatsu dans la culture shintoïste ?



Illustrations 2.

(Jizô Bosatsu est le protecteur des voyageurs et des familles. Vénéralisé pour son importance dans l'équilibre familial, il est l'une des divinités les plus populaires au Japon.)

- Kiwa recueille Yui et Hiyori au début du film afin qu'elles forment une nouvelle famille. Pourquoi les deux jeunes filles se retrouvent-elles respectivement séparées de leur famille ?
  - Comment comprend-t-on que Hiyori a vécu un traumatisme ?
  - Le comportement du père de Yui te semble-t-il normal ? Comprends-tu pourquoi l'adolescente est méfiante lorsque Kiwa la recueille ?
  - Comment observe-t-on sa peur à différents moments du film ?

Exemple : Dans plusieurs scènes, l'adolescente a un comportement en réaction au traumatisme qu'elle a vécu. Plusieurs plans montrent que ses mains se crispent lorsqu'elle a peur. À d'autres moments, elle réagit en s'énervant, notamment quand un homme pousse Hiyori lorsqu'elles sont dans le foyer au début du film.

- Dans le roman original, Yui a 10 ans de plus et fuit son mari. À ton avis, pourquoi les scénaristes ont-ils décidé de la rendre plus jeune ?

Exemple : Les scénaristes ont fait ce choix afin que les jeunes spectateurs puissent plus facilement s'identifier au personnage et aborder la thématique de l'abandon de l'école (Cf. interview dans Bon à savoir).

- Durant tout le film, comment évolue la relation entre les trois personnages ?

*Exemple : Yui est d'abord très réticente et méfiante envers Kiwa et Hiyori. Mais très vite, elle se met à protéger Hiyori et se comporte telle une grande sœur envers elle, s'assurant toujours de son bien-être. La petite fille, quant à elle, se reconstruit peu à peu grâce à sa nouvelle famille et va d'ailleurs réussir à combattre son mutisme pour garder Yui auprès d'elle. Ensemble, elles vont s'unir pour aider leur grand-mère et combattre le monstre.*

- Les trois personnages forment à la fin du film une famille. Selon toi, quelle est la définition d'une famille ? A-t-on besoin de liens de sang pour fonder un foyer ?
- La grand-mère accueille ses nouvelles petites filles dans une maison spéciale, le Mayoiga. Quelles sont les caractéristiques d'un tel endroit ?



Illustration 3.

- Penses-tu qu'il est important de vivre dans un endroit où l'on se sent bien ? Pourquoi ?

- À ton avis, quel est le processus pour adapter une œuvre littéraire en film d'animation ?

*Exemple : L'œuvre littéraire est d'abord réadaptée par un.e scénariste. Dans le cadre de la Maison des Égarées, Reiko Yoshida s'est chargée de la réécriture. Elle a ensuite travaillé avec le réalisateur et storyboardé Shinya Kawatsura, qui a réalisé les premiers storyboards afin de créer l'apparence physique des personnages, mais également de planifier l'ensemble des plans du film (la durée, le cadre, l'échelle, les décors, les déplacements des personnages, etc.). Les dessins sont ensuite superposés afin de créer une illusion de mouvement. Il faut en moyenne 25 dessins pour obtenir 1 seconde d'animation fluide.*

- Le décor fait partie intégrante de l'animation japonaise. En effet, il permet de rentrer dans l'univers proposé par le.a réalisateur.ice. Te souviens-tu dans quel contexte se déroule l'histoire ? Aide-toi des images pour trouver la réponse.

- Sais-tu à quelle catastrophe naturelle le film fait référence ?
- As-tu déjà vécu ou entendu parler d'une catastrophe naturelle ?
- Sais-tu pourquoi nous allons être amené.e.s à en vivre de plus en plus ?



Illustrations 4.

- Observe ces images. Quelles différences d'atmosphères remarques-tu ? Comment le vois-tu ?



Illustrations 5.

*Exemple : L'ambiance change en fonction de l'action. Lorsque le contexte est plutôt joyeux, les décors sont de couleurs vives et donnent une impression d'apaisement. À l'inverse, quand le monstre apparaît ou que les protagonistes font face à des situations inconfortables, de stress, d'angoisse, etc. l'environnement change complètement et le spectateur.rice fait face à un fond très sombre.*

*Les films d'animation japonaise jouent beaucoup avec la couleur et l'ombre afin de mieux représenter l'environnement dans lequel évoluent les personnages. Ils utilisent notamment les contrastes pour souligner les différences entre les lieux et les ambiances dans lesquels se déroule l'action.*

- Connais-tu d'autres caractéristiques des films d'animation japonais ?

*Exemple : L'animation japonaise s'efforce de reproduire des décors très réalistes. Bien que l'intrigue s'appuie sur des contes et légendes folkloriques, elle se déroule dans un univers authentique. Souvent, les animés sont inspirés de mangas. Les dessinateur.rice.s reproduisent alors les personnages avec des yeux plus grands que la moyenne pour faire passer plus facilement les émotions et exagérer les réactions faciales.*

## BON À SAVOIR

Le film a été réalisé dans le cadre des trois œuvres réalisées pour le Zutto Ouen Project, 2011+10, mis en place par Fuji TV, afin de rendre hommage aux victimes du séisme de 2011 au Japon. Le réalisateur y est très attaché puisqu'il est originaire d'Iwate, lieu où se déroule le film et qui a été durement touché par la catastrophe naturelle.

Extrait d'une interview du réalisateur, Shinya Kawatsura, en juin 2022 dans le dossier pédagogique du distributeur français Les Films du préau :

« Quels sont les changements majeurs avec le roman original de Sachiko Kashiwaba ?

*L'un des plus grands changements avec l'œuvre originale est que nous avons fait en sorte que le personnage principal, Yui, soit plus jeune de dix ans. Nous avons aussi ajouté son abandon du lycée. Nous l'avons fait dans l'espoir que les jeunes qui traversent actuellement l'adolescence trouveront un personnage plus sympathique et plus proche de l'histoire. »*

Les illustrations de ce dossier peuvent être téléchargées via ce lien:  
<https://www.luxfilmfest.lu/wp-content/uploads/2024/01/La-maison-des-egarees.zip>



WORKSHOPS/ATELIERS

5+

# WEEN SINN D'NEWTONS? QUI SONT LES NEWTONS ?

Presentatioun op LU & FR | Présentation en LU & FR  
mam / avec Aline Salvi



©La Fabrique d'Images

D'Newtons si Geräischer déi ee munchmol am Haus héiert. Knack! Puff! Bamm! An der Kiche geheien se alles duercherneen obwuel et esou schéin opgeraumt war. D'Katz traut sech souguer net a verschidde Raim wann se do sinn! Komm an dëse flotten Atelier d'Welt vun de Newtons entdecken.

Les Newtons sont les bruits qu'on entend parfois dans une maison. Crac ! Plouf ! Swizz ! Ils mettent le bazar dans la cuisine alors que tout était rangé. Les enfants pourront découvrir l'univers des Newtons dans cet atelier vivant.

## Organisatioun / Organisation

La Fabrique d'Images

## SCHOULATELIEREN | ATELIERS SCOLAIRES

29/02 – 08:30 – Casino Luxembourg – Forum d'art contemporain (*Schluss / fin* – 10:00)

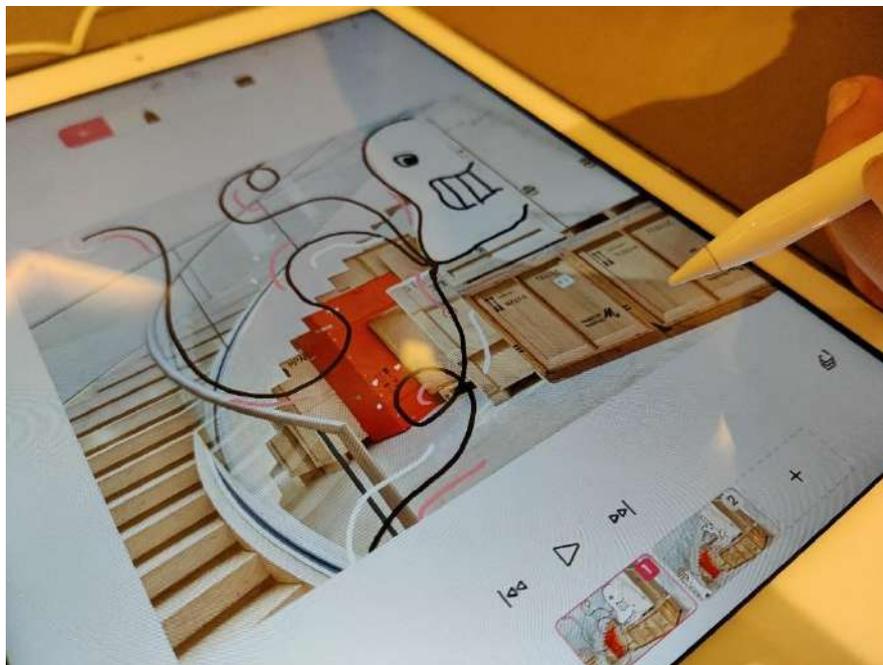
29/02 – 10:30 – Casino Luxembourg – Forum d'art contemporain (*Schluss / fin* – 12:00)

## ËFFENTLECHE ATELIER | ATELIER PUBLIQUE

29/02 – 14:00 – Casino Luxembourg – Forum d'art contemporain (*Schluss / fin* – 15:30)

# MUDAMINI WORKSHOP: IMAGINATION IN MOTION

Presentatioun op LU, FR, DE & EN | Présentation en LU, FR, ALL & ANG



© MUDAM

De MUDAM invitéiert d'Kanner Konschtwierker aus der Ausstellung *A Model* a flotten digitalen Animatiounen ze verwandelen! Andeem si hirer Imaginatioun freie Laf loossen, ginnse zu Regisseur/-innen vun Animatiounsfilmer.

Le MUDAM invite les enfants à venir transformer des œuvres présentées dans l'exposition *A Model* en animations digitales amusantes ! En faisant appel à leur propre imagination, il-elle-s pourront devenir réalisateur·rice-s de films d'animation.

## Organisatioun / Organisation

MUDAM

Umeldung / Inscription / Anmeldung / Registration:  
visites@mudam.com

## SCHOULATELIEREN | ATELIERS SCOLAIRES

04/03 – 09:30 – MUDAM (Schluss / fin – 11:00)

06/03 – 09:30 – MUDAM (Schluss / fin – 11:00)

08/03 – 09:30 – MUDAM (Schluss / fin – 11:00)

## ËFFENTLECHE ATELIER | ATELIER PUBLIQUE

07/03 – 14:30 – MUDAM (Schluss / fin – 16:30)

# D'HANNERGRËNN VUN DER SERIE LES DÉCORS DE LA SÉRIE « LA VIE DE CHÂTEAU »

Presentatioun op LU & FR | Présentation en LU & FR  
mam / avec Isabelle Franck, Laurence Gavroy



An dësem kreativen Atelier baséierend op d'Hannergrënn vun der Serie La Vie de Château, déi grad produzéiert gëtt, léieren d'Kanner alles iwwert de Beruff vum/vun der/dem Dekorateur/-rice fir Zeechentrückfilmer a kënnen sech beim Entwurf vun hiren eegene gezeechenten Hannergrënn kreativ austoben.

Dans cet atelier créatif autour des décors de la série La Vie de Château, en pleine production, les enfants découvriront les ficelles du métier de décorateur.rice.s de dessins animés et pourront s'exprimer en réalisant leur propre décor en couleur à l'aide de techniques manuelles.

## Organisatioun / Organisation

Studio 352

### SCHOULATELIEREN | ATELIERS SCOLAIRES

05/03 – 08:30 – Cercle Cité (*Schluss / fin – 10:00*)

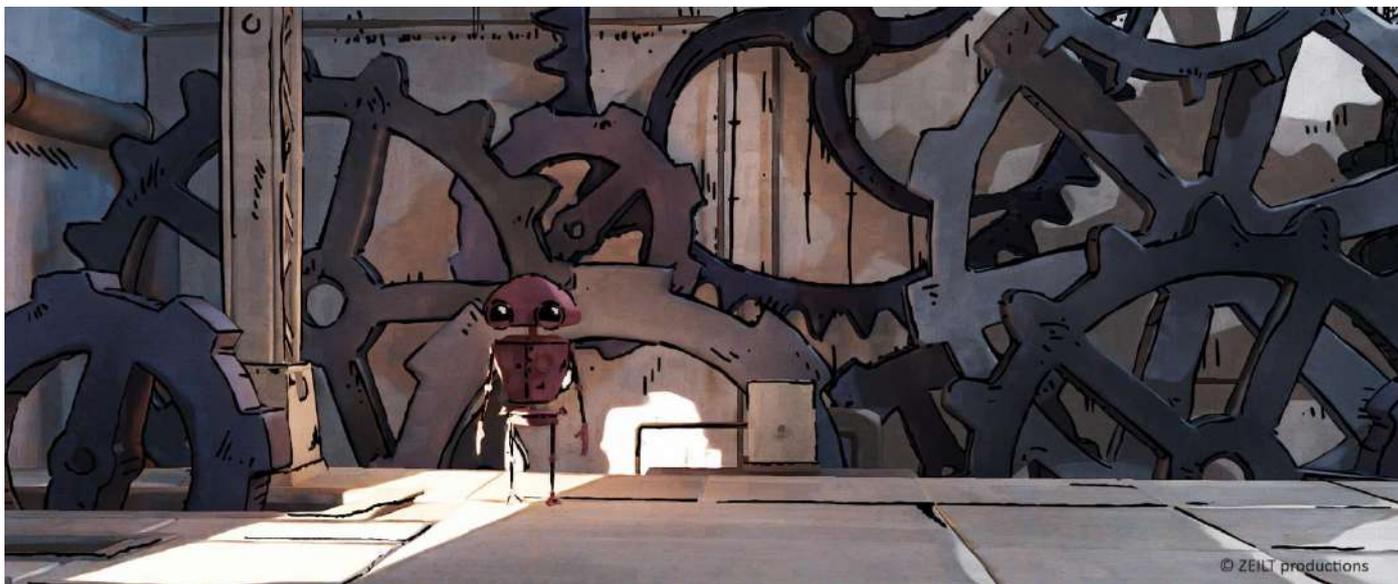
05/03 – 10:30 – Cercle Cité (*Schluss / fin – 12:00*)

### ËFFENTLECHE ATELIER | ATELIER PUBLIQUE

05/03 – 14:00 – Cercle Cité (*Schluss / fin – 15:30*)

# L'OMBRE D'UNE SECONDE : VUN ENGER BANDE DESSINÉE ZUM KUERZFILM D'UNE BANDE DESSINÉE AU COURT-MÉTRAGE

Presentatioun op LU & FR | Présentation en LU & FR  
mam / avec Théo Marchal



© Zeilt productions

An dësem Atelier ronderëm de Film L'Ombre d'une Seconde, sinn d'Kanner invitéiert d'Aarbecht vun der Adaptatioun vun enger Bande-dessinée an engem 3D-Kuerzfilm ze entdecken. Duerch Bastelaktivitéiteronderëm de Storyboard, kënnen d'Kanner d'Suite vun den Aventurë vum Roboter erfannen.

Dans cet atelier autour du film L'Ombre d'une Seconde, les enfants sont invités à découvrir le processus d'adaptation d'une bande dessinée vers un court-métrage 3D. A travers une activité manuelle autour du storyboard, les enfants seront amenés à imaginer la suite des aventures du petit robot.

## Organisatioun / Organisation

Zeilt productions

## SCHOULATELIEREN | ATELIERS SCOLAIRES

07/03 – 08:30 – Cercle Cité (*Schluss / fin – 10:00*)

07/03 – 10:30 – Cercle Cité (*Schluss / fin – 12:00*)

## ËFFENTLECHE ATELIER | ATELIER PUBLIQUE

07/03 – 14:00 – Cercle Cité (*Schluss / fin – 16:00*)



12+

# LE CHÂTEAU SOLITAIRE DANS LE MIROIR

Keiichi Hara | JP, 2023 | 116' | Version française | Animation japonaise



©EUROZOOM

## MOTS CLÉS

- Harcèlement scolaire
- Intimidation
- Phobie scolaire
- Déscolarisation
- Regard des autres
- Souffrance morale et sociale
- Responsabilités partagées
- Fantastique
- Mystère
- Contes européens
- Symboles
- Manga
- Animation japonaise
- Adaptation littéraire

Un beau jour, le miroir dans la chambre de Kokoro se met à scintiller. À peine la jeune fille l'a-t-elle effleuré qu'elle se retrouve dans un formidable château digne d'un conte de fées. Là, une mystérieuse fillette affublée d'un masque de loup lui soumet un défi. Elle a un an pour l'accomplir et ainsi réaliser un souhait. Seulement Kokoro n'est pas seule : six autres adolescents ont le même objectif qu'elle.

*Une fable salvatrice sur le harcèlement scolaire*

*Adapté du célèbre roman de Mizuki Tsujimura, cet impressionnant conte visuel utilise un univers savamment travaillé pour exprimer en creux les affres des souffrances adolescentes. Le film offre un espace de solidarité et d'amour pour des personnages en plein questionnement existentiel.*



Introduction et débat avec BeeSecure et The epical Panda, cosplayer et présentateur d'événements sur la culture nippone.

## SÉANCE SCOLAIRE

01/03 à 9h – Ciné Utopia (fin de séance – 12h)

### PISTES DE TRAVAIL

#### LE HARCÈLEMENT SCOLAIRE ET SES CONSÉQUENCES À TRAVERS LES CONTES ET LES SYMBOLES

- Qu'est-ce que signifie le harcèlement scolaire ?

#### Reconnaître le harcèlement scolaire

La **violence** : c'est un rapport de force et de domination entre un.e ou plusieurs élèves et un.e ou plusieurs victimes.

La **répétitivité** : il s'agit d'agressions qui se répètent régulièrement durant une longue période.

L'**isolement de la victime** : la victime est souvent isolée et dans l'incapacité de se défendre.

Après avoir pris connaissance de la définition du harcèlement scolaire ci-dessus, chaque élève de la classe donne un exemple imaginé ou concret sur une situation de harcèlement. Discutez ensuite ensemble de vos réponses en abordant les questions suivantes :

- Quelles peuvent être les conséquences du harcèlement scolaire sur les victimes ?
- Que signifient la souffrance morale, la souffrance physique et la souffrance sociale ?
- Quelles ont été les conséquences du harcèlement scolaire pour les différents personnages du film ?
  - Pourquoi Kokoro subit-elle du harcèlement à l'école ? Qu'en est-il des autres personnages ? De quels types de harcèlement souffrent-ils ou elles ? Réponds aux questions à l'aide de l'image tirée du film.



Illustrations 1.

- Quelle décision s'impose à Kokoro pour ne plus subir de harcèlement ?
- Avant d'entrer dans le château, que fait Kokoro lorsqu'elle est seule chez elle ? Cette situation te semble-t-elle une bonne solution pour Kokoro ?

- Dans le film, la plupart des adolescent·e·s sont en décrochage scolaire ou sont en train de changer d'école afin d'échapper au harcèlement. À ton avis, est-ce une bonne idée de changer d'école ? Quels sont les avantages et les inconvénients de changer d'école ?
- Quelles conséquences du harcèlement le réalisateur du film dénonce-t-il ?
- Se mettre dans la peau d'une victime de harcèlement :
  - Dans le film, que fait Kokoro pour aller mieux ? À qui se confie-t-elle ? Quelles sont leurs réactions ?
  - Et toi, si tu étais victime de harcèlement, à qui te confierais-tu ?

**Si tu te trouves dans cette situation ou si tu connais quelqu'un qui se trouve dans cette situation, tu peux t'adresser à une institution ou à un·e professionnel·le qui offre son aide et son soutien.**

**Par exemple : tu peux appeler la Helpline de BeeSecure au numéro : 8002 1234 ou les contacter via leur chat : [www.bee-secure.lu](http://www.bee-secure.lu)**

- Se mettre dans la peau d'un·e témoin de harcèlement :
  - Au château, les invité·es doivent rentrer chez elles et eux avant 17h : c'est une règle non négociable. S'ils ou elles ne se plient pas à cette règle, ils ou elles sont dévoré·e·s par un loup. Il suffit qu'un·e seul·e invité·e déroge à cette règle pour que tou·te·s les invité·e·s présent·e·s soient dévoré·e·s également. Quel(s) comportement(s) cette règle impose-t-elle aux adolescent·e·s ? Choisis parmi ces adjectifs et justifie ta réponse : solidaire, individualiste, égoïste, bienveillant·e, altruiste, ambitieux·euse, compréhensif·ve
  - Et toi, si tu étais témoin de harcèlement, à qui le confierais-tu ?
- Se mettre dans la peau d'un·e harceleur·euse :
  - Comment évolue le comportement de Moe Tojo, la nouvelle qui semble, au début, être l'amie de Kokoro ? Que cela révèle-t-il sur le comportement des harceleur·euse·s ? Existe-t-il parfois des gens qui suivent le mouvement général du groupe ? Les harceleur·euse·s ont-ils ou elles conscience de l'impact de leur comportement ?
  - Et si c'était toi le ou la harceleur·euse ?  
Ton attitude montre à quel point tu vas mal, toi aussi.  
Si tu en parles, tu seras soulagé·e et tu pourras être aidé·e à ton tour.

*Tu peux t'adresser à une institution ou à un·e professionnel·le qui offre son aide et son soutien à des personnes dans ta situation. Par exemple : [www.bee-secure.lu](http://www.bee-secure.lu)*
- Les contes traditionnels européens jouent un rôle important dans le film. Les contes sont des histoires issues de la tradition orale : récités par des conteur·euse·s, ils se transmettent de personne à personne. Au fil du temps, certains contes traditionnels sont devenus des textes littéraires, rédigés par des écrivains, comme, en Europe, le Français Charles Perrault, les Allemands Jacob et Wilhelm Grimm ou encore le Danois Hans Christian Andersen. L'autrice Mizuki Tsujimura et le réalisateur Keiichi Hara se sont inspiré·e· de l'univers des contes traditionnels européens pour écrire l'histoire et dessiner les images du *Château solitaire dans le miroir*.
  - Quels sont les contes ou les éléments de contes traditionnels européens mentionnés dans le film ? Connais-tu ces contes ? Réponds aux questions à l'aide des images tirées du film :



Illustrations 2.

- Réalise des recherches autour des contes et réponds à ces questions :
  - Quelle place a traditionnellement le chiffre 7 dans les contes ? Quelle place a-t-il dans le film ?
  - Quelle place a traditionnellement le loup dans les contes ? Quelle place a-t-il dans le film ?
  - Quelle place ont traditionnellement les miroirs dans les contes ? Quelle place ont-ils dans le film ?
  - Quel type de récit constitue un conte ? Quelle peut être la fonction d'un conte ?
  - Pourquoi, à ton avis, ces contes sont-ils mentionnés dans le film ?

*Exemple : Un conte est une histoire et un type de récit imaginaires. Le conte s'attache à quelques personnages à qui il arrive des choses extraordinaires et qui ont souvent des épreuves à affronter. En Europe, certains contes remontent au Moyen-Âge. Caractéristiques des contes, sont les versions différentes d'un même conte, avec des différences plus ou moins importantes selon les pays. Les contes servent à divertir mais ils jouent aussi un rôle d'explication du monde. Ils nous parlent des relations humaines, de nos forces ou de nos faiblesses, de nos peurs ou de nos joies, de nos espoirs... et ils expliquent les règles de vie et de conduite d'une société.*

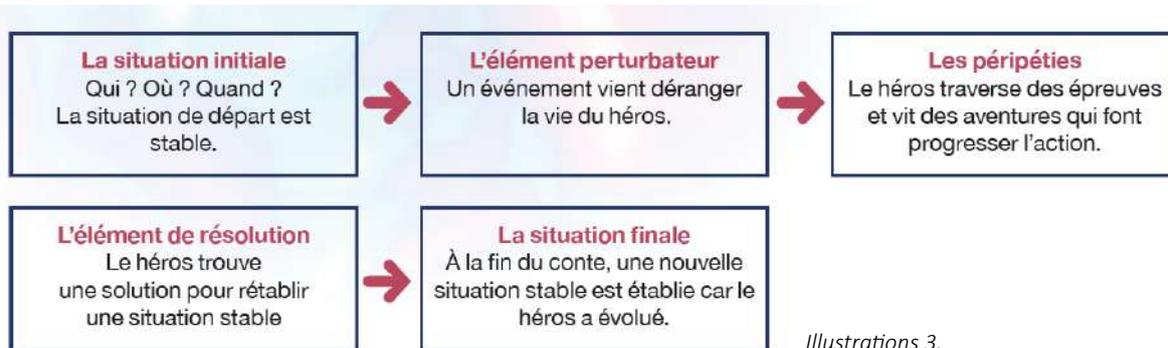
*Dans les contes, le chiffre 7 est souvent employé pour souligner le caractère magique et sacré de l'histoire. Exemples : Blanche-Neige et les sept nains, les bottes de sept lieues dans Le Chat Botté, les sept frères dans Le Petit Poucet, etc. Dans le film, les sept adolescents réunis dans le château sont assimilés aux sept chevreaux du conte Le loup et les sept chevreaux.*

*Le loup est traditionnellement lié à l'image de la menace, de l'angoisse et de la mort. Le miroir, quant à lui, est généralement un élément merveilleux et fantastique dans les contes et peut représenter la vérité ou la prise de conscience de soi.*

## ANALYSE FILMIQUE

- Les contes sont presque toujours racontés de la même manière : ils suivent le même schéma narratif. À ton avis, quel est le schéma narratif d'un conte ? Comment évolue son histoire ? Quelles similitudes reconnais-tu avec l'histoire racontée dans le film ?

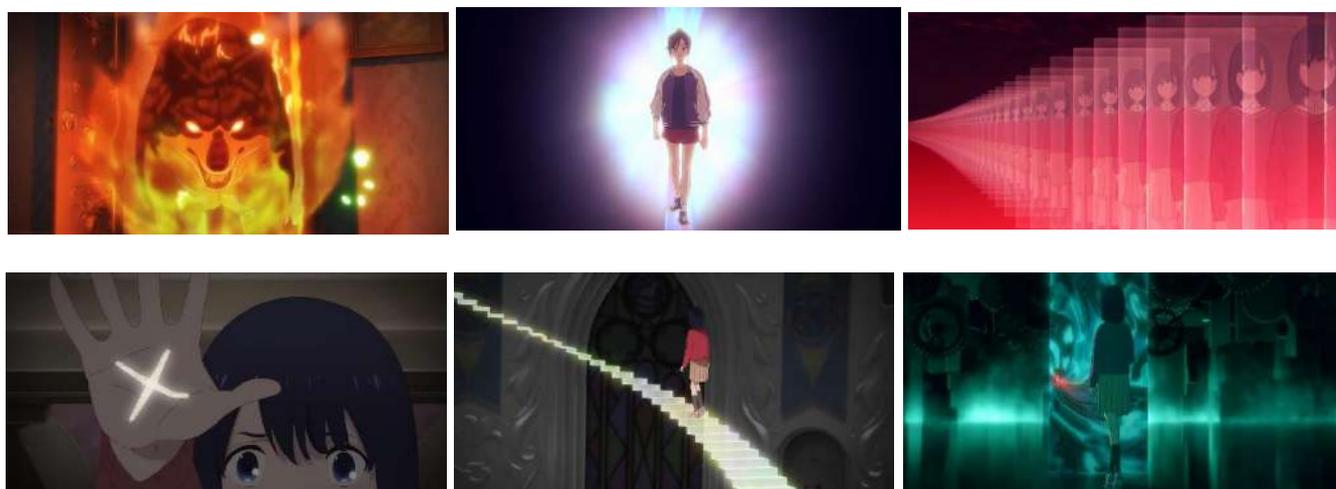
Réponds aux questions en analysant le schéma narratif traditionnel du conte ci-dessous et en y associant les différentes étapes narratives du film :



Illustrations 3.

- Comme évoqué précédemment, les contes traditionnels européens occupent une place importante dans le film : certains contes ou éléments provenant d'autres contes sont cités dans le film. De plus, le schéma narratif du film est semblable à celui d'un conte.

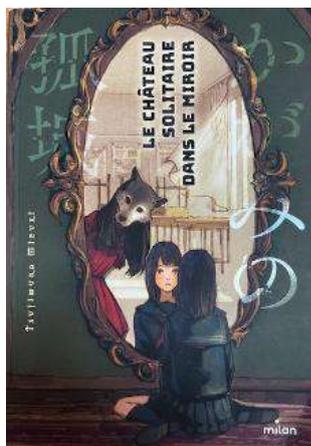
Quels autres éléments, typiques à la fois des contes et des animations japonaises, reconnais-tu dans le film ? Trouve ta réponse à l'aide des images tirées du film.



Illustrations 4.

Exemple : Dans les contes, des faits inexplicables surviennent, des objets étranges apparaissent et des animaux irréels interviennent. Ces éléments dits « merveilleux » sont également récurrents dans les films d'animation japonais et les mangas.

- Avant de l'adapter en anime, l'autrice Mizuki Tsujimura a adapté son roman *Le Château Solitaire Dans Le Miroir* sous forme de manga aux côtés du dessinateur Tomo Taketomi. Les cinq tomes ont été publiés au Japon entre 2019 et 2022.



*Le Château solitaire dans le miroir* (roman) de Mizuki Tsujimura, Édition Milan, 2022



*Le Château solitaire dans le miroir, Tome 1 à 5*, Édition Shueisha, 2019-2022



Illustrations 5.

- As-tu déjà lu des mangas ? Si oui, lesquels ? Comment lit-on un manga ? Qu'est-ce qu'un-e mangaka ?

*Exemple : Le terme « manga » est utilisé dès le XIXème siècle au Japon et désigne les estampes et dessins. Le manga contemporain est l'équivalent japonais de la bande-dessinée en Europe, mais il s'en distingue de par son sens de lecture (de droite à gauche) et sa cadence rapide de production. Pour cette raison, les mangas sont généralement imprimés en noir et blanc (ce qui est moins coûteux), tandis que leurs couvertures sont en couleur. Les mangakas sont les dessinateur-riche-s et auteur-riche-s de mangas.*

- As-tu déjà regardé des films d'animation japonais, aussi appelés anime ? Si oui, lesquels ?
- Quels sont les caractéristiques des dessins de manga ou d'anime ?

Formule ta réponse en te basant sur les images tirées du film et en répondant aux questions correspondantes :

**Les yeux et les gouttes de sueur**



Comment sont représentés les personnages et pour quelles raisons sont-ils représentés de cette manière ?

**Les visages effacés**



Illustrations 6.

**La nature et les décors**



Comment sont représentés la nature et les décors ?

Illustrations 7.

*Exemple : La personnalité et les sentiments des personnages sont souvent exprimés par des yeux surdimensionnés. Le caractère et les sentiments des personnages sont représentés par des codes et des symboles. Les gouttes de sueur, par exemple, indiquent généralement un malaise ou un stress. Dans le film LE CHÂTEAU SOLITAIRE DANS LE MIROIR, les harceleur-euse-s sont rendu-e-s méconnaissables par l'effacement ou le manque de détails de leurs visages. Par ces effets, les harceleur-euse-s sont incarné-e-s par des individus anonymes et menaçants et expriment le traumatisme des personnages principaux.*

*La représentation simplifiée des personnages et leur animation minimaliste et précise sur des arrière-plans très réalistes sont généralement considérées comme caractéristiques des animes. Contrairement aux personnages, les arrière-plans, appelés décors dans l'animation, ne sont généralement pas animés, c'est-à-dire qu'ils sont statiques. Cette technique permet de ne pas devoir redessiner le décor à chaque mouvement des personnages. Dans les animes, les dessins de la nature dans les décors sont d'une grande précision.*

Les illustrations de ce dossier peuvent être téléchargées via ce lien:

<https://www.luxfilmfest.lu/wp-content/uploads/2024/01/La-maison-des-egarees.zip>

# DANCING QUEEN

Aurora Gossé | NO, 2023 | 90' | Norwegische Originalfassung mit deutschen Untertiteln | Komödie



© Amarcord

## SCHLÜSSELWÖRTER

- Coming-of-Age
- Teenager:innen
- Außenseiter:in
- Schule
- Familie
- Freundschaft
- Erste Liebe
- Trauer
- Mut
- Selbstbewusstsein
- Körperwahrnehmung
- Blick der anderen
- Body Shaming
- Schönheitsideale
- Essstörungen
- Selbstbewusstsein
- Hip-hop
- Tanz

*Mina wird ausgewählt, einer Hip-Hop-Crew beizutreten — nur kann sie nicht tanzen*

Die 12-jährige Mina ist eine schüchterne Einser-Schülerin, die sich auf die Schule konzentriert, bis der berühmte Hip-Hop-Tänzer E.D.Win in die Stadt zieht. Mina verliebt sich schnell. Sie beschließt sogar, an einem Wettbewerb teilzunehmen, um in eine Hip-Hop-Show aufgenommen zu werden, an der er teilnimmt. Zunächst passt sie nicht in die Klischees des Hip-Hop, aber mit Hilfe ihrer extravaganten Großmutter und ihrer neuen Freunde wird sie den sozialen Druck überwinden, ihren Körper akzeptieren und sich mit ihrem eigenen Stil behaupten.

*Dancing Queen ist eine spritzige Coming-of-Age-Komödie, die von bekannten Klassikern wie Billy Elliot (2000), Dirty Dancing (1987) und Little Miss Sunshine (2006) beeinflusst ist. Gossé hält gekonnt die Balance zwischen schwungvollen Tanzeinlagen und einem markanten Soundtrack sowie ergreifenden Betrachtungen über tiefere Themen wie Identität, Familie und Freundschaft.*



Erörterung und Debatte mit einer Psychologin des Psy Jeunes Dienstes des roten Kreuzes und einer Filmpädagogin.

# SCHULVORSTELLUNG

04/03 um 9:00 Uhr – Cinémathèque (Schluss – 12:00 Uhr)

## PÄDAGOGISCHE ANSÄTZE

### SCHÖNHEITSIDEALE, BODYSHAMING, KÖRPERWAHRNEHMUNG

- Was sind deiner Meinung nach die aktuellen Schönheitsideale?

Wer wählt und entscheidet, welche Schönheitsideale gelten?

Wie haben sich die Schönheitsideale in unserer Gesellschaft über die Jahre verändert?

Ist der Druck, diese Schönheitsideale zu erreichen, höher bei Frauen und Mädchen als bei Männern und Jungs? Wenn ja, warum denkst du, dass dies der Fall ist?

Welche Rolle spielen deiner Meinung nach die Medien und Social-Media-Kanäle bei der Wahrnehmung unseres Körperbildes?

Was ist die „Body Positivity“-Bewegung (Engl. für: „positive Einstellung zum Körper“)?

- Welches Ereignis und welche Kommentare lösen bei Mina das Bedürfnis aus, Gewicht zu verlieren?
  - Recherchiere und erkläre den Begriff „Body Shaming“.

*Beispiel: Body Shaming bedeutet, jemanden aufgrund seines Aussehens zu erniedrigen, manchmal sogar bis hin zu Mobbing. Leider kann jeder und jede Opfer davon werden, vor allem online.*

*Diese Handlungen bleiben nicht ohne Auswirkungen auf die Psyche einer Person. Jeder kann körperliche Komplexe haben und niemand mag es, wenn darauf aufmerksam gemacht wird. Es ist umso schlimmer, wenn es deine Familie oder deine Freunde sind, die dich body shamen. Body Shaming kann das Selbstwertgefühl beeinträchtigen und das Risiko für die Entwicklung einer Essstörung oder einer Depression erhöhen.*

- Beschreibe die Szenen aus dem Film mithilfe der Standbilder und erkläre, inwiefern die Kommentare der Protagonist:innen gegenüber Mina nicht angemessen sind. Wollen die Protagonist:innen Mina mit diesen Kommentaren absichtlich verletzen?



E.D. Win: *Pass auf! Au, verdammt! Zum Teufel! Wieviel wiegst du eigentlich?*

Bilder 1.



Bilder 2.

*E.D. Win: Du hast es. Wirklich. Du bist vielleicht nicht die Beste. Aber du strahlst, wenn du tanzt. Wie ein ungeschliffener Diamant. Er muss eben noch geschliffen werden. Vielleicht... n' bisschen weniger essen?*



*Mina: Ich habe keinen Hunger.*

*Minas Mutter: Keinen Hunger? Bist du krank? Du isst doch sonst so gut. Ich versteh gar nichts mehr. War das falsch?*

*Bild 3.*

- o Welche Auswirkungen haben die Kommentare anderer Leute auf Mina? Was macht Mina, um Gewicht zu verlieren?

Wenn du glaubst, dass du auch an einer Essstörung leidest, kannst du bei diesen luxemburgischen Organisationen Hilfe finden:

- Die Organisation Afp solidarité famille bietet Beratungen zu Essstörungen an.
- Ernährungsberatung der Ligue médico-sociale für Jugendliche bis 19 Jahre.
- Psy Jeunes des luxemburgischen Roten Kreuzes.
- Anonyme und vertrauliche telefonische Beratungsstelle Kanner-Jugendtelefon (Tel.: 116 111).
- In den sozialen Netzwerken, in luxemburgischer Sprache: Mokucksdag op Instagram

## FILMANALYSE

- Analysiere diese Szenen, in denen Mina zu sehen ist. Was passiert in diesen Szenen? Wie werden Minas Emotionen gefilmt? Wie heißt diese Kameraeinstellung? Was lösen diese Szenen bei den Zuschauer:innen aus?



Bilder 4.

*Beispiel: Diese Kameraeinstellung heißt Großaufnahme (Engl.: close-up): Ein Teil des Objekts oder der abgebildeten Person füllt nahezu den gesamten Bildraum aus, während von der Umgebung kaum etwas zu sehen ist. Typischerweise zeigt eine Großaufnahme nur das Gesicht einer Person, manchmal sind auch die Schultern mit angeschnitten. Die Großaufnahme betont die Mimik oder bestimmte Gesten einer Person oder zeigt ein Detail an einem bestimmten Objekt. Großaufnahmen können starke Emotionen beim Zuschauer auslösen, da sie aufgrund der scheinbar sehr geringen Distanz zum Darsteller die Identifikation mit ihm fördern. Für weiterführende Informationen: siehe Einstellungsgrößen.*

- Filme werden in Genres kategorisiert. Das sind die "Familien" mit ähnlichen Themen, Erzählmustern, Motiven, Handlungsschemata oder zeitlichen und räumlichen Aspekten. Filme, die zu einem Genre gehören, haben viele gemeinsame Merkmale.

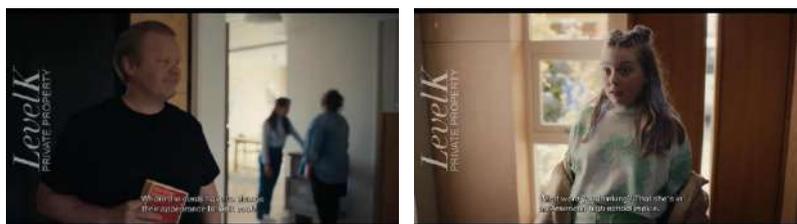
Welche Filmgenres kennst du?

*Beispiel: Der der Literaturwissenschaft entlehnte Begriff wird zur Kategorisierung von Filmen verwendet und bezieht sich auf eingeführte und im Laufe der Zeit gefestigte Erzählmuster, Motive, Handlungsschemata oder zeitliche und räumliche Aspekte. Häufig auftretende Genres sind beispielsweise Komödien, Thriller, Western, Coming-of-Age-, Action-, Abenteuer-, Fantasy- oder Science-Fiction-Filme.*

- Recherchiere und gib eine Definition zu Coming-of-Age-Film und erkläre, inwiefern DANCING QUEEN einer ist?

*Beispiel: Der aus dem Englischen stammende Sammelbegriff bezeichnet Filme, in denen ältere Kinder und Jugendliche als Hauptfiguren erstmals mit grundlegenden Fragen des Heranwachsens oder starken Emotionen konfrontiert und in der Auseinandersetzung mit diesen langsam erwachsen werden. Selbstfindungs-, Identitätsbildungs- und Emanzipierungsprozesse sind charakteristisch für dieses Genre. Im Mittelpunkt steht die Auseinandersetzung mit der Erwachsenenwelt, dem Elternhaus, der Schule und der Gesellschaft im Allgemeinen. Entsprechend dreht sich die Handlung in der Regel um familiäre, gesellschaftliche oder individuelle Konflikte, Sexualität, Geschlechterrollen, Auflehnung, Meinungsbildung und andere moralische wie emotionale Herausforderungen, denen junge Menschen in der Pubertät begegnen.*

- Mina beschließt, ihr Aussehen komplett zu verändern und nimmt sich vor, ihre Brille durch Kontaktlinsen zu ersetzen, ihre Haare zu färben und ihre Garderobe zu wechseln. Erinnerung mithilfe des Standbildes aus dem Film an die Szene, in der Mina mit ihrer Großmutter nach Hause kommt. Kommentiere die Aussagen von Minas Mutter und beantworte folgenden Fragen:



Bilder 5.

***Mina ist immer hübsch. Komm mal her. Warum hast du uns nicht gefragt?***

***Bevor du unserer Tochter so ein Make-Over verpasst.***

***Was glaubst du? Das ist kein amerikanisches Highschool-Movie.***

***Wie sehr muss sie sich verändern, um cool zu sein? Was bringst du ihr da bei?***

- Was meint Minas Mutter, wenn sie sagt, dass sie nicht in einem „amerikanischen Highschool-Movie“ sind?
- Nenne weitere Beispiele von Teenager- oder Tanzfilmen, in denen die Protagonist:innen ein Make-Over erleben.

*Beispiel: Dirty Dancing, Grease, Work it usw.*

- Welchen Stellenwert hat das Umstyling in amerikanischen Teenager- und Tanzfilmen? Wie würdest du z. B. die Charaktere vor und nach einem Make-Over beschreiben?
- Wie wirkt sich diese Veränderung auf das Leben der Protagonist:innen in diesen Filmen aus? Wie reagieren die anderen auf dieses Make-Over?
- Was oder wer löst in der Regel den Wunsch nach Veränderung beim/bei der Protagonisten:in aus?
- Betrifft das Make-Over in amerikanischen Jugendfilmen eher die weiblichen oder die männlichen Charaktere? Warum denkst du, dass dies der Fall ist?
- Was denkst du über diese Make-Overs?

*Beispiel: Das Make-Over der Hauptprotagonistin ist in vielen Coming-of-Age-Filmen üblich und insbesondere in Jugendfilmen, in denen der Tanz thematisiert wird und die Hauptprotagonistin zum Erwachsenwerden bewegt, die sogenannten Tanzfilme. Diese Filme basieren in der Regel auf einem gemeinsamen Erzählmuster, das leicht zu erkennen ist. Die Hauptprotagonistin ist meistens eine schüchterne, kluge, junge Frau, die sich von einem selbstbewussten Mann oder ihrem männlichen Umfeld eingeschüchtert fühlt. Aus dieser Begegnung entfaltet sich eine problematische Beziehung, in welcher die Hauptprotagonistin von dem selbstbewussten Mann schlecht behandelt wird und/oder unbemerkt bleibt. Nachdem die junge Frau versucht, sich anzupassen, indem sie z.B. tanzen lernt oder ein Make-Over vollzieht, um die Aufmerksamkeit des Mannes zu gewinnen, wird sie zuerst akzeptiert und dann wieder zurückgewiesen; alles scheint verloren. Ein tragisches Ereignis bringt sie wieder auf den richtigen Weg und lässt sie erkennen, wer ihre wahren Freunde sind.*

- Die Reise des Helden oder der Heldin ist ein Motiv, das den Aufbau der meisten Geschichten strukturiert, seien es Mythen, Märchen, Romane, Filme, Songtexte oder auch Videospiele. Das ursprüngliche, 17 Punkte umfassende Modell hat der amerikanische Mythenforscher Joseph Campbell entworfen. Christopher Vogel hat es in ein 12-stufiges Modell als Anleitung für Drehbuchautor:innen umgewandelt, das in vielen Hollywoodfilmen angewandt wurde.

Analysiere die Beschreibungen der 12 Stationen und identifiziere sie im Film DANCING QUEEN. Vergleiche dann das Erzählmuster mit anderen Jugend- und Tanzfilmen, die du kennst.

1. **Gewohnte Welt:** Wir lernen die Heldin in ihrem täglichen Leben, das heißt in ihrem sicheren und gewohnten Alltag kennen.
2. **Ruf des Abenteurers:** Die Heldin trifft auf eine Person, die sie aus ihrer Komfortzone herausreißt.
3. **Weigerung:** Die Heldin ist sich nicht sicher, ob sie wirklich eine Veränderung will und weigert sich zunächst.
4. **Begegnung mit dem Mentor:** Die Heldin begegnet einer Mentorin, also einer Person, die ihr mit Rat und Tat zur Seite steht.
5. **Überschreiten der ersten Schwelle:** Die Heldin macht sich auf die Reise und muss die ersten Prüfungen bestehen.
6. **Bewährungsproben, Verbündete und Feinde:** Die Heldin setzt ihren Weg fort und dringt immer weiter auf unbekanntes Gebiet vor. Unterwegs findet sie Verbündete und Feind:innen.
7. **Vordringen zur tiefsten Höhle:** Die Heldin erreicht einen Tiefpunkt ihrer Reise. Es geht um Leben und Tod und um neue Erkenntnisse.
8. **Entscheidende Prüfung:** Die Heldin stellt sich ihrer Herausforderung, doch etwas läuft schief. Man sagt, das alte Selbst muss sterben, damit das neue Selbst daraus auferstehen kann.
9. **Belohnung: Ergreifen des Schwertes:** Die Heldin erhält etwas Kostbares: einen wichtigen Hinweis darauf, wer Freund:in und wer Feind:in ist.
10. **Rückweg:** Mit den neuen Erkenntnissen bereitet sich die Held:in auf den Showdown, den letzten Kampf vor.
11. **Auferstehung:** Kurz vor dem Showdown stirbt die Heldin fast an einen Peinlichkeitstod – alles scheint verloren. Doch ihr gelingt es, das Blatt zu wenden und zu triumphieren.
12. **Rückkehr mit Elixir:** Am Ende ist die Heldin persönlich gereift und befindet sich in einer neuen Situation: Sie hat von ihrem Abenteuer eine neue Erkenntnis mitgebracht.

Die Abbildungen aus diesem Filmheft können über diesen Link heruntergeladen werden:

<https://www.luxfilmfest.lu/wp-content/uploads/2024/01/Dancing-Queen.zip>

# ONE IN A MILLION

Joya Thome | DE, 2022 | 84' | Englische, deutsche Originalfassung mit deutschen Untertiteln | Dokumentarfilm



©FlareFilm\_LydiaRichter

## SCHLÜSSELWÖRTER

- Coming-of-Age
- Teenager:innen
- Sozialer Druck
- Soziale Netzwerke
- YouTube
- Teenageridol
- Influencerin
- Hochleistungssport
- Turnen
- Einsamkeit
- Freundschaft
- Erste Liebe
- LGBTQI+
- Dokumentarfilm

*Ein Dokumentarfilm über das Erwachsenwerden im Zeitalter der sozialen Medien*

Zwei Teenager aus verschiedenen Ländern sind durch ihre gemeinsame Leidenschaft für das Turnen über die sozialen Medien verbunden. Whitney, eine amerikanische Profiturnerin, teilt Videos aus ihrem Leben mit ihrer großen YouTube-Fangemeinde, während Yara, eine schüchterne deutsche Schülerin, von Whitneys Selbstvertrauen und Entschlossenheit angezogen wird. Thome begleitet die beiden Mädchen, die sowohl am Bildschirm als auch im wirklichen Leben den Druck des Erwachsenwerdens erleben und entdecken, wer sie wirklich sind.

*Dieser feinfühligke Coming-of-Age-Dokumentarfilm erforscht Einsamkeit, Erfolg und queeres Begehren. Indem sie beide Seiten einer parasozialen Beziehung beleuchtet, schafft Thome ein einfühlsames Porträt der Jugend im Zeitalter von Instagram.*



Erörterung und Debatte mit BeeSecure und einer Medienklasse des Lycée Robert Schuman.



Für die Klassen, die sich als erstes einschreiben, bieten wir die Möglichkeit einer Einleitung und Vorbereitung auf die Filmvorführung vor dem Festival in Ihrer Schule.



Mit der Unterstützung der *Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte*.

## SCHULVORSTELLUNGEN

29/02 um 9:00 Uhr – Ciné Utopia (*Schluss – 12:00*)  
06/03 um 9:00 Uhr – CNA Dudelange (*Schluss – 12:00*)

### PÄDAGOGISCHE ANSÄTZE

#### INFLUENCER:IN, SOZIALER DRUCK, COMING-OF-AGE

- Welche sozialen Netzwerke nutzt du täglich? Folgst du auch Influencerinnen oder Influencern?
  - Gib eine Definition von Influencer:in.
  - Viele Wörter und Ausdrücke kommen heutzutage von der Nutzung der sozialen Netzwerke. Erstelle eine Liste dieses neuen, für soziale Netzwerke spezifischen Vokabulars (*Influencer, Content Creator, Follower...*).
  - Wie würdest du Videos und Contents von Influencer:innen beschreiben? Welche Elemente finden sich fast immer in Videos und Contents von Influencer:innen? Was sind die möglichen Ziele des Inhalts?  
  
Wie wirkt sich das auf die Zuschauer:innen dieser Videos aus? Beantworte diese Frage mithilfe von Beispielen aus dem Film oder aus eigener Erfahrung.  
  
*Beispiel: Durch die Begrüßung, das gemeinsame Erleben und die Verabschiedung stehen Jugendliche mit Influencer:innen in einer parasozialen Beziehung (ungleiches Verhältnis zwischen Influencer:innen und Fans).*
  - Welche unterschiedlichen Themen werden von Influencer:innen behandelt? Was sind deiner Meinung nach die Vor- und Nachteile, wenn man einem/einer Influencer:in folgt? Was sind deiner Meinung nach die Vor- und Nachteile, wenn man selbst Influencer:in ist?
- Wie würdest du die zwei Protagonistinnen des Films beschreiben? Beantworte die Fragen zu den jeweiligen Protagonistinnen, mithilfe der Bilder.

#### Whitney



Bilder 1.

- Was ist Whitneys Ziel zum Beginn des Films? Wie sieht ihr Leben aus?
- Aus welchen Gründen wird sie Influencerin?
- Welchen Platz nimmt Whitneys Vater in ihrem Leben ein?

- Wie entwickelt sich Whitneys Bezug zu Hochleistungssport im Laufe des Films? Welches Ereignis verändert diesen Bezug?
- Welchen Druck empfindet sie? Kommt dieser Druck deiner Meinung nach eher vom Sport oder von den Followern auf YouTube? Was meint sie, wenn sie sagt: „I have to live up to my own image“ (*Ich muss meinem eigenen Image gerecht werden*)?

### Yara



Bilder 2.

- Wie würdest du Yara zum Beginn des Films beschreiben? Wie fühlt sie sich und welchen Druck empfindet sie?
- Welchen Platz nimmt Whitney in Yaras Leben zum Beginn des Films ein? Wie findest du diesen Bezug?
- Wie entwickelt sich Yaras Bewunderung und das Interesse für Whitney im Laufe des Films? Welches Ereignis verändert diesen Bezug?
- Wie entwickelt sich Yara im Laufe des Films? Wie würdest du Yara am Ende des Films beschreiben? Was hat sich verändert? Wieso?
  - Inwiefern unterscheiden sich die beiden Mädchen voneinander? Was sind ihre Gemeinsamkeiten?
- Was bedeutet der Titel ONE IN A MILLION grob übersetzt auf Deutsch? Warum hat die Regisseurin deiner Meinung nach diesen Titel gewählt?
  - Der Dokumentarfilm behandelt mehrere Themen, darunter das große Engagement im Hochleistungssport, soziale Netzwerke, die Arbeit von Influencer:innen und die Beziehung, die Follower:innen zu ihnen haben können, sowie die Frage der Homosexualität und des Coming-outs. Was ist deiner Meinung nach das Hauptthema des Films? Welches Thema wollte die Regisseurin in dem Film ansprechen?

*Beispiel: Für diesen Dokumentarfilm hat sich die Regisseurin entschieden, zwei Teenagerinnen in zwei Ecken der Welt zu begleiten. Auf den ersten Blick sind die beiden jungen Frauen sehr unterschiedlich und das Einzige, was sie zu verbinden scheint, ist die einseitige Beziehung zwischen einer Influencerin und ihrer Followerin. Doch auch wenn sich ihre Lebensweise und ihr Charakter unterscheiden, gibt es eine wesentliche Sache, die sie verbindet: das Erwachsenwerden und die damit verbundenen Fragen. Mit ONE IN A MILLION zeichnet die Regisseurin ein Porträt des Teenageralters mit all seinen Zweifeln, Freuden, Fragen und Enthüllungen.*

## FILMANALYSE

- Gib eine Definition von Dokumentarfilmen. Wie unterscheidet sich einen Dokumentarfilm von einem Spielfilm und einer Reportage?

*Beispiel: Im weitesten Sinne bezeichnet der Begriff „Dokumentarfilm“ non-fiktionale Filme, die mit Material, das sie in der Realität vorfinden, einen Aspekt der Wirklichkeit abbilden. Unter dem Begriff „Dokumentarfilm“ versteht man den Versuch, mit der Kamera eine wahre, aber dennoch dramatisierte Version des Lebens zu erstellen. Im Allgemeinen vermitteln Dokumentarfilme einen Anspruch auf Authentizität, Wahrheit und einen sozialkritischen Impetus, oft und*

fälschlicherweise auch auf Objektivität. Der schöpferische Aspekt und der kreative Umgang mit der Realität sind ein integraler Bestandteil des Dokumentarfilmgenres.

Im Gegensatz zur Reportage, die ein Thema mit informativem Charakter behandelt, hat der Dokumentarfilm den Anspruch, kreativ zu sein, indem ein reales Subjekt und ein reales Thema behandelt wird.

- Wieso und inwiefern ist ONE IN A MILLION ein Dokumentarfilm?
- Welche Dokumentarfilme hast du schon gesehen? Wie unterscheiden sie sich von ONE IN A MILLION? Was sind ihre Gemeinsamkeiten?
- Recherchiere und gib eine Definition zu Coming-of-Age Film.

Beispiel: Der aus dem Englischen stammende Sammelbegriff bezeichnet Filme, in denen ältere Kinder und Jugendliche als Hauptfiguren erstmals mit grundlegenden Fragen des Heranwachsens oder starken Emotionen konfrontiert und in der Auseinandersetzung mit diesen langsam erwachsen werden. Selbstfindungs-, Identitätsbildungs- und Emanzipierungsprozesse sind charakteristisch für dieses Genre. Im Mittelpunkt steht die Auseinandersetzung mit der Erwachsenenwelt, dem Elternhaus, der Schule und der Gesellschaft im Allgemeinen. Entsprechend dreht sich die Handlung in der Regel um familiäre, gesellschaftliche oder individuelle Konflikte, Sexualität, Geschlechterrollen, Auflehnung, Meinungsbildung und andere moralische wie emotionale Herausforderungen, denen junge Menschen in der Pubertät begegnen.

- Wieso und inwiefern ist ONE IN A MILLION nicht nur ein Dokumentarfilm, sondern auch ein Coming-of-Age Film?
- Wie würdest du den Aufbau des Films beschreiben? Ist er z. B. chronologisch aufgebaut? In welchem Rhythmus kommen die Szenen mit Whitney und Yara vor und wie wirken sie aufeinander?

Beispiel: Die Szenen, in denen wir Whitney kennenlernen, und die, in denen wir Yara kennenlernen, überschneiden sich und stehen in Verbindung zueinander. Whitneys Szenen gehen thematisch und formal auf Yaras Szenen ein (z. B. sehen wir, wie Whitney ein YouTube-Video filmt und Yara sich dann eines ihrer Videos ansieht) und umgekehrt.

- Schaut euch folgende Stills aus dem Film an. Inwiefern integriert der Film Social Media auch in seine Bildsprache?



Bilder 3.

- Welchen Eindruck hinterlassen diese Social Media-Videos im Film? Was tragen diese Videos deiner Meinung nach zu dem Film bei?
- Was wären weitere Optionen, um Social Media als filmisches Mittel einzubinden?
- Welche anderen Filme hast du gesehen, in die Videos und Social-Media-Inhalte eingebunden wurden?

Die Abbildungen aus diesem Filmheft können über diesen Link heruntergeladen werden:

<https://www.luxfilmfest.lu/wp-content/uploads/2024/01/One-in-a-million.zip>

# SCRAPPER

Charlotte Regan | UK, 2023 | 84' | Original English version with French subtitles /  
version originale anglaise avec sous-titres français | Dramatic comedy / comédie dramatique



DMC Film, BBC Film, Great Point Media

## KEYWORDS | MOTS CLÉS

- Solving conflicts / Résolution de conflits
- Loneliness / Solitude
- Underprivileged environment / Milieu défavorisé
- Family / Famille
- Parents
- Encounter / Rencontre
- Responsibility / Responsabilité
- Friendship / Amitié
- Family / Famille
- Grief / Deuil
- Abandonment / Abandon
- Coping with emotions / Gestion des émotions

Twelve-year-old Georgie has been living on her own in a London suburb since her mother died. Every day, the wily girl manages to keep the social services away by pretending she lives with an uncle, earning money by smuggling bicycles with her friend Ali... This resourceful balance shattered when a young man named Jason, introduces himself as her long-absent father.

*A tender and beautiful tale of grief*

Banlieue de Londres. Georgie, 12 ans, vit seule depuis la mort de sa mère. Elle se débrouille au quotidien pour éloigner les travailleurs sociaux, raconte qu'elle vit avec un oncle, gagne de l'argent en faisant un trafic de vélo avec son ami Ali. Cet équilibre fonctionne jusqu'à l'arrivée de Jason, un jeune homme qui se présente comme étant son père.

*Un film tendre et délicat sur le deuil*



Introduction and debate in English with students from the Lycée Vauban.  
Introduction et débat en anglais avec des élèves du Lycée Vauban.



With the support of the *Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte*.  
Avec le soutien de l'*Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte*.

# SCHOOL SCREENING | SÉANCE SCOLAIRE

07/03 – 9:00 – Ciné Utopia (end / fin – 12:00)

## SUGGESTED TOPICS OF DISCUSSION

SOCIAL REALISM IN CINEMA, LIVING WITH GRIEF, BUILDING A RELATIONSHIP OF TRUST

### *Social realism in cinema*

- Having seen the film and Georgie's character, can you define the term *scrapper*?

*(The term scrapper comes from slang and refers to a determined, brash, rebellious person who is prepared to fight to achieve their goals).*

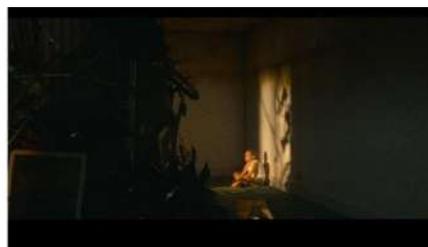
- The social context of the film is very important. Describe the environment in which Georgie grew up before her father arrived.
  - The death of her mother led Georgie to take on responsibilities at an early age. How does she cope with the situation?

*Example: Georgie teams up with her best friend Ali to steal bikes and sell them to earn money. She figures out various strategies to survive and pay her rent.*

- How does she manage to avoid social services?

*Example: She asks a friend to pre-record voices. So, when the social services call the house, she plays them the pre-recorded answers to make them believe that she lives with her uncle Winston Churchill (this reference is very comical because Winston Churchill was a 20th century politician who refused to allow England to surrender during the Second World War).*

- How does Georgie balance her adult responsibilities with her childlike imagination? Use the images from the film to find the moments when she allows herself to have fun.



Illustrations 1.

- British director Charlotte Regan places her debut film in the social realism genre. Do some research on this film genre. What other recent films corresponding to this genre can you name?

*Example: This genre depicts the everyday life of the working classes and criticises the difficult social circumstances they face. This motif originated in nineteenth-century realist literature and inspired many artists to depict the reality of a large proportion of the population, which was often ignored in the works of that time.*

*Examples of films: Aftersun by Charlotte Wells, 2020; The Florida Project by Sean Baker, 2017; Mary by Marc Webb, 2017; I, Daniel Blake, Ken Loach, 2016.*

## Living with grief

- During the film, Georgie claims that she is fine and that her mourning is almost over. Name several situations in which we understand that she still misses her mother.

*Example: When Ali asks her about her mother, Georgie backs away very easily because she doesn't want to talk about her. She also often hides in her mother's old bedroom to look at the collection of objects that link her to her mother. From time to time, she also watches videos of her mother to remember her voice and face.*

- What link can you find between Georgie's emotional response and the situation she's going through? Choose an obvious example to demonstrate this.

*Example: Georgie is struggling to control her emotions. She is going through a grieving process and sometimes reacts irrationally to certain situations. When she realises that she has lost her phone, which means that her mother's videos have disappeared, her behaviour changes. Having found no other way to express her sadness, her emotions explode when her classmate tells her to ask for another mobile phone.*

- Which characters will help her overcome this grief?

## Building a relationship of trust

- Describe Georgie and Jason's behaviour at the beginning of the film. Do they have a typical parentchild relationship?
- How does Georgie react when her father comes into her life? Explain why she is suspicious of him.
- Referring to specific situations, describe how Jason's behaviour towards Georgie changes throughout the film. How does he adapt and take responsibility for his daughter, who is already very independent?

*Example: When Jason first arrives, he is initially aggressive towards his daughter because he doesn't really know how to behave; he hesitates between being an authority figure or a sort of big brother and friend to Georgie. As the story progresses, however, we see a change: he tries to be more thoughtful towards his daughter by preparing food for her, finding money for her tooth, and so on. He starts to look after her by taking her to the countryside for a day, suggesting activities and so on. Eventually, he adopts a protective attitude towards his daughter, for example when he tries to sort things out with the mother of the girl Georgie has hit.*

- At the end of the film, Georgie says to her father: 'I didn't think I needed you. [...] Now that I know you, I can really not know you.' What does this sentence symbolise to the young girl?

*Example: This sentence stands for the resolution of the film, as Georgie has finally accepted her father into her life, admitting that she needs an adult presence who can look after her. She is not looking to replace her mother, but to have another person to care for her and give her affection. She would rather have a sometimes awkward father like Jason, with whom she feels comfortable, than the loneliness she experienced after her mother's death.*

## FILM ANALYSIS

- In several moments of the film, certain characters address the camera directly, as you can see in the images below. Analyse the impact of this technique on the narrative.



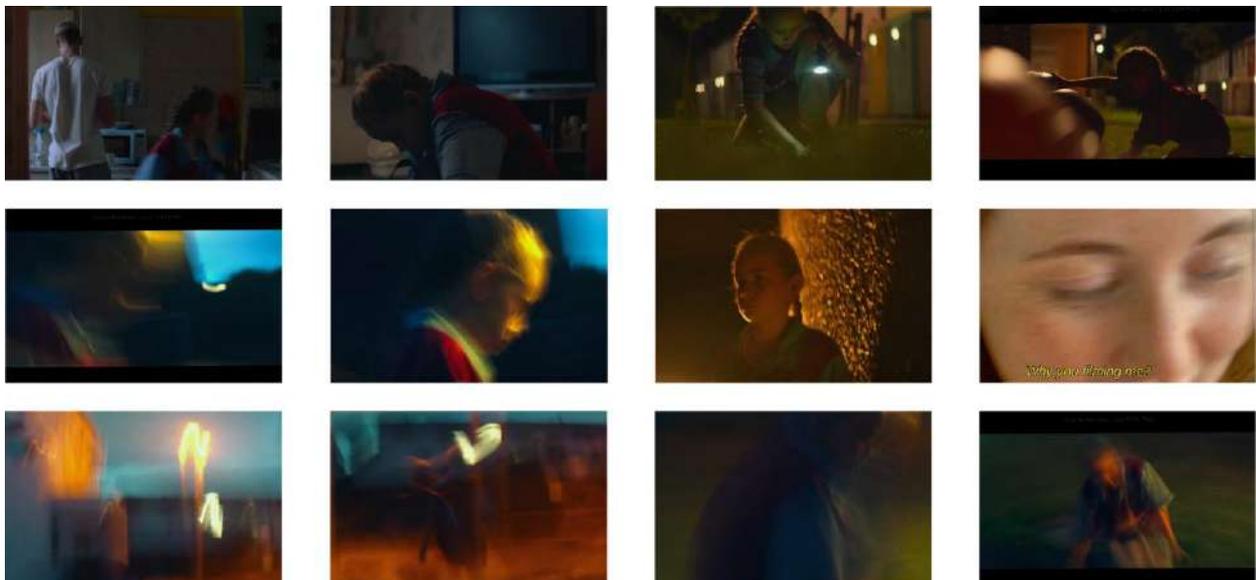
Illustrations 2.

*Example: This technique allows the director to interrupt the narrative and gather comments from Georgie's acquaintances. The framing of the images changes, allowing the viewer to clearly perceive the narrative break. These secondary characters bring an outside perspective to the story, another way of looking at the little 'scrapper' by using the format of interviews. Their points of view are fairly cynical and superficial and show a lack of consideration. It creates a comic discrepancy, while highlighting the capacity of individuals to easily criticise the life of others.*

- In what type of content are we used to seeing people talking directly into a camera?

*Example: This technique is used in interviews and reality shows, giving the audience the impression of a 'confession'.*

- Look at the images below and explain the production process used by the artist. What sound effects have been added to amplify Georgia's feelings? Why did the director choose to shoot this sequence in this way?



Illustrations 3.

*Example: This sequence takes place in several stages. The first four stills show Georgie looking for her phone at home, then outside. The director then adds a soundtrack suggesting that the heroine is worried about losing her phone. From the second row onwards, the scene accelerates and repeats itself, mixing reality with flashbacks of her memories of her mother in the video. The rapid succession of images gives the impression that the young girl is losing control and no longer understands what is happening. The repetition of the scene and its acceleration give the viewer the feeling of being overwhelmed by the protagonist's emotions, of being lost and disconnected from her surroundings, as if she had been in shock. This creative choice makes it easier for the audience to understand what the protagonist is feeling, because we have the sensation of experiencing these emotions with her.*

- Jason makes several attempts to create a bond with his daughter. Look at the images in this sequence. Describe how the director creates complicity between the two protagonists.



Illustrations 4.

Example: On the way home, Jason plays different characters to amuse his daughter. He hides behind passing cars to appear as a different character. These character changes are highlighted by alternating shots of Jason and Georgie to capture the young girl's reaction. At first, she does not react to her father's interpretations, then the sequence ends with her smiling.

- The technique of quickly changing character by hiding behind an object originally comes from other performing arts. Do you know what this costume/situation changing technique is called? From which art form does it originally come?

(This technique is called 'rapid change' and is used by transformists. They change costumes as quickly as possible to disorientate the audience. This type of performance is widely used in magic and theatre.)

- Look at the images from the film. How does the mother remain present throughout the film?



Illustrations 5.

Example: The mother remains present throughout the film thanks to new technologies: she appears in videos recorded on her daughter's phone or in messages left on the answering machine. She also appears most of the time in Georgie's memories, especially when she goes to her mother's room and looks at objects that bring up memories of her.

The images in this educational material can be downloaded via this link: <https://www.luxfilmfest.lu/wp-content/uploads/2024/01/Scrapper.zip>

---

## PISTES DE TRAVAIL

### LE RÉALISME SOCIAL AU CINÉMA, VIVRE UN DEUIL, LA CONSTRUCTION D'UNE RELATION DE CONFIANCE

#### *Le réalisme social au cinéma*

- Après avoir vu le film et le caractère de Georgie, peux-tu définir le terme *scrapper* ?

*(Le terme scrapper vient de l'argot et désigne une personne déterminée, bagarreuse, rebelle, prête à se battre pour atteindre ses objectifs.)*

- Le contexte social du film est très important. Décris dans quel environnement Georgie évolue avant l'arrivée de son père.
  - La mort de sa mère a responsabilisé Georgie très rapidement. Comment essaie-t-elle de s'en sortir ?

*Exemple : Georgie s'organise avec son meilleur ami Ali pour voler des vélos et les revendre afin de gagner de l'argent. Elle trouve différentes combines pour survivre et payer son loyer.*

- Comment fait-elle pour échapper aux services sociaux ?

*Exemple : Elle demande à un ami de préenregistrer des voix. Ainsi, lorsque les services sociaux appellent à la maison, elle leur fait écouter les réponses préenregistrées afin de leur faire croire qu'elle vit avec son oncle Winston Churchill. (Cette référence est très comique car Winston Churchill était un homme politique du XXème siècle, qui a refusé de faire capituler l'Angleterre pendant la Seconde Guerre mondiale).*

- Comment Georgie oscille-t-elle entre responsabilité d'adulte et imagination d'enfant ? Aide-toi des images tirées du film pour trouver les moments qu'elle s'octroie pour s'amuser. *(Voir Illustrations 1., page 134)*
- La réalisatrice britannique Charlotte Regan inscrit son premier film dans le genre du réalisme social. Effectue des recherches sur ce genre cinématographique. Quels autres films récents correspondant à ce genre peux-tu citer ?

*Exemple : Ce genre cinématographique présente la vie quotidienne des classes ouvrières et critique les structures sociales difficiles auxquelles elles sont confrontées. Cette thématique provient notamment de la littérature réaliste du XIXème siècle et a inspiré de nombreux artistes, qui ont représenté la réalité d'une grande partie de la population, souvent oubliée dans les œuvres de l'époque.*

*Exemples de films : Aftersun de Charlotte Wells, 2020 ; The Florida Project de Sean Baker, 2017 ; Mary de Marc Webb, 2017 ; Moi, Daniel Blake, Ken Loach, 2016.*

#### *Vivre un deuil*

- Au cours du film, Georgie affirme qu'elle va bien et que le deuil est presque terminé. Cite plusieurs situations où l'on comprend que sa mère lui manque toujours.

*Exemple : Lorsque Ali lui pose des questions sur sa mère, Georgie se braque très rapidement, car elle ne souhaite pas aborder le sujet. Par ailleurs, elle va souvent se cacher dans l'ancienne chambre de sa mère pour y observer la montagne d'objets qui la relie à elle. De temps en temps, elle regarde également des vidéos de sa mère pour se rappeler de sa voix et de ses expressions de visage.*

- Quel lien peux-tu établir entre la gestion des émotions de Georgie et la situation qu'elle traverse ? Choisis un exemple flagrant pour l'illustrer.

*Exemple : Georgie a du mal à contrôler ses émotions. Elle est en plein processus de deuil et réagit parfois de manière irrationnelle face à certaines situations. En effet, lorsqu'elle se rend compte qu'elle a perdu son téléphone, impliquant la disparition des vidéos où figure sa mère, son comportement change. Ses émotions ressortent et se traduisent par de la violence quand sa camarade lui dit de demander un autre portable, n'ayant pas trouvé d'autres moyens pour exprimer sa tristesse.*

- Quels personnages vont lui permettre de surmonter ce deuil ?

### **La construction d'une relation de confiance**

- Décris respectivement le comportement de Georgie et de Jason au début du film. Ont-ils une relation adulte-enfant typique de ce que l'on a l'habitude de voir ?
- Comment Georgie réagit-elle lorsque son père arrive dans sa vie ? Explique pourquoi elle est méfiante à son égard.
- En t'appuyant sur des situations précises, décris l'évolution du comportement de Jason envers Georgie tout au long du film. Comment s'adapte-il et se responsabilise-t-il face à sa fille qui est déjà très indépendante ?

*Exemple : Lorsque Jason arrive, il est d'abord agressif envers sa fille car il ne sait pas réellement quel comportement adopter ; il oscille entre être une figure d'autorité ou une sorte de grand frère et ami avec Georgie. Cependant, au cours de l'histoire, on observe un changement : il essaie d'être plus attentionné envers sa fille en lui préparant à manger, en tentant de lui amener de l'argent pour sa dent, etc. Il commence à s'occuper d'elle en l'emmenant passer une journée à la campagne, en lui proposant des activités, etc. Enfin, il adopte un comportement protecteur envers elle, comme par exemple lorsqu'il tente d'arranger la situation avec la mère de la fille que Georgie a frappée.*

- À la fin du film, Georgie dit à son père : « *I didn't think I needed you. [...] Now that I know you, I can really not know you* » (« *Je ne pensais pas que j'avais besoin de toi. Maintenant que je te connais, je ne peux pas t'ignorer.* »). Que symbolise cette phrase pour la jeune fille ?

*Exemple : Cette phrase constitue le dénouement du film, Georgie acceptant enfin de faire entrer son père dans sa vie, admettant qu'elle a besoin d'une présence adulte qui puisse s'occuper d'elle. Elle ne cherche pas quelqu'un pour remplacer sa mère, mais une autre personne prête à lui donner de l'attention et de l'affection. Elle préfère un père parfois maladroit comme Jason avec qui elle sent bien, que la solitude auquel elle était confrontée après la mort de sa mère.*

## **ANALYSE FILMIQUE**

- À plusieurs moments durant le film, certains personnages s'adressent directement à la caméra, comme on peut le voir sur les images ci-dessous. Analyse l'impact de cette technique sur le récit. (Voir *Illustrations 2.*, page 136)

*Exemple : Cette technique permet à la réalisatrice de casser le récit et de recueillir le témoignage de l'entourage plus ou moins proche de Georgie. La manière de cadrer les images change, ce qui permet au public de visualiser clairement la rupture narrative. Sous forme d'interviews, ces personnages secondaires apportent un regard extérieur à l'histoire, une autre manière de voir la petite « scrapper ». Leurs points de vue sont assez cyniques, superficiels et prônent un manque de considération, créant un décalage comique, tout en soulignant la capacité des individus à critiquer facilement la vie des autres.*

- Dans quel type de contenus sommes-nous habitué·e·s à voir des personnes parlant face caméra ?

*Exemple : Cette technique se retrouve soit en interview, soit dans les shows de télé-réalité, ce qui donne une impression de « confession » pour le public.*

- Observe les images ci-dessous et explique le processus de réalisation utilisé par la réalisatrice. Quels effets sonores ont été ajoutés afin d'amplifier ce que ressent Georgia ? Pourquoi la réalisatrice a-t-elle choisi de tourner cette séquence sous cette forme-là ? (Voir Illustrations 3., page 136)

*Exemple : Cette séquence se déroule en plusieurs étapes. Les quatre premières vignettes ci-dessus nous montrent des plans fixes sur Georgie qui cherche son téléphone chez elle, puis dehors. La réalisatrice ajoute alors une bande sonore laissant deviner l'inquiétude de l'héroïne à l'idée d'avoir perdu son téléphone. Dès la seconde ligne d'image, la scène s'accélère et se répète ensuite, mélangeant la réalité avec des flashbacks de souvenirs de sa mère en vidéo. Cette cadence rapide donne la sensation que la jeune fille perd le contrôle et ne comprend plus ce qu'il se passe. La répétition de la scène et son accélération font ressentir aux spectateur-riche-s la submersion d'émotions que vit la protagoniste, son sentiment d'être perdue et de ne se soucier du reste de l'environnement qui l'entoure, comme si elle avait subi un choc. Ce choix artistique facilite donc la compréhension de ce que ressent la protagoniste par le public, car celui-ci a la sensation de vivre ces émotions en même temps qu'elle.*

- Jason essaie à plusieurs reprises de créer du lien avec sa fille. Regarde les images de cette séquence. Décris la façon dont la réalisatrice crée une scène de complicité entre les deux protagonistes. (Voir Illustrations 4., page 137)

*Exemple : Jason, durant le chemin qui les ramène à la maison, interprète des personnages différents afin de divertir sa fille. Il profite des voitures sur le passage pour se cacher derrière celles-ci et changer son interprétation. Ces changements de caractère sont amplifiés par l'alternance entre des plans sur Jason et des plans sur Georgie afin de capturer la réaction de la jeune fille. On remarque en effet qu'elle commence par ne pas réagir face aux interprétations de son père, puis la séquence se termine sur la jeune fille qui sourit.*

- La technique de changer de personnages rapidement en se cachant derrière un objet provient d'autres arts. Sais-tu comment s'appelle ce processus de changement de costumes/ situation ? Dans quel art peut-on le retrouver ?

*(Cette technique se nomme le quick change et est employée par les transformistes. Ils se chargent de changer de costume le plus rapidement possible afin de susciter le trouble dans l'esprit des spectateur-riche-s. Ce type de performance s'utilise beaucoup dans l'univers de la magie ou dans les spectacles de théâtre.)*

- Observe les images tirées du film ci-dessous. Par quel moyen la mère reste-t-elle présente tout au long du film ? (Voir Illustrations 5., page 137)

*Exemple : La mère reste présente tout au long du film grâce aux nouvelles technologies : elle intervient via des vidéos enregistrées sur le téléphone de sa fille ou via un message laissé sur le répondeur. Par ailleurs, elle intervient la plupart du temps via les souvenirs de Georgie, notamment lorsque celle-ci va dans la chambre.*

Les illustrations de ce dossier peuvent être téléchargées via ce lien: <https://www.luxfilmfest.lu/wp-content/uploads/2024/01/Scrapper.zip>

# 5 SEASONS OF REVOLUTION

Lina | DE, SY, NL, NO, QA, 2023 | 95' | Arabic & English original version with English subtitles | Documentary



©NO NATION FILMS

## KEYWORDS

- Syria
- Arab Spring
- Civil War
- Journalism
- War reporting
- Activism
- Non-violent resistance
- Political activism
- Large-scale arrests
- Deep-fake
- New technologies
- Anonymity
- Friendship and adaptation

*A young Syrian journalist records her country's descent into civil war*

In the spring of 2011, Damascus-based Lina is a young filmmaker who begins to report on the unfolding conflict in Syria. While Lina and her friends are initially hopeful about the pro-democracy uprisings, events take a turn for the worse and Syria descends into a prolonged calamity. The revolution turns into civil war, months turn into years. Diaristic in nature and spanning over a decade, *5 Seasons of Revolution* charts the experiences of Lina and her friends as their country is in freefall.

*Compiled from years of video diaries and footage shot by Lina while undercover with multiple aliases, 5 Seasons of Revolution is a forceful memoir of a group of young people whose fates become inextricably entangled in Syria's political and humanitarian crisis.*



Introduction and debate with the filmmaker Lina, the journalist Misch Pautsch (*Lëtzebuenger Journal*) and the media class from the Lycée Robert Schuman.



With the support of the *Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte*.

# SCHOOL SCREENING

08/03 at 9 am – Ciné Utopia (end – 12 am)

## SUGGESTED TOPICS OF DISCUSSION

### ARAB SPRING AND THE BEGINNING OF THE SYRIAN CONFLICT, FRIENDSHIP IN WARTIME, WAR REPORTING

- At the beginning of the documentary, Lina explains the political context in which she grew up. She talks about the events of February 1982, shortly before she was born. Do you know what happened at that time?

*Example: In 1971, Hafez-el-Assad (father of Bashar el-Assad) took power and proclaimed himself leader of Syria. He had difficulty asserting his power in the face of the multiplicity of ethnic groups and religions present in the country. The Muslim Brotherhood had a major influence in the country, and this threatened the regime. From 1981 onwards, the Syrian leader launched numerous attacks against the Muslim Brotherhood to destroy the movement. The Brotherhood tried to raise the population of Hamah against the government and declared that the city had been liberated. Hafez-al-Assad announced a state of siege. It was a terrible massacre: it has been estimated that between 10,000 and 40,000 people died, most of them civilians. Survivors' accounts also mention the worst atrocities committed by the soldiers.*

- Do you know what a police state is?

- Who is Bashar Al-Assad? What kind of state is Lina growing up in?

*(Bashar Al-Assad is the son of Hafez El-Assad and became president when his father died in 2000. He has imposed a police state and removed his political opponents as soon as he came to power).*

- The events of 2011 in Syria are part of a wider historical context. Do some research on the origins of the Arab Spring and identify the countries which were concerned.

- Why did the people of these countries revolt?

- What started the revolt in Syria?

*Example: On 27 February 2011, a young man on a motorbike was severely beaten by the police in Damascus. This injustice provoked a demonstration in the Syrian capital, and the Minister of Interior had to attend to calm the crowd. The event was quickly brought to an end but has remained in the Syrian people's minds. In March, the episode in Deraa would definitively stir up the population. Children wrote an anti-Assad slogan on the school wall: "Your turn is coming, doctor!" They were arrested and tortured, despite their parents' demands for their release. The story spread around the country and brought things to a head. Peaceful demonstrations were organised throughout the country, but the regime responded with bloodshed and violence, leading to civil war.*

- What was Bashar Al-Assad's reaction when the first demonstrations began? How did Lina and her friends react to his speech?

## Friendship in wartime

- At the beginning of the documentary, Lina introduces us to her various friends. How do they organise and support each other?

*Example: The group of friends gets directly involved in the uprising by taking part in demonstrations and preparing militant initiatives such as a national strike. They protect each other, particularly on the Internet, by using several identities. They meet together as discreetly as possible so as not to be seen as an organisation by the regime. They help each other a lot, especially when a member of the group is arrested. Humour in their daily lives is also a way for them to provide support to one another and to keep moving forward.*

- What does the group do when Malaz is arrested? Why is it important to be anonymous in the face of the regime?
- Can you explain how the UN Security Council works? What is its main responsibility? What is a veto?

*Example: The main responsibility of the UN Security Council is to "maintain international peace and security". It has 15 members, including 5 permanent members, historically the World War II victors: China, the United States, France, the United Kingdom and Russia. The ten other members are elected for two-year terms, considering geographical distribution. Resolutions are passed by a majority of nine votes out of fifteen. However, the permanent members have the right of veto. If one of the states uses its veto, the Council's decision is automatically rejected. The permanent members thus have a significant influence on world peacekeeping decisions.*

- Which countries vetoed the first resolution on Syria in 2011? What impact does this have on the daily lives of Syrians?

*Example: As Lina shows in the documentary, Russia and China used their right of veto on the first resolution proposed by the UN Security Council. This decision allowed the Syrian government to continue its violent repression with impunity with no repercussions from the international community.*

- What are the limits of the United Nations Security Council? In what other conflict have its powers been limited?

- In the documentary, we see the group of friends growing apart as the conflict and their opinions evolve. Give examples of the different types of action each of them undertakes. How does everyone try to stay true to their own values?



Images 1.

*Example: Everyone is trying to continue to fight in their own way: Rima is fighting peacefully on her behalf, by taking up position in front of Parliament with a sign: "Stop the killing. We want to build a homeland for all Syrians". Bassel has stayed in Homs to film and continue documenting the violence and destruction taking place in the city. As for Susu, she prefers to continue the traditional demonstrations against the regime. They also want to continue to protect themselves and remain anonymous. Rima does not want to be violent and is trying to spread a humanist message, which is not necessarily well received by the rest of the group. Her message is ambiguous and also condemns the revolutionary forces that have taken up weapons.*

## Being a war reporter

- What journalistic point of view does Lina take when her friends start to disagree about how to fight?
  - Why is it important for the audience to have an objective point of view?

- Lina shows us the 2012 Houla massacre and the death of her friend. How is she dealing with this situation? How does she describe what happened?

*Example: The director films images of the ruins and remains of Houla after the massacre. She describes what happened, using the words "They said" to demonstrate clearly that these are eyewitness accounts. She explains that the international journalists did not attend that night because they were too scared, so there are very few images illustrating the massacre. On the other hand, her friend's death was picked up by the media, which bothered Lina: he was her friend and she needed to grieve, without others reappropriating his death as a symbol of government repression.*

- Do some research on the situation in Syria, then write a paragraph of about ten lines, establishing an overview, 13 years after the beginning of the conflict. Like a journalist, adopt an objective point of view.

## FILM ANALYSIS

- Lina uses various tactics to protect her identity and that of the people she interviews. With the help of the images from the documentary, name the techniques she uses to preserve the anonymity of individuals.



Images 2.

*Example: Lina uses several techniques to preserve the anonymity of the people in the film. At several points, she blurs the faces of the people involved in the documentary, offers to cover their faces with clothing or films them in the shadows. She also uses voice modifiers. Finally, as can be seen in the last four images, the director uses deepfake to avoid showing the real face of her friend Susu.*

- What is deepfake? Have you already used it? What are the advantages and disadvantages of this practice?

*Example: Deepfake is a technique created using new technologies: the name comes from the contraction of "Deep learning" and "Fake". Artificial intelligence creates faked content that is both credible and authentic by replacing an individual's face with that of another person, thereby giving them a different appearance. This preserves the anonymity of respondents who do not wish to reveal their identity. However, this technique is not yet flawless and the use of software can sometimes be detected, particularly when the image moves very quickly. It can also be dangerous when people use it to usurp the identity of others. Such cases can be found on the Internet in situations of unintentional pornography or political destabilisation. This practice can therefore have positive or negative consequences depending on the intentions of the person creating the video. For example, Orange, in collaboration with the French Football Federation, used this technique in an advertisement to promote women's football, replacing the women's players with the heads of men's players to show that they too are capable of spectacular actions. (Advertising link: [Les actions folles de l'équipe de France qu'on a tous oubliées](#) – Orange, 2023)*

- What are the potential benefits of deepfake for the film industry?
- What possibilities do the new technologies present for journalism? What risks might they also present?

*Example: New technologies make it possible to spread information quickly and show what is happening, without relying on media that must conform to the editorial line of any political party. They can also provide anonymity. However, this immediacy can be a threat when it propagates "fake news". Exchanging faces also becomes very dangerous when it is used to manipulate the statements of an individual, particularly a public figure.*

- Throughout the documentary, Lina speaks to the viewer in voice-over. What is the purpose of this approach for the director? What effect does it have on the audience?

*Example: The voice-over functions as a character by itself. It allows the director to take a step back from what she is experiencing. She explains that it is the reason why the voice-over is in English and not Arabic, to really separate her as a person in her own right who is bearing witness, as objectively as possible, to what is happening in Syria. The audience, for its part, can understand the images it sees and gain a better understanding of the situation and the feelings of the protagonists. In addition, this voice-over highlights situations that could not be filmed: the arrests, the Houla massacre, etc.*

- How are the protagonists' arrests depicted? What differences can be seen in the film between Lina's arrests and those of her friends? Use the images from the film to find the answer.
  - What is the impact of the photos of the beaten and tortured protagonists on the public?



Images 3.

- The depiction of the torturing acts can be disturbing to the audience. However, why is it important and necessary to include these moments in the documentary?

*Example: It allows the audience to really understand the conditions of detention and the general situation of the revolution. The fact that there are no images, only sounds, encourages people to use their imagination to visualise these scenes, which can amplify the horror being experienced and encourages the development of empathy in the audience.*

- Everyone reacts differently to their arrest. Describe each person's reaction.
  - In terms of human rights, what has this war revealed? What impact did the international community have?
  - Look at the images from the documentary. How does it end? How complicated was it for the journalist to have an ending while the conflict is not over?



Images 4.

## GOOD TO KNOW

- Video explaining the Syrian conflict (in French): [Syrie : dix ans de guerre – Le Dessous des Cartes](#), Arte, 2021.
- Video explaining deepfake (in French): [Le deepfake expliqué](#), vidéo Brut, 2021.

The images in this educational material can be downloaded via this link:  
<https://www.luxfilmfest.lu/wp-content/uploads/2024/01/5-Seasons-of-revolution.zip>

# SCHLAMASSEL

Sylke Enders | DE, 2023 | 72' | Deutsche Originalfassung | Deutsche Geschichte, Drama



© Joroni Film & Czar film

## SCHLÜSSELWÖRTER

- Deutsche Geschichte
- Journalismus
- Nachwendezeit & Neunziger Jahre
- Ostdeutschland & DDR
- NS-Vergangenheit & KZ-Aufseherin
- Familienverhältnisse
- Traumata & Trauer
- Schuld & Unausgesprochenes
- Vergebung
- Schamgefühl
- Gegenwart & Vergangenheit
- Fotografie

*Im wiedervereinten Deutschland recherchiert eine junge Journalistin die Hintergründe eines verstörenden Fotos*

Wir schreiben das Jahr 1996 in der ehemaligen DDR: Dolly, das Schaf, wurde gerade geklont, Mercedes-Benz sind leicht erhältlich, und im Radio läuft Rockmusik. Doch bei der jungen Johanna, Journalistin einer Lokalzeitung, ist das Geld knapp, und die Traumata der Vergangenheit wirken nach. Nach dem Tod ihrer Großmutter bewältigt Johanna ihre Trauer, indem sie sich in die Arbeit stürzt. Als ein altes Foto einer KZ-Aufseherin auftaucht, stellt sie Nachforschungen an – doch während sie die schwierige Vergangenheit einer anderen Familie aufdeckt, ist Johanna gezwungen, sich ihrer eigenen zu stellen.



Erörterung und Debatte in Anwesenheit der Regisseurin Sylke Enders und Schüler:innen der Medienklasse des Lycée Robert-Schuman.



Für die Klassen, die sich als erstes einschreiben, bieten wir die Möglichkeit einer Einleitung und Vorbereitung auf die Filmvorführung vor dem Festival in Ihrer Schule.



Mit der Unterstützung der *Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte*.

# SCHULVORSTELLUNGEN

06/03 um 9:00 Uhr – Ciné Utopia (Schluss – 12:00 Uhr)  
07/03 um 9:00 Uhr – CNA Dudelange (Schluss – 12:00 Uhr)

## PÄDAGOGISCHE ANSÄTZE

GESCHICHTE DEUTSCHLANDS, DIE FAMILIENVERHÄLTNISSE, DAS UNAUSGESPROCHENE UND DIE TRAUMATA

- In welcher historischen Zeit und an welchem Ort in Deutschland spielt die Geschichte des Films SCHLAMASSEL?  
(Die Geschichte spielt 1997, siebeneinhalb Jahre nach der „Wende“ in Brandenburg)
  - Was weißt du über Deutschlands politischen Kontext der 1990er Jahre?
  - Was versteht man unter dem Begriff „Wende“ und wann fand sie statt? Was ist die Wiedervereinigung Deutschlands?
  - Was weißt du über die Deutsche Demokratische Republik? Wann entstand sie?
  - Was versteht man unter dem Begriff „Stasi“? Wie hat das Leben der Ostdeutschen ausgesehen?
  - Wie hat sich die deutsche Wiedervereinigung auf das Leben der Deutschen, insbesondere der Ostdeutschen, ausgewirkt?
  - Was erfahren wir im Film über Johanna? Was erfahren wir über Johannas Vergangenheit? Wie hat sich die DDR auf ihr Leben ausgewirkt? Wie würdest du Johannas Leben und das ihrer Familie beschreiben?
  - Als Johannas Neffe sie fragt, wie es ihr geht, antwortet sie:

*„Gott führt Pyrrhussiege. Kriege. Ein zu teuer erkaufter Sieg.“*

Recherchiere den Begriff „Pyrrhussiege“, der seinen Ursprung in der griechischen Mythologie hat. Erkläre mit Bezug auf die deutsche Wiedervereinigung, was Johanna damit ausdrücken will. Was möchte sie mit dem Bild von Pyrrhus über die damalige Gefühlslage in Deutschland ausdrücken?

*Beispiel: Die DDR war eine Diktatur, die sich als sozialistischer Staat verstand, doch die politische Macht lag allein bei einer Partei, der SED (Sozialistische Einheitspartei Deutschland). Freie Wahlen und Meinungsfreiheit gab es nicht und Oppositionelle wurden verfolgt. Vierzig Jahre nach der Gründung ist die DDR zusammengebrochen. Dazu haben viele Bürger der DDR beigetragen, indem sie gegen den Staat demonstriert haben. Sie wollten ein Leben in Freiheit und einen Wandel in der DDR. Ihre friedliche Revolution führte zum Ende der DDR und mündete in die Vereinigung der DDR und der Bundesrepublik Deutschland am 3. Oktober 1990. Die Wiedervereinigung erfolgte sehr schnell, und die ehemalige DDR wurde ohne Übergangszeit in das politische, wirtschaftliche und soziale System Westdeutschlands integriert. Dies führte zu einem abrupten wirtschaftlichen Zusammenbruch und einem massiven Anstieg der Arbeitslosigkeit. Durch diese Aussage möchte Johanna ihre Gefühlslage und die von vielen Ostdeutschen ein paar Jahre nach der Wende ausdrücken: dass das Leben im vereinten Deutschland nicht so einfach ist und wird, wie einst erhofft.*

- Mit der Figur Anneliese greift der Film einen weiteren wichtigen Aspekt der deutschen Geschichte auf: die Zeit des Nationalsozialismus.
  - Was weißt du über den Nationalsozialismus in Deutschland?
  - Wann entstand der Nationalsozialismus? In welchem Zustand befand sich Deutschland zu dieser Zeit?

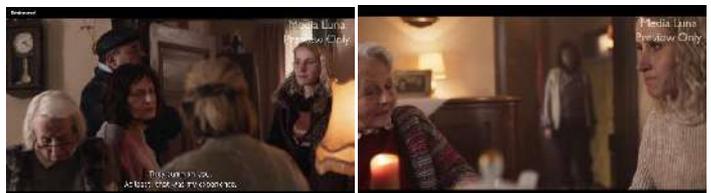
- Wie entwickelte sich der Nationalsozialismus? Was geschah 1933 in Deutschland?
  - Was war das Konzentrationslager Ravensbrück?
  - Was erfahren die Zuschauer:innen über Annelieses Vergangenheit? Welche Funktion hatte Anneliese während dieser Zeit?
  - Wie würdest du Annelieses Verhältnis zu ihrer Vergangenheit beschreiben? Wie redet sie über ihre Vergangenheit?
- Analysiere das Verhalten der Mitglieder der beiden Familien. Wie würdest du die Beziehung zwischen den einzelnen Familienmitgliedern der beiden Familien beschreiben? Welche Atmosphäre herrscht in den Familien? Welche Konflikte und Tabus bestehen?  
 Analysiere das Verhalten der Mitglieder der beiden Familien, indem du die Fragen beantwortest:

### Familie Schreier



- Wie empfindest du Johannas Familie?
- Wie würdest du Johannas Beziehung zu den verschiedenen Familienmitgliedern beschreiben?
- Welche Konflikte gibt es innerhalb der Familie?
- Welches Ereignis löst bei Johanna die Konfrontation mit ihrer Familie aus?
- Wie reagiert die Mutter auf Johannas Konfrontation?
- Warum reagiert sie deiner Meinung nach auf diese Weise?

### Familie Deckert



- Wie empfindest du die Familie Deckert?
- Welche Tabus gibt es innerhalb der Familie?
- Welches Ereignis löst bei Johanna das Bedürfnis aus, Anneliese Deckert zu befragen?
- Wie reagieren die einzelnen Familienmitglieder auf Johannas Besuch?
- Warum reagieren sie deiner Meinung nach auf diese Weise?

Bilder 1.

- Analysiere Johannas Verhalten, indem du die Fragen beantwortest:
  - Wie würdest du Johannas Verhalten beschreiben? Wie verhält sie sich gegenüber Anneliese?
  - Wie reagiert sie auf das Geständnis der ehemaligen KZ-Aufseherin? Will sie ihr deiner Meinung nach die Verantwortung für ihre Vergangenheit aufbürden, wie Annelieses Kinder zu wissen glauben?
  - Was sind Johannas Gründe, die Gespräche mit Anneliese Deckert zu führen?
  - Welchen Einfluss hat ihre eigene Familiengeschichte auf ihre Entscheidung, die Familie Deckert zu besuchen?



Bild 2.

Beispiel: Der Tod von Johannas Großmutter scheint in ihr das Bedürfnis zu wecken, sich mit dem „Nichtausgesprochenen“ zu befassen, das die jeweiligen Familien belastet. Johanna sieht sich in ihrer eigenen Familie mit ausweglosen Familienkonflikten konfrontiert. Während die Mutter ihr vorwirft, wegen ihrer Konfrontation mit dem Onkel die Situation verschlimmert zu haben, hat ihre Schwester weder Zeit noch Kraft, sich mit ihr auszutauschen. Während Johannas Gespräch mit Annelieses Tochter Renate wird uns klar, dass die Traumata und die Weigerung der vorherigen Generation, über die Verantwortung der Familienmitglieder im Zweiten Weltkrieg zu sprechen und diese zu übernehmen, die heutige Generation verfolgen. Johanna spürt, wie längst vergangene und vielleicht sogar verdrängte Ereignisse die Gegenwart beeinflussen. Als Johanna zum ersten Mal zu Anneliese geht, erscheint diese Entscheidung angesichts ihres Berufs als Journalistin logisch. Konfrontiert mit dem Misstrauen und der Besuchsverweigerung der Familie Deckert, scheint Johanna ein noch größeres Interesse daran zu entwickeln, Anneliese zu treffen. Im Laufe der Gespräche spüren wir, dass Johanna nicht die Absicht hat, Anneliese zu beschuldigen und sie für ihre Vergangenheit zur Verantwortung zu ziehen. Vielmehr als eine Konfrontation ist es das Bedürfnis, sich das Geschehene anzuhören, sich mit der Vergangenheit auseinanderzusetzen, die ihre Besuche motiviert. In der Familie Deckert sucht und scheint Johanna das zu finden, was ihr zu Hause fehlt: eine Mutter, die bereit ist zu reden, um Probleme und Traumata zu verarbeiten.

## FILMANALYSE

- Welche filmische Gestaltungsmittel werden im Film verwendet, um das Deutschland der 1990er Jahre darzustellen?
  - Erinnere dich an die Anfangsszene mithilfe des Bildes aus dem Film.
    - Woran erkennt man, dass die Handlung des Films in Deutschland ein paar Jahre nach der „Wende“ spielt?
    - Wie empfindest du die Stimmung des Bildes? Wie wirkt das Autohaus auf dich?
    - Was könnte deiner Meinung nach diese Szene über die soziale und politische Lage in Deutschland vermitteln?



Bild 3.

- Warum hat sich die Regisseurin deiner Meinung nach dafür entschieden, den Film im Winter spielen zu lassen?
  - Welche Farben sind im Film vorherrschend und welche Wirkung haben sie im Film?
  - Was sagen diese filmischen Gestaltungsmittel über die Gefühlslage der Hauptprotagonisten aus?

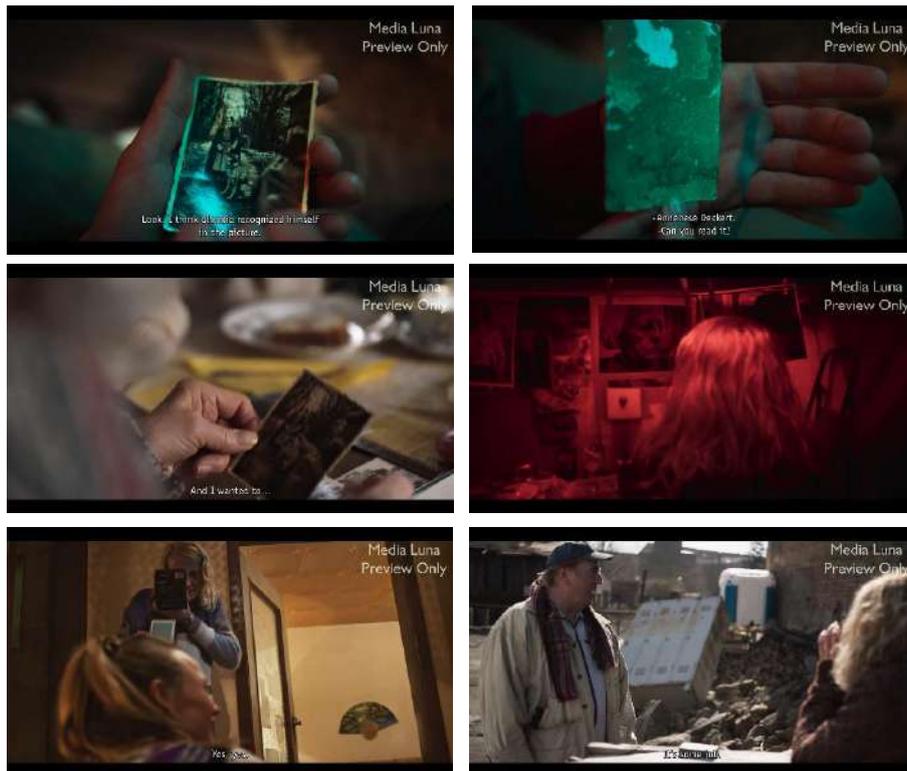
Begründe deine Antwort mithilfe der Bilder aus dem Film.



Bilder 4.

*Beispiel: Durch die Entscheidung, die Geschichte im Winter spielen zu lassen, unterstreicht die Regisseurin das beklemmende Klima, in dem sich die Protagonistin befindet. Die verwendeten Farben sind kalt und stehen für die distanzierte Beziehung zwischen den Figuren. Außerdem wird der Alltag der Hauptprotagonistin durch den kalten Winter und das fehlende Geld, um ihr Studio zu heizen, zusätzlich erschwert. Dies verstärkt das Gefühl, dass die unausgesprochenen Traumata der Vergangenheit sie nicht loslassen werden.*

- Als Herbert, Annelieses Schwiegersohn, Johanna fragt, für wen sie fotografiert, antwortet sie: „Ich mach Fotos. Für wen? Für viele. Für mich.“  
Warum hat, die Regisseurin Sylke Enders deiner Meinung nach ihre Hauptdarstellerin zur Fotografin gemacht?  
Welche Rolle spielt Fotografie im Film?



Bilder 5.

*Beispiel: Fotografie spielt während des gesamten Films eine wichtige Rolle. Die Fotografie von Anneliese in Uniform ist ein Archivbild, das von der Vergangenheit zeugt und nicht verleugnet werden kann. Durch die Fotografie wird die Vergangenheit wieder wach. Darüber hinaus wird Johanna die Fotografie als Mittel zur Dokumentation und zum Verständnis ihrer Umgebung nutzen. Nicht zuletzt findet Johanna durch die Fotografie ihren Platz in dieser diffusen und von der Vergangenheit geprägten Gesellschaft.*

Die Abbildungen aus diesem Filmheft können über diesen Link heruntergeladen werden:

<https://www.luxfilmfest.lu/wp-content/uploads/2024/01/Schlamassel.zip>

# KNIT'S ISLAND

Ekiem Barbier, Guilhem Causse, Quentin L'Helgoualc'H | FR, 2023 | 96' | Version originale anglaise & française avec sous-titres français | Documentaire



© Les Films Invisibles

## MOTS-CLÉS

- Jeux vidéo en ligne
- Roleplay
- Simulation
- Avatar
- Univers post-apocalyptique
- Joueur-euse-s
- Interaction
- Rencontre
- International
- Immersion
- Portrait
- Virtuel et réel
- Documentaire

Quelque part sur internet, il existe un territoire dans lequel des communautés simulent une fiction survivaliste. Les avatars des réalisateurs de *Knit's Island* y ont passé 963 heures, tournant un film fascinant à la rencontre de ces individu·e·s. Les « joueur-euse-s » y dévoilent leurs fantasmes et leurs peurs, dans un brouillage parfois troublant entre virtualité et réalité.

*Un documentaire qui brouille les frontières entre mondes virtuels et réels*

*En s'immergeant dans un jeu vidéo où des joueur-euse-s de tout horizon évoluent en des quêtes très diverses, les trois réalisateurs développent un dispositif de cinéma fascinant. L'enquête qu'ils mènent se déroule comme un véritable documentaire, face à des avatars derrière lesquels pensent de véritables humain·e·s. Une réflexion unique sur notre rapport à la virtualité et aux enjeux qui nous guettent « dans la vraie vie ».*



Introduction et débat en présence du réalisateur Quentin L'Helgoualc'H.



Avec le soutien de l'Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte.

# SÉANCE SCOLAIRE

05/03 à 9h – Ciné Utopia (fin – 12h)

## PISTES DE TRAVAIL

### L'UNIVERS DU JEU VIDÉO ET DU MONDE POST-APOCALYPTIQUE

- Le film se déroule dans plusieurs jeux vidéo, mais une grande partie est tournée dans *DayZ*, jeu qui présente un monde post-apocalyptique. De manière générale, quelles sont les caractéristiques des univers post-apocalyptiques que l'on retrouve dans les différents domaines artistiques : littérature, cinéma, jeux vidéo ?
  - À ton avis, pourquoi ce type de monde attire-t-il de nombreux·euse·s joueur·euse·s ?
  - Connais-tu les spécificités de ce type de jeux ? En connais-tu d'autres ? Comment les créateur·rice·s ont-ils et elles fait pour rendre ce type de jeux plus proches de la réalité quant à la survie des joueur·euse·s ?



Illustration 1.

*Exemple : Pour survivre dans le jeu, les joueur·euse·s doivent parcourir le territoire afin de trouver de la nourriture, de l'eau, des armes et des médicaments. Étant donné qu'ils et elles évoluent dans un monde où la majorité des individus a été infestée par une maladie, ils et elles doivent également éviter de se faire infecter. La carte est immense, ce qui signifie que les gens peuvent passer plusieurs heures dans le jeu à marcher pour trouver des ressources ou rencontrer d'autres personnes. Enfin, chaque individu possède une seule vie : s'il meurt, il doit se recréer un avatar et recommencer depuis le début.*

- L'espace développé dans ce jeu est une reproduction d'une partie de la République Tchèque, qui a été créée à l'origine pour l'armée à des fins de simulation militaire. Selon toi, quel est l'intérêt pour les réalisateurs de construire un travail documentaire à partir de ce type de jeux vidéo ?

*Exemple : Ce type de jeux vidéo a pour volonté d'unir les gens afin de survivre dans ce monde, ce qui se prête à une réflexion sociologique très vaste.*

*(Les réalisateurs trouvaient surtout intéressant de mettre en lumière les individus qui se promènent dans le paysage et passent du temps ensemble virtuellement, sans forcément vouloir finir le jeu.)*

- Quels sont les enjeux d'un monde post-apocalyptique ?
  - Un des réalisateurs demande à un joueur s'ils essaient de reproduire les comportements humains au travers du jeu. Qu'en penses-tu ? Est-ce qu'inconsciemment certains comportements sont mis en scène ?
  - Comment les réalisateurs démontrent au travers de leur documentaire que le jeu vidéo est un terrain adéquat à l'expérimentation sociale ?
- À partir de ce que tu as retenu des échanges présents dans le film, explique comment certains des personnages interviewés considèrent l'univers du jeu vidéo.

*Exemple : Beaucoup de joueur·euse·s affirment voir le jeu vidéo comme une échappatoire à la vie réelle, notamment durant la période du Covid, où le fait d'avoir accès à des paysages naturels donne l'impression de sortir et de ne pas être enfermé·e chez soi. Pour d'autres, c'est également un terrain où l'on s'amuse de manière insouciante. Il s'agit également d'un énorme vecteur de sociabilisation pour de nombreuses personnes.*

### **L'avatar, une manière de devenir qui l'on veut**

- Observe les différents personnages présentés sur les images ci-dessous. Penses-tu que les joueur·euse·s ont créé leurs avatars à leur image ?



Illustrations 2.

- Durant le documentaire, les réalisateurs interviewent une variété de personnes, chacune dans la peau de personnages différents. Est-ce que certain·e·s ont pu répondre aux questions en interprétant leur avatar, ou l'ont-ils et elles tout·e·s fait en se dissociant de leur personnage ? Selon toi, où se trouve la frontière entre leur avatar et eux et elles-mêmes ? Et comment le vois-tu à l'écran ?
- Au début du film, on assiste à une scène où un groupe semble apprécier utiliser la violence dans le jeu, bien qu'il ne le soit pas dans le monde réel. Guilhem Causse, un des réalisateurs, explique dans une interview que cela aurait été malhonnête d'ignorer cet aspect de leur expérience du jeu, bien qu'elle ne soit pas représentative de son entièreté. Le reste des groupes interviewés évoquent également un sentiment de satisfaction face aux péripéties du jeu. Selon toi, qu'apporte ce jeu vidéo dans la vie des individus ?

*Exemple : Le jeu DayZ peut avoir un effet cathartique, mais il facilite également la création d'expériences et d'émotions en lien avec les personnes rencontrées, affrontées, et en fonction des péripéties que chacun·e rencontre. De plus, beaucoup y voient un moyen de s'évader du quotidien et de se divertir.*

### **Les jeux vidéo, vecteur de sociabilisation**

- Comment définirais-tu les relations qu'entretiennent les joueur·euse·s ?
  - Selon toi, quelles sont les caractéristiques d'une relation amicale ? En retrouve-t-on certains aspects dans l'univers virtuel ? Cite différents moments du film où l'on voit des relations amicales au sein du jeu vidéo.
- Quels sont les avantages des jeux vidéo pour établir des relations sociales ?

*Exemple : Les jeux vidéo facilitent les rencontres intergénérationnelles puisque des individus de tout âge peuvent se retrouver sur la plateforme. De plus, ils permettent de rencontrer des individus de différents endroits du monde et milieux sociaux. Cet aspect s'est renforcé pendant la période de Covid, durant laquelle de nombreuses personnes ont eu plus de temps pour jouer et avaient également besoin de cette échappatoire pour nouer de nouvelles relations sociales.*

- À quel point les rencontres sont-elles réelles dans ce type de jeu ? L'un des joueurs demande à un moment : « Est-ce qu'on est amis si on ne se voit que virtuellement ? ». Qu'en penses-tu ? Justifie ta réponse.

### **La frontière entre le réel et le virtuel**

- Durant le film, les réalisateurs interviewent un couple qui joue ensemble, après avoir couché leur fils. Les deux personnes exposent leur point de vue sur les jeux vidéo : l'un pense que ce n'est pas sain de montrer à un enfant que l'on s'enferme

dans un monde virtuel. Il explique même que cela peut « *ronger notre attrait pour le vrai monde* ». Sa compagne, quant à elle, explique que son père l'encourageait à jouer afin de développer ses réflexes. Que penses-tu de ces deux opinions ?

- Un des joueurs, le Révérend, explique que ce jeu est celui qui lui donne le plus de palpitations au cœur et d'émotions. L'un des réalisateurs lui demande alors si les émotions qu'il ressent et ce qu'il vit est réel ou s'il s'agit seulement d'un jeu. Comment distingue-t-on les deux ?
- À l'aide des images extraites du documentaire, cite plusieurs moments durant lesquels la réalité interfère avec le jeu.



Illustrations 3.

*Exemple : Lorsque l'on entend les pleurs d'un enfant dans le jeu vidéo, ou qu'un des joueurs s'endort dans la vraie vie et ses ami-e-s tirent dans le jeu pour faire du bruit et le réveiller dans le monde réel. D'autres moments nous rappellent le retour à la réalité lorsqu'un joueur explique qu'il s'absente quelques instants fumer ou boire de l'eau. Pour que les autres joueur-euse-s le comprennent, il ajoute néanmoins le terme « IRL » (In real life).*

- À plusieurs moments, les joueur-euse-s exploitent certains bugs et s'en amusent. Quel impact cela a-t-il sur eux et elles ? Quelles limites illustrent les bugs d'un jeu vidéo ?

## ANALYSE FILMIQUE

- Ce documentaire a nécessité plus de trois ans de travail. En effet, les réalisateurs expliquent que la phase d'écriture est née d'échanges entre eux puis d'une immersion dans le jeu. Certains questionnements sont apparus, puis en rencontrant des joueur-euse-s, de nouvelles thématiques ont fait surface. L'improvisation fait partie intégrante de la création d'un documentaire, puisque les réalisateur-ice-s s'adaptent aux personnes et à l'environnement qu'ils et elles filment et ne suivent pas toujours un scénario précis, contrairement à la fiction. Comment ressent-on à l'écran une part de liberté et d'improvisation due aux situations précises auxquelles ils sont confrontés ?

*Exemple : Dans les échanges avec les trois documentaristes, on remarque que les joueur-euse-s rencontré-e-s passent souvent progressivement du roleplay à un dévoilement plus personnel où ils et elles s'ouvrent à des confessions plus intimes sur leur vie.*

*Par ailleurs, il est possible de voir que le jeu prend parfois le dessus sur le film, notamment lorsque les réalisateurs essaient de s'enfuir pour ne pas se faire tuer. Dans ces moments-là, ils sont obligés d'improviser afin de continuer le tournage.*

*Enfin, les réalisateurs improvisent parfois leurs réponses afin de ne pas froisser leurs interlocuteur-trice-s, notamment lorsqu'un joueur menace de le tuer et que le caméraman explique que cela aurait un impact dans le réel, sur leur film, puisqu'il raterait peut-être la meilleure séquence du film.*

- Dans le jeu DayZ, comme dans plusieurs autres jeux, ce que les joueur-euse-s observent correspond au point de vue de leur personnage. Comment les réalisateurs arrivent-ils à transformer ce dispositif en une mise en scène riche et sophistiquée ?

*Exemple : Dans le documentaire, on peut observer de nombreux plans panoramiques ou bien des plans resserrés sur le visage des protagonistes lorsque le suspense s'intensifie. La force de la mise en scène et du montage est telle que l'on oublie que tous les plans et les mouvements de caméra correspondent toujours au point de vue de l'un des joueurs/documentaristes et à ses déplacements.*

- Quelles techniques classiques du cinéma les réalisateurs ont-ils utilisé pour transmettre l'impression d'un dialogue entre deux personnages ? Aide-toi des images ci-dessous pour trouver la réponse.



Illustrations 4.

*Exemple : Sur les trois dernières vignettes ci-dessus, on observe un champ contre-champ qui rend la conversation plus vivante, ce qui intensifie l'aspect fictionnel du film.*

- Observe les images extraites du film. Quelle impression nous donnent ces plans ?



Illustrations 5.

- En quoi les décors sont-ils essentiels dans ce documentaire ?
- Explique ce que cherchent à faire ressentir les réalisateurs face à ces plans contemplatifs.

*Exemple : Les changements de décors, de saisons et de luminosité influencent la perspective des spectateur-ice-s, leur donnant la sensation d'être entièrement plongé-e-s dans ces paysages.*

- Le son est d'une excellente qualité tout au long du film. Te souviens-tu d'un moment intéressant ? Quel impact le son a-t-il sur notre manière de percevoir le documentaire ?

*Exemple : le son est un élément essentiel dans la transmission des émotions : au cinéma comme dans les jeux vidéo, il est amplifié pour notifier au spectateur-ice ou au joueur-euse qu'un danger se rapproche, et la musique de fond s'adapte en fonction des situations que rencontrent les personnages.*

## BON À SAVOIR

Interview des trois réalisateurs :  
Ekiem Barbier, Guilhem Causse et Quentin L'helgoualc'H  
[Knit's Island, le cinéma s'invite dans le jeu vidéo](https://www.luxfilmfest.lu/wp-content/uploads/2024/01/Knits-island.zip)



WORKSHOPS/ATELIERS

12+

# LA CRITIQUE DE FILMS À L'ÈRE DES RÉSEAUX SOCIAUX FILM CRITICISM THROUGH SOCIAL MEDIA

Présentation en FR et ANG | Presentation in FR & EN avec / with Inge Coolsaet, critique de cinéma / film critic



© Luxembourg City Film Festival

Comment parler des films ? Un atelier consacré aux formes alternatives de critique cinématographique sur les réseaux sociaux et autres médias pour réinventer des outils d'analyse de l'image à travers la conversation et la pratique.

How to talk about films? A workshop on alternative forms of film criticism on social and other media where the deconstruction and reconstruction of the audiovisual and cinematographic tools is sought out through conversation and practice.

## ATELIERS SCOLAIRES | SCHOOL WORKSHOPS

04/03 – 9:00 – Casino Luxembourg – Forum d'art contemporain (*fin / end – 12:00*)

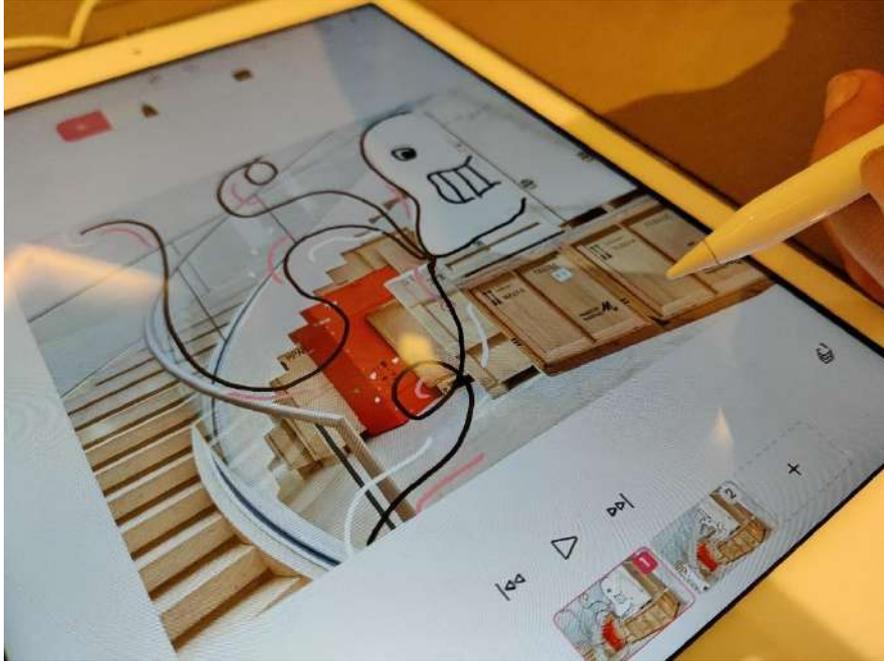
05/03 – 9:00 – Casino Luxembourg – Forum d'art contemporain (*fin / end – 12:00*)

06/03 – 9:00 – Casino Luxembourg – Forum d'art contemporain (*fin / end – 12:00*)

07/03 – 9:00 – Casino Luxembourg – Forum d'art contemporain (*fin / end – 12:00*)

# WORKSHOP MUDAM: IMAGINATION IN MOTION

Presentatioun op LU, FR, DE & EN | Présentation en LU, FR, ALL et ANG



© MUDAM

De MUDAM invitéiert d'Kanner Konschtwierker aus der Ausstellung *A Model* a flotten digitalen Animatiounen ze verwandelen! Andeem si hirer Imaginatioun freie Laf loossen, ginnse zu Regisseur/-innen vun Animatiounsfilmer.

Le MUDAM invite les enfants à venir transformer des œuvres présentées dans l'exposition *A Model* en animations digitales amusantes ! En faisant appel à leur propre imagination, il-elle-s pourront devenir réalisateur·rice-s de films d'animation.

## Organisatioun / Organisation

MUDAM

Umeldung / Inscription / Anmeldung / Registration:  
visites@mudam.com

## SCHOULATELIEREN | ATELIERS SCOLAIRES

05/03 – 9:30 – MUDAM (Schluss / fin – 11:00)

07/03 – 9:30 – MUDAM (Schluss / fin – 11:00)

# SPACE EXPLORERS – SPACEWALKERS

Félix Lajeunesse & Paul Raphaël | CA, 2022 | 8' | Anglais, français / English, French | Expérience VR / VR experience



© All Rights Reserved

Entrez dans l'histoire en vous immergeant dans la toute première sortie dans l'espace à l'extérieur de la Station spatiale internationale, filmée en réalité virtuelle comme si vous y étiez. Profitez d'une vue de notre monde comme jamais auparavant.

Experience history as you immerse yourself in the world's first-ever spacewalk outside the International Space Station captured in cinematic VR as if you were actually there. Take in a view of our world like never before.

**Organisation** Film Fund Luxembourg – Pavillon Réalité Virtuelle / Virtual Reality Pavilion

## VISITES SCOLAIRES | SCHOOL VISITS

du / from the **06/03** au / to the **08/03** – entre / between 10:00 & 12:00 – Pavillon VR / VR Pavilion – neimënster  
du / from the **13/03** au / to the **15/03** – entre / between 10:00 & 12:00 – Pavillon VR / VR Pavilion – neimënster

Créneau exact de la visite du pavillon VR pour le public scolaire à convenir avec les organisateurs.  
The exact time of the visit to the VR pavilion for school children is to be agreed with the organisers.

### Restrictions d'âge & précautions de santé

L'utilisation des casques VR est déconseillée aux personnes de moins de 13 ans. Cette restriction est imposée par les fabricants de casques VR. Il est recommandé aux femmes enceintes, aux personnes âgées et aux personnes atteintes de troubles psychiatriques, d'épilepsie, d'anomalies de la vision binoculaire, de maladies cardiaques ou d'autres maladies graves de consulter un médecin avant d'utiliser un casque VR. L'utilisation des casques VR peut provoquer le mal des transports chez certains utilisateurs.

### Age restrictions & health warnings

The use of VR headsets is not recommended for children under the age of 13. This age restriction is imposed by VR headset manufacturers. It is recommended that pregnant women, seniors, and individuals suffering from mental illnesses, epilepsy, binocular vision anomalies, heart disease, or other serious illnesses consult a doctor before using a VR headset. The use of VR headsets may cause motion sickness in some viewers.

# PROJECTION DE « ONE IN A MILLION » SUIVIE D'UNE FORMATION

Formation pour les enseignant-e-s du secondaire

Présentation en LU | 150' | avec Jacques Federspiel de Bee Secure et Laetitia Charaux, membre du conseil d'administration de CIGALE et du groupe de soutiens et d'Empowerment « L-Mum »



©FlareFilm\_LydiaRichter

**ONE IN A MILLION** von Joya Thome, DE, 2022 - Deutsche Originalfassung, 84', Dokumentarfilm

*Ein Dokumentarfilm über das Erwachsenwerden im Zeitalter der sozialen Medien.*

*Dieser feinfühliges Coming-of-Age-Dokumentarfilm erforscht Einsamkeit, Erfolg und queeres Begehren. Indem sie beide Seiten einer parasozialen Beziehung beleuchtet, schafft Thome ein einfühlsames Porträt der Jugend im Zeitalter von Instagram.*

La projection du film sera suivie d'un débat pour les enseignant.es du cycle 4 et du secondaire autour d'un usage sécurisé, responsable et positive de la technologie de l'information pour les enfants, les jeunes et les enseignants ainsi que de la construction de l'identité sexuelle chez les adolescent.es.

Cette formation fait partie de la formation continue de l'Institut de Formation de l'Éducation Nationale (IFEN).

Inscriptions : [Description Formation - IFEN \(education.lu\)](https://education.lu)

05/03 – de 14h à 16h30 – Ciné Utopia

## **FORMULAIRE D'INSCRIPTION**

[Inscriptions séances scolaires / ateliers - Lux Film Festival](#)

## **ANMELDEFORMULAR**

[Anmeldeformular Schulvortstellungen : Filme & Workshops - Lux Film Festival](#)

## **REGISTRATION FORM**

[Registration films & workshops - Lux Film Festival](#)

**PARTNER**

**PARTENAIRES**

INSTITUTIONNEL & PRIVILEGIERT PARTNER



PARTENAIRES INSTITUTIONNELS & PRIVILEGIÉS



AVEC / WITH



OFFIZIELL SPONSOREN / SPONSORS OFFICIELS



PARTNER PRIX / PARTENAIRE PRIX FOOD AWARDS BY



PARTNER



PARTENAIRES



FOURNISSEUREN



FOURNISSEURS



PARTNER KÄNNER - A JU GENDPROGRAMM



PARTENAIRES JEUNE PUBLIC



MEDIAPARTNER



PARTENAIRES MÉDIAS





# BON FESTIVAL!



[www.luxfilmfest.lu](http://www.luxfilmfest.lu)



[www.facebook.com/LuxFilmFestival/](https://www.facebook.com/LuxFilmFestival/)



[www.twitter.com/luxfilmfest/](https://www.twitter.com/luxfilmfest/)



[www.instagram.com/luxfilmfest/](https://www.instagram.com/luxfilmfest/)



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Culture



ŒUVRE  
Nationale de Secours  
Grande-Duchesse Charlotte